

C.3

Catalogue 66-001 quarterly

Catalogue 66-001 trimestriel



Touriscope

International Travel

National and Provincial
counts

April – June 1992

Voyages internationaux

Dénombrement
national et provincial

Avril – juin 1992



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms ...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and the listed documents should be directed to:

International Travel Section,
Education, Culture and Tourism Division

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-8932)
or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by Northwestel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by Northwestel Inc.)	Call collect 403-495-3028

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto

Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes ...

Statistique Canada diffuse les données sous diverses formes. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou tous les documents énumérés doivent être adressées à:

Section des voyages internationaux,
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-8932) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la Northwestel Inc.)	Zenith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la Northwestel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-3028

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

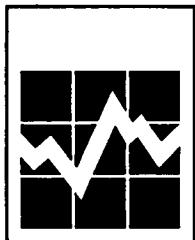
1(613)951-7277

Numéro du télecopieur 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto

Carte de crédit seulement (973-8018)



Education, Culture and
Tourism Division
International Travel Section

International Travel

National and Provincial
counts

April – June 1992

Division de l'éducation
de la culture et du tourisme
Section des voyages internationaux

Voyages internationaux

Dénombrement
national et provincial

Avril – Juin 1992

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,
Science and Technology, 1992

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

October 1992

Price: Canada: \$38.50 per issue,
\$154.00 annually
United States: US\$46.25 per issue,
US\$185.00 annually
Other Countries: US\$54.00 per issue,
US \$ 216.00 annually

Catalogue No. 66-001, Vol. 48, No. 2

ISSN 0838-3952

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1992

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division de la
commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Octobre 1992

Prix : Canada : 38,50 \$ l'exemplaire,
154 \$ par année
États-Unis : 46,25 \$ US l'exemplaire,
185 \$ US par année
Autres pays : 54 \$ US l'exemplaire,
216 \$ US par année

N° 66-001 au catalogue, vol. 48, n° 2

ISSN 0838-3952

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- ^P preliminary figures.
- ^R revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared under the direction of:

- **Kathleen Campbell**, Director, Education, Culture and Tourism
- **Pierre Hubert**, Chief, International Travel Section
- **Ruth McMillan**, Head, Research, Analysis and Development Unit
- **Céline Guindon**, Technical Assistant

COVER PHOTOS:

Department of Industry, Science and Technology

Stanley P. Pomeroy, Liaison Officer, International Travel Section

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres non disponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- ^P nombres provisoires.
- ^R nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Kathleen Campbell**, Directrice, Éducation, culture et tourisme
- **Pierre Hubert**, Chef, Section des voyages internationaux
- **Ruth McMillan**, Chef, Unité de la recherche, de l'analyse et du développement
- **Céline Guindon**, Adjointe technique

PHOTOS DE LA COUVERTURE:

Ministère de l'Industrie, Sciences et Technologie

Stanley P. Pomeroy, Agent de liaison, Section des voyages internationaux

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Table of Contents

	Page
Review of International Travel	v
Chart	
1. Total International Receipts	x
2. Total International Payments	x
3. International Travel Account Balance	x
4. Total Number of Trips to Canada by Residents of the United States	xi
5. Total Number of Trips to Canada by Residents of Countries Other than the United States	xi
6. Total Number of Trips to the United States by Canadians Residents	xii
7. Total Number of Trips to Countries Other than the United States by Canadian Residents	xii
8. Trips of one or more nights to Canada by Residents of the United States	xiii
9. Trips of one or more nights to Canada by Residents of Countries Other than the United States	xiii
10. Trips of one or more nights to the United States by Canadian Residents	xiv
11. Trips of one or more nights to Countries Other than the United States by Canadian Residents	xiv

Table

Section 1. Canada Totals

1A. Receipts and Payments on Travel Account, not Seasonally Adjusted	2
1B. Receipts and Payments on Travel Account, Seasonally Adjusted	2
2A. Summary – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted	4
2B. Summary – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted	4
2C. Summary – Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted	6
2D. Summary – Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted	6
3A. Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation	8
3B. Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence	10
3C. Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation	12

Section 2. Province of Entry Detail

(See Tables 3A-3C for Canada Totals)

4A- 4C. Newfoundland	16
5A- 5C. Prince Edward Island	22
6A- 6C. Nova Scotia	26
7A- 7C. New Brunswick	32
8A- 8C. Quebec	38
9A- 9C. Ontario	44
10A-10C. Manitoba	50
11A-11C. Saskatchewan	56
12A-12C. Alberta	62
13A-13C. British Columbia	68
14A-14C. Yukon	74
Method of Collection	80
Definition of Terms	83

Table des matières

	Page
Revue des voyages internationaux	v
Graphique	
1. Total des recettes internationales	x
2. Total des dépenses internationales	x
3. Solde au compte des voyages internationaux	x
4. Nombre total des voyages des résidents des États-Unis au Canada	xi
5. Nombre total des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada	xi
6. Nombre total des voyages des résidents canadiens aux États-Unis	xii
7. Nombre total des voyages des résidents canadiens dans les pays autres que les États-Unis	xii
8. Voyages d'une nuit ou plus des résidents des États-Unis au Canada	xiii
9. Voyages d'une nuit ou plus des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada	xiii
10. Voyages d'une nuit ou plus des résidents canadiens aux États-Unis	xiv
11. Voyages d'une nuit ou plus des résidents canadiens dans des pays autres que les États-Unis	xiv

Tableau

Section 1. Totaux pour le Canada

1A. Recettes et paiements au compte des voyages, non désaisonnalisés	2
1B. Recettes et paiements au compte des voyages, désaisonnalisés	2
2A. Sommaire – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé	4
2B. Sommaire – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé	4
2C. Sommaire – Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé	6
2D. Sommaire – Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé	6
3A. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport	8
3B. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence	10
3C. Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport	12

Section 2. Détails par province d'entrée

(Les totaux du Canada figurent aux tableaux 3A-3C)

4A- 4C. Terre-Neuve	16
5A- 5C. Île-du-Prince-Édouard	22
6A- 6C. Nouvelle-Écosse	26
7A- 7C. Nouveau-Brunswick	32
8A- 8C. Québec	38
9A- 9C. Ontario	44
10A-10C. Manitoba	50
11A-11C. Saskatchewan	56
12A-12C. Alberta	62
13A-13C. Colombie-Britannique	68
14A-14C. Yukon	74
Méthode de collecte	80
Définition des termes	83

NOTE ON CANSIM®

Data in this publication at the provincial and Canada level are available through CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System). All tabulator data by province and for Canada appearing in this publication, as well as many other data series are available to the public from CANSIM via terminal, on computer printouts or in machine-readable form. For more information please call 951-8200.

The series available can be found within the following matrices covering the period 1972 to date monthly:

- A. Number of international travellers entering and returning to Canada by type of transport.
- B. Number of non-resident travellers entering Canada by selected country of residence (excluding the USA).
- C. Number of vehicles travelling between Canada and the United States.
- D. Number of international travellers entering and returning to Canada, seasonally adjusted.
- E. Estimated number of one or more nights trips to and from Canada.
- F. Estimated number of one or more nights trips to and from Canada, seasonally adjusted.

NOTE AU SUJET DE CANSIM®

Les données figurant dans cette publication sont disponibles, soit au niveau provincial ou au niveau du Canada, à travers CANSIM (Système canadien d'information socio-économique). Toutes les données présentées dans cette publication et plusieurs autres données contenues dans le CANSIM peuvent être extraites par l'intermédiaire d'un terminal sous forme d'imprimés d'ordinateur ou sous une forme lisible par machine. Pour de plus amples informations, veuillez composer le 951-8200.

Les séries disponibles peuvent être trouvées dans les matrices suivantes à partir de 1972 jusqu'à ce jour, par mois:

- A. Nombre de voyageurs internationaux entrant et retournant au Canada, selon le moyen de transport.
- B. Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada, selon certains pays de résidence (n'inclut pas les É.-U.).
- C. Nombre de véhicules voyageant entre le Canada et les États-Unis.
- D. Nombre de voyageurs internationaux entrant et retournant au Canada, désaisonnalisé.
- E. Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays.
- F. Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays, désaisonnalisé.

	A	B	C	D	E	F
Canada	2661	2673	2685	2695	2696	2697
Newfoundland – Terre-Neuve	2662	2674	(1)	2695	2696	(2)
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	2663	2675	(1)	2695	2696	(2)
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	2664	2676	2686	2695	2696	(2)
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	2665	2677	2687	2695	2696	(2)
Québec	2666	2678	2688	2695	2696	(2)
Ontario	2667	2679	2689	2695	2696	(2)
Manitoba	2668	2680	2690	2695	2696	(2)
Saskatchewan	2669	2681	2691	2695	2696	(2)
Alberta	2670	2682	2692	2695	2696	(2)
British Columbia – Colombie-Britannique	2671	2683	2693	2695	2696	(2)
Yukon	2672	2684	2694	2695	2696	(2)

(1) No direct vehicle entries in these provinces.

(1) Aucune entrée directe de véhicule dans ces provinces.

(2) Series terminated with August 1991.

(2) Fins des séries en août 1991.

REVIEW OF INTERNATIONAL TRAVEL - SECOND QUARTER 1992

HIGHLIGHTS - SEASONALLY ADJUSTED DATA

- Seasonally adjusted data for the second quarter 1992 (April to June) highlighted these trends from the previous quarter in international travel monetary transactions: (Table 1B)
 - the overall travel deficit increased 1.5% to \$1.9 billion (current dollars);
 - expenditures on travel outside the country decreased 0.4% due mainly to a 1.7% decrease in expenditures in the United States (and despite a 2.3% increase in expenditures overseas); and
 - travel receipts decreased 2.1% due primarily to a 5.3% decrease in receipts from countries other than the United States.

HIGHLIGHTS - UNADJUSTED DATA

- Canada's international travel account for the second quarter registered an overall deficit of \$1.9 billion: \$1.6 billion with the United States and \$237 million with all other countries. (Table 1A)
- The volume of international trips of one or more nights by Canadian residents increased marginally over the same quarter in 1991 to 5.0 million trips due to an increase in the number of trips to countries other than the United States. (Table 2C)
- The volume of inbound travel of one or more nights decreased from the second quarter of 1991 to 3.9 million due mainly to the decrease in travel from the United States. (Table 2C)

International Travel Account, Seasonally Adjusted Data

Canada's Travel Payments and Receipts Decline

Seasonally adjusted data show that international travel transactions in the second quarter of 1992 produced a deficit of \$1.9 billion. The current quarter deficit reflected lower receipts from non-residents (-2.1%) partially offset by lower Canadian foreign expenditures (-0.4%).

Spending abroad by Canadians decreased to \$4.0 billion. Payments to the United States dropped 1.7% quarter, outweighing the 2.3% increase in spending in all other countries.

Receipts from non-residents decreased to \$2.1 billion in the second quarter of 1992. Receipts from the United States increased 0.6%, whereas those from all other countries decreased 5.3%.

REVUE DES VOYAGES INTERNATIONAUX - DEUXIÈME TRIMESTRE DE 1992

FAITS SAILLANTS - APRÈS DÉSAISONNALISATION

- Les données désaisonnalisées pour le deuxième trimestre de 1992 (avril à juin) font ressortir les tendances suivantes par rapport au trimestre précédent en ce qui a trait aux opérations monétaires au titre des voyages internationaux: (Tableau 1B)
 - le déficit global ayant trait aux voyages a augmenté de 1.5% pour s'établir à \$1.9 milliard, en dollars courants;
 - les dépenses de voyage à l'extérieur du pays ont diminué de 0.4% principalement en raison d'une baisse de 1.7% dans les dépenses effectuées aux États-Unis et ce, malgré une hausse de 2.3% dans les dépenses effectuées outre-mer; et
 - les recettes de voyage ont diminué de 2.1% dû principalement à une baisse de 5.3% dans les recettes en provenance de pays autres que les États-Unis.

FAITS SAILLANTS - AVANT DÉSAISONNALISATION

- Au deuxième trimestre, le Canada a enregistré un déficit global de \$1.9 milliard au compte des voyages internationaux: \$1.6 milliard avec les États-Unis et \$237 millions avec tous les autres pays. (Tableau 1A)
- Le nombre de voyages internationaux d'une nuitée ou plus effectués par des résidents canadiens a augmenté par rapport au même trimestre de 1991, pour s'établir à 5.0 millions en raison d'une augmentation de voyageurs vers d'autres pays que les États-Unis. (Tableau 2C)
- Le nombre global de voyages d'une nuitée ou plus à destination du Canada s'est fixé à 3.9 millions, soit une baisse par rapport au deuxième trimestre de 1991 dû surtout à une réduction des voyages en provenance des États-Unis. (Tableau 2C)

Compte des voyages internationaux, après désaisonnalisation

Au Canada, les paiements et recettes de voyage diminuent

Les données désaisonnalisées démontrent que les transactions effectuées dans les voyages internationaux ont produit un déficit de \$1.9 milliard au deuxième trimestre de 1992. Le déficit trimestriel reflète une diminution des recettes des non-résidents (-2.1%) annulée en partie par une baisse (-0.4%) des dépenses canadiennes à l'étranger.

Les dépenses des Canadiens à l'étranger ont diminué pour atteindre \$4.0 milliards. Les paiements aux États-Unis ont reculé de 1.7% par rapport au trimestre précédent, l'emportant sur une hausse de 2.3% des dépenses effectuées dans tous les autres pays.

Les recettes provenant des non-résidents ont diminué pour se fixer à \$2.1 milliards au deuxième trimestre de 1992. Les recettes en provenance des États-Unis se sont accrues de 0.6%, tandis que celles en provenance des autres pays ont diminué de 5.3%.

Volume of International Travel, Seasonally Adjusted Data

Inbound Visits of One or More Nights Declined in June

The seasonally adjusted volume of non-resident trips to Canada of one or more nights was 1.2 million in June 1992, a decrease of 1.8% from the previous month. Trips of one or more nights to Canada by residents of the United States dropped 2.2% in June to 976,000. Comparable trips by residents of all other countries also decreased, down 0.3% to 242,000.

International Travel by Canadian Residents Stable

In June 1992, the seasonally adjusted number of international trips of one or more nights by Canadian residents was unchanged from the previous month, totalling 1.8 million.

The total number of trips by Canadian residents to the United States for stays of one or more nights (by all modes of transportation) increased 0.2% in June, to 1.6 million. The number of outbound automobile trips of one or more nights remained relatively stable (+ 0.1%) at 1.2 million.

The volume of trips by Canadian residents to countries other than the United States decreased 0.9% in June, to 260,000.

Canadian Same-Day Automobile Increased in June

In June, same-day automobile trips by Canadian residents to the United States increased 1.7% from the previous month, to a seasonally adjusted level of 4.9 million. This followed five consecutive monthly decreases in the number of same-day cross-border automobile trips by Canadians and it remained below the seasonally adjusted level of June 1991.

International Travel Account, Unadjusted Data

Record Second Quarter Travel Account Deficit

Canada's unadjusted international travel account registered a record second quarter deficit of \$1.9 billion during 1992. The travel balance with the United States was relatively stable compared to the same period during 1991 at - \$1.6 billion. Meanwhile, the deficit worsened with all other countries, amounting to -\$237 million.

International travel payments by Canadian residents, in current dollars, increased 6.3% compared to the second quarter of 1991, reaching \$4.1 billion. This rise reflected increased expenditures in the United States as well as in all other countries.

Canada's receipts from international travel were up 6.2% from the second quarter of 1991, totalling \$2.2 billion as receipts from the United States as well as from all other countries increased.

Nombre de voyages internationaux, après désaisonnalisation

Diminution du nombre de visites d'une nuitée ou plus à destination du Canada en juin

Le nombre de voyages d'une nuitée ou plus (données désaisonnalisées) effectués par des non-résidents au Canada a atteint 1.2 million en juin 1992, soit une baisse de 1.8% par rapport au mois précédent. Les voyages d'une nuitée ou plus au Canada effectués par des résidents des États-Unis ont reculé de 2.2% en juin, pour s'établir à 976,000. Le nombre de voyages comparables effectués par des résidents d'autres pays a également diminué de 0.3%, pour atteindre 242,000.

Le nombre de voyages internationaux effectués par des résidents canadiens se stabilise

Le nombre de voyages internationaux d'une nuitée ou plus (données désaisonnalisées) effectués par des résidents canadiens est demeuré stable à 1.8 million en juin 1992 comparativement au mois précédent.

Le nombre total de voyages effectués par des résidents canadiens à destination des États-Unis pour une durée d'une nuit ou plus, tous modes de transport compris, a augmenté de 0.2% en juin pour s'établir à 1.6 million. Le nombre de voyages à l'extérieur du Canada, en automobile et pour une nuit ou plus, est demeuré relativement stable (+ 0.1%) à 1.2 million.

Le nombre de voyages effectués par des résidents canadiens vers d'autres pays que les États-Unis a diminué de 0.9% en juin pour s'établir à 260,000.

Augmentation du nombre de voyages d'une journée effectués par des automobilistes canadiens en juin

En juin, le nombre de voyages d'une journée effectués par des automobilistes canadiens à destination des États-Unis a augmenté de 1.7% par rapport au mois précédent, pour atteindre un niveau désaisonné de 4.9 millions. Cette augmentation fait suite à cinq mois de baisse consécutive dans le nombre de voyages d'une journée effectué par des automobilistes canadiens. Ce niveau demeure cependant inférieur à celui de juin 1991 (données désaisonnalisées).

Le compte des voyages internationaux, avant désaisonnalisation

Déficit inégalé du compte des voyages au deuxième trimestre

Le compte des voyages internationaux du Canada a enregistré un déficit au deuxième trimestre inégalé, s'élargissant à 1.9 milliards (avant désaisonnalisation) en 1992. Le solde des voyages avec les États-Unis est demeuré stable à -\$1.6 milliard comparativement à la même période de 1991. Par contre, le déficit avec les autres pays s'est détérioré en s'établissant à -\$237 millions.

Les paiements effectués, en dollars courants, par des résidents canadiens au titre des voyages internationaux se sont accrus de 6.3% par rapport au deuxième trimestre de 1991, atteignant \$4.1 milliards. Cette hausse reflète une augmentation des dépenses aussi bien aux États-Unis que dans les autres pays.

Les recettes du Canada au titre des voyages internationaux ont augmenté de 6.2% par rapport au deuxième trimestre de 1991, pour se fixer à \$2.2 milliards; les recettes en provenance des États-Unis ainsi que celles en provenance des autres pays ayant progressé.

A combination of factors played a role in the overall stability of the travel balance with the United States compared to second quarter 1991. The Canadian dollar averaged 84 cents (U.S.), down 3.8% from the second quarter of 1991. The gasoline price gap, as reported by Energy, Mines and Resources Canada, stood at 17 cents (CDN) a litre, down 15.2% from the same period a year earlier.

Volume of International Travel, Unadjusted Data

Visits by Non-Residents Increase in Second Quarter

During the months of April to June 1992, inbound travel of one or more nights decreased 0.8% from the same period in 1991, amounting to 3.9 million trips. United States residents' trips of one or more nights to Canada decreased 1.1% to 3.2 million. Meanwhile, trips of one or more nights by residents of countries other than the United States increased 0.4% from the second quarter of 1991, to 787,000.

On a continental basis, increases were registered for total arrivals from several continents during the second quarter of 1992, including Europe (+ 1.0%) and Africa (+ 12.0%). At the same time, decreases were recorded in total arrivals from Asia (-3.1%) and South America (-21.8%).

More Canadians Travelled Abroad During Second Quarter

The number of trips abroad of one or more nights by Canadian residents in the second quarter amounted to 5.0 million, up 0.3% from 1991. Travel of one or more nights to the United States totalled 4.4 million trips in the second quarter, 1.3% lower than the same quarter in 1991. Meanwhile, overseas travel by Canadian residents rebounded (+ 11.8%) from the same period of the previous year, amounting to 675,000 trips, but remained lower than the second quarter of 1990.

Canadian Same-Day Automobile Trips Decrease from Second Quarter 1991

Canadian same-day trips by automobile to the United States decreased 2.1% compared to the second quarter of 1991, totalling 15.1 million visits.

La stabilité globale du solde des voyages avec les États-Unis, par rapport au deuxième trimestre de 1991, est attribuable à un certain nombre de facteurs. Le dollar canadien s'est établi, en moyenne, à 84 cents (\$EU), en baisse de 3.8% par rapport au deuxième trimestre de 1991. L'écart du prix du pétrole, signalé par Énergie, Mines et Ressources, était de 17 cents (\$CAN) le litre, soit une baisse de 15.2% par rapport à la même période de l'année dernière.

Nombre de voyages internationaux, avant désaisonnalisation

Réduction du nombre de visites par des non-résidents au deuxième trimestre

Pendant la période allant d'avril à juin 1992, le nombre de voyages au Canada d'une nuitée ou plus a baissé de 0.8% pour atteindre 3.9 millions, comparativement à la même période de l'année dernière. Le nombre de voyages d'une nuitée ou plus à destination du Canada effectués par des résidents des États-Unis a diminué de 1.1% pour s'établir à 3.2 millions. Par ailleurs, le nombre de voyage d'une nuitée ou plus effectués par des résidents d'autres pays a augmenté de 0.4% par rapport au deuxième trimestre de 1991 pour se fixer à 787,000.

À l'échelle continentale, on a observé des augmentations du nombre d'arrivées totales en provenance de plusieurs continents au deuxième trimestre, y compris l'Europe (+ 1.0%) et l'Afrique (+ 12.0%). Parallèlement, le nombre global d'arrivées en provenance d'Asie et de l'Amérique du Sud a diminué de 3.1% et 21.8% respectivement.

Augmentation du nombre de Canadiens qui ont voyagé à l'étranger au deuxième trimestre

Le nombre de voyages d'une nuitée ou plus à l'étranger effectués par des Canadiens au premier trimestre a atteint 5.0 millions, soit 0.3% de plus qu'en 1991. Les voyages d'une nuitée ou plus à destination des États-Unis ont atteint le total de 4.4 millions au deuxième trimestre, soit 1.3% de moins qu'au même trimestre en 1991. Par ailleurs, le nombre de voyages outremer effectués par des résidents canadiens a grimpé (+ 11.8%) par rapport à la même période de l'année précédente, s'établissant à 675,000 voyages, demeurant toutefois inférieur par rapport au deuxième trimestre de 1990.

Réduction du nombre de voyages d'un jour effectués par des automobilistes canadiens par rapport au deuxième trimestre de 1991

Les voyages d'un jour effectués aux États-Unis par des automobilistes canadiens ont régressé de 2.1%, comparativement au deuxième trimestre de 1991, s'établissant à 15.1 millions de visites.

Charts

Graphiques

Chart 1
Total International Receipts
Total des recettes internationales

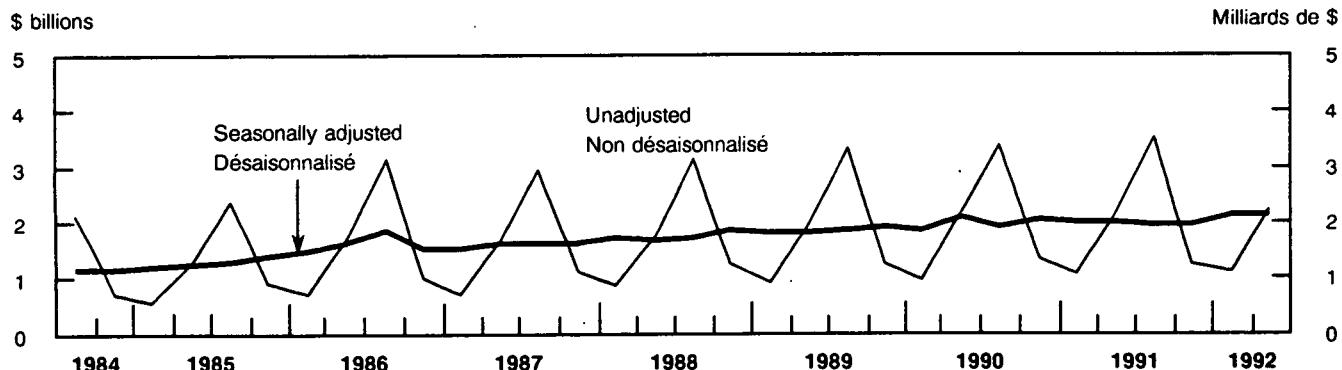
Graphique 1

Chart 2
Total International Payments
Total des dépenses internationales

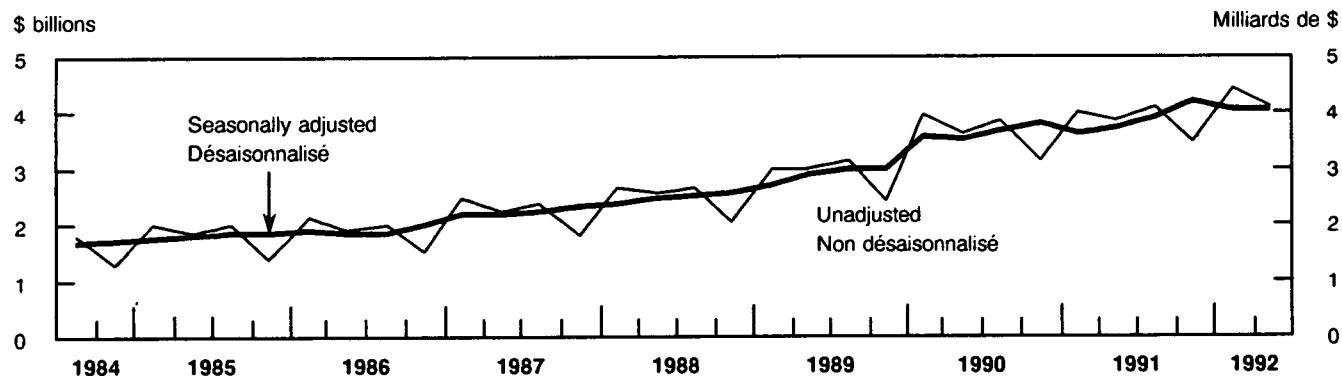
Graphique 2

Chart 3
International Travel Account Balance
Solde au compte des voyages internationaux

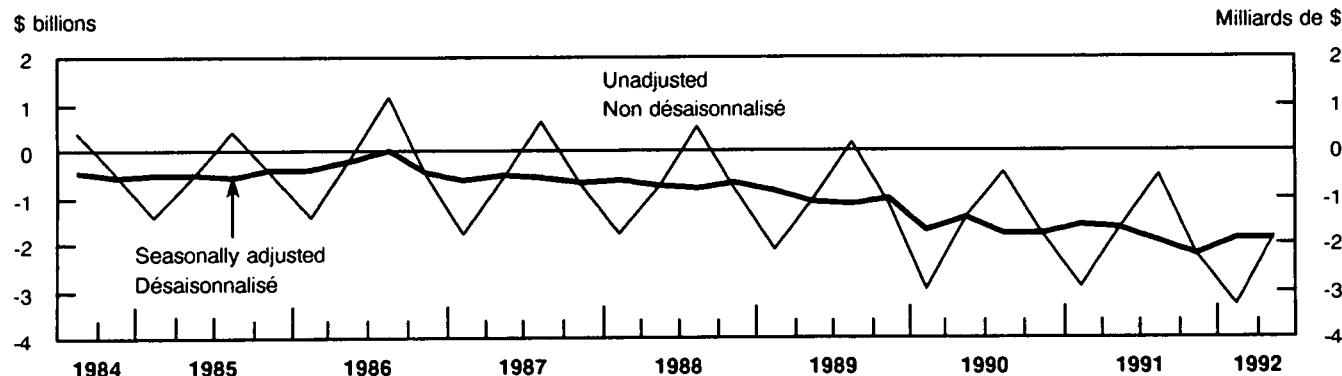
Graphique 3

Chart 4

Total Number of Trips to Canada by Residents of the United States**Nombre total des voyages des résidents des États-Unis au Canada**

Graphique 4

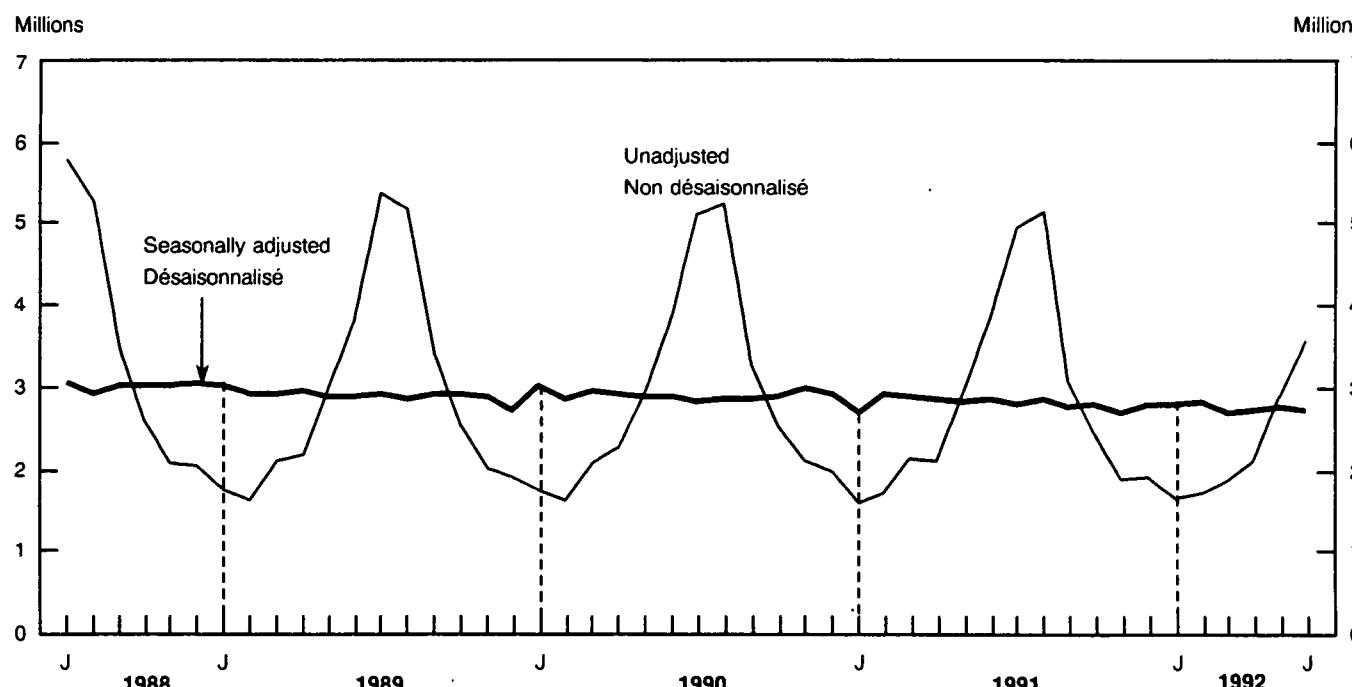


Chart 5

Total Number of Trips to Canada by Residents of Countries Other than the United States**Nombre total des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada**

Graphique 5

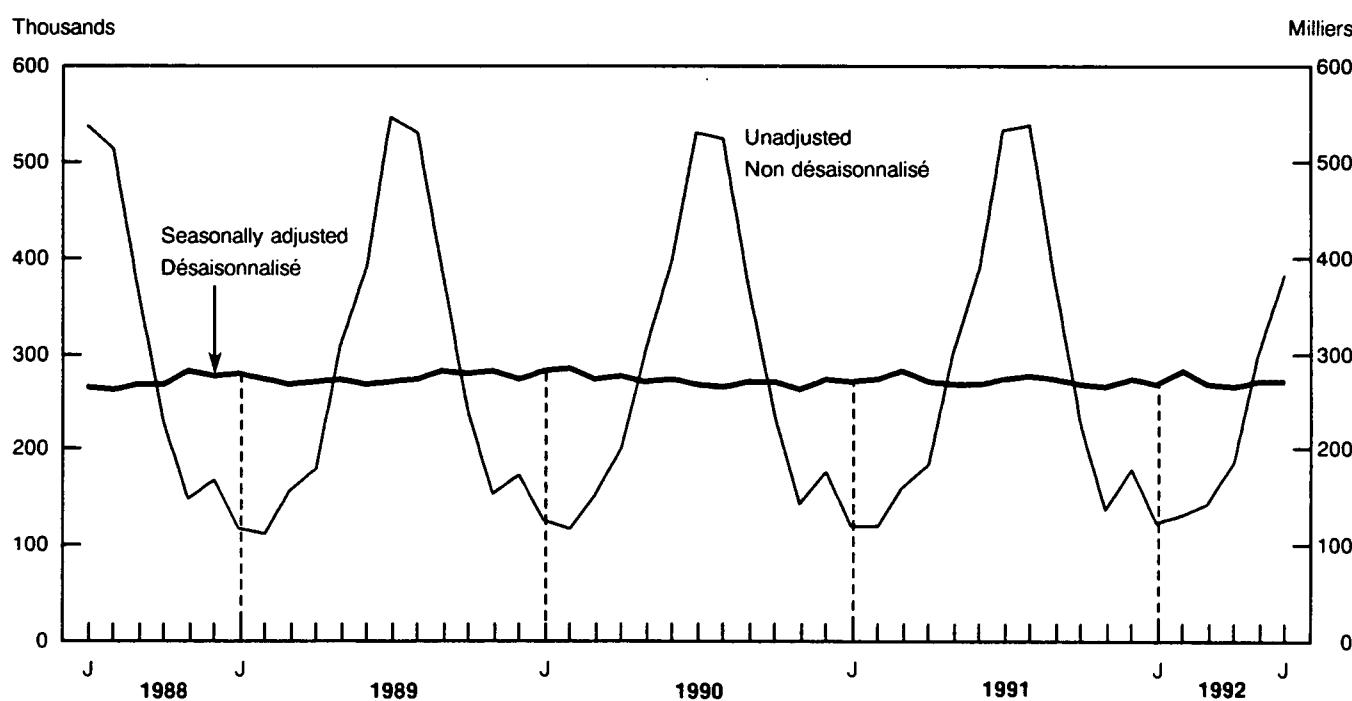


Chart 6
Total Number of Trips to the United States by Canadian Residents
Nombre total des voyages des résidents canadiens aux États-Unis

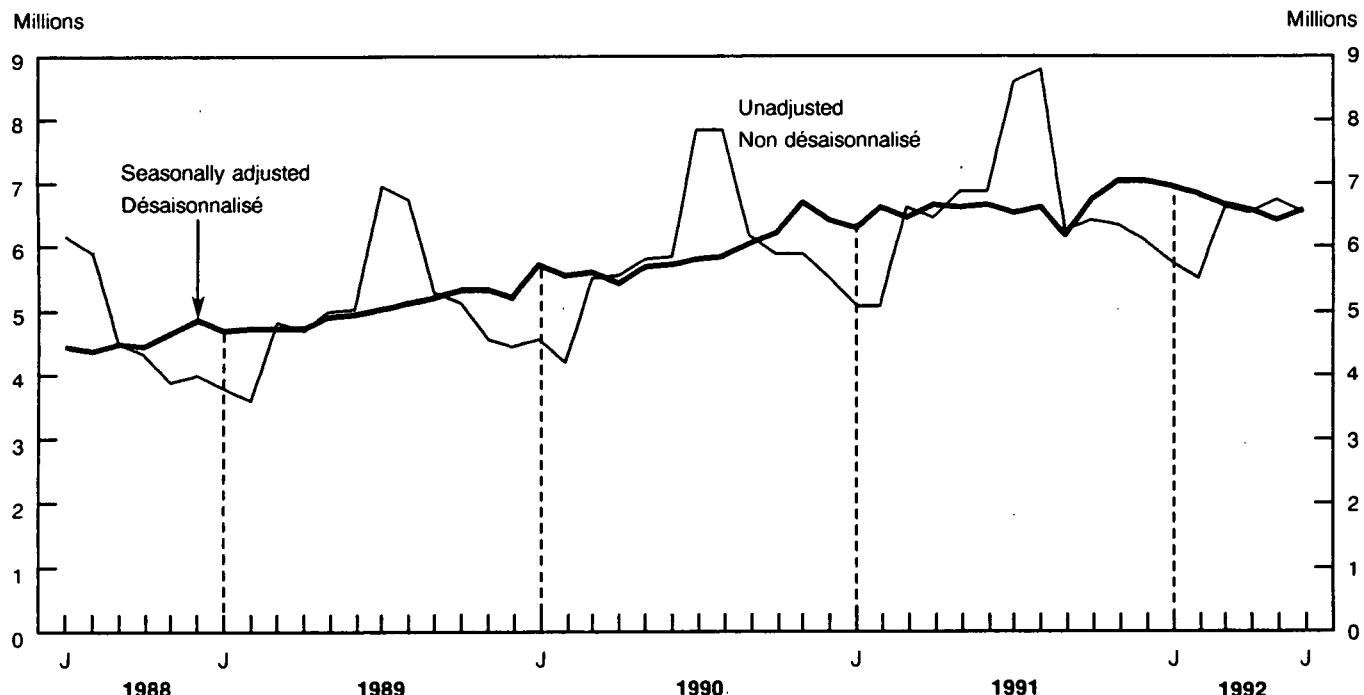
Graphique 6

Chart 7
Total Number of Trips to Countries Other than the United States by Canadian Residents
Nombre total des voyages des résidents canadiens dans les pays autres que les États-Unis

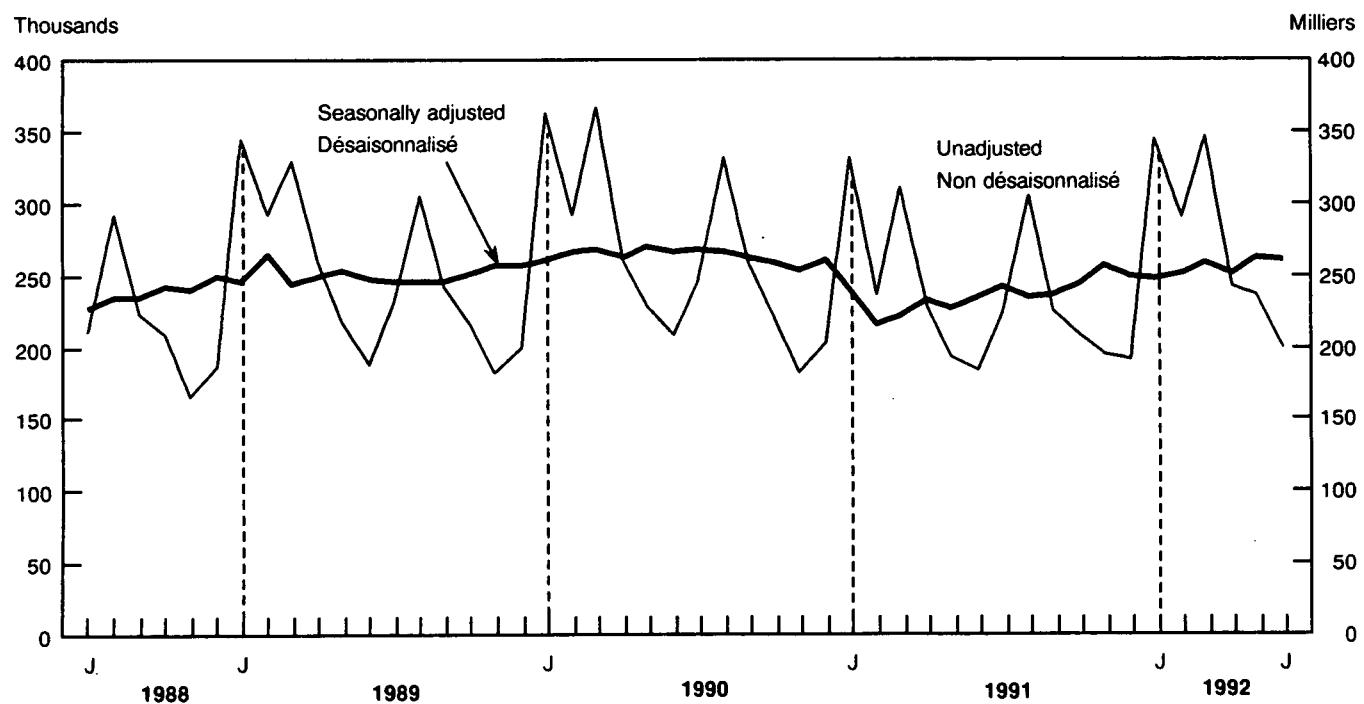
Graphique 7

Chart 8

Trips of One or More Nights to Canada by Residents of the United States**Voyages d'une nuit ou plus des résidents des États-Unis au Canada**

Graphique 8

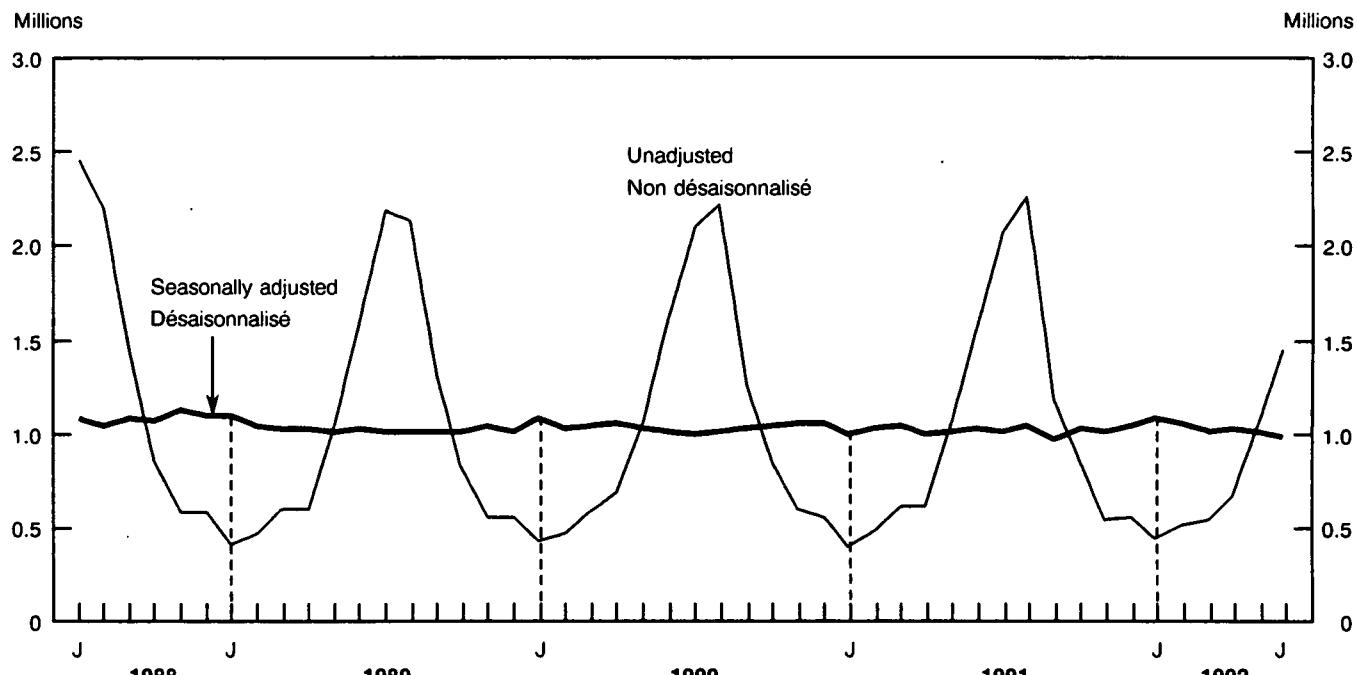


Chart 9

Trips of One or More Nights to Canada by Residents of Countries Other than the United States**Voyages d'une nuit ou plus des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada**

Graphique 9

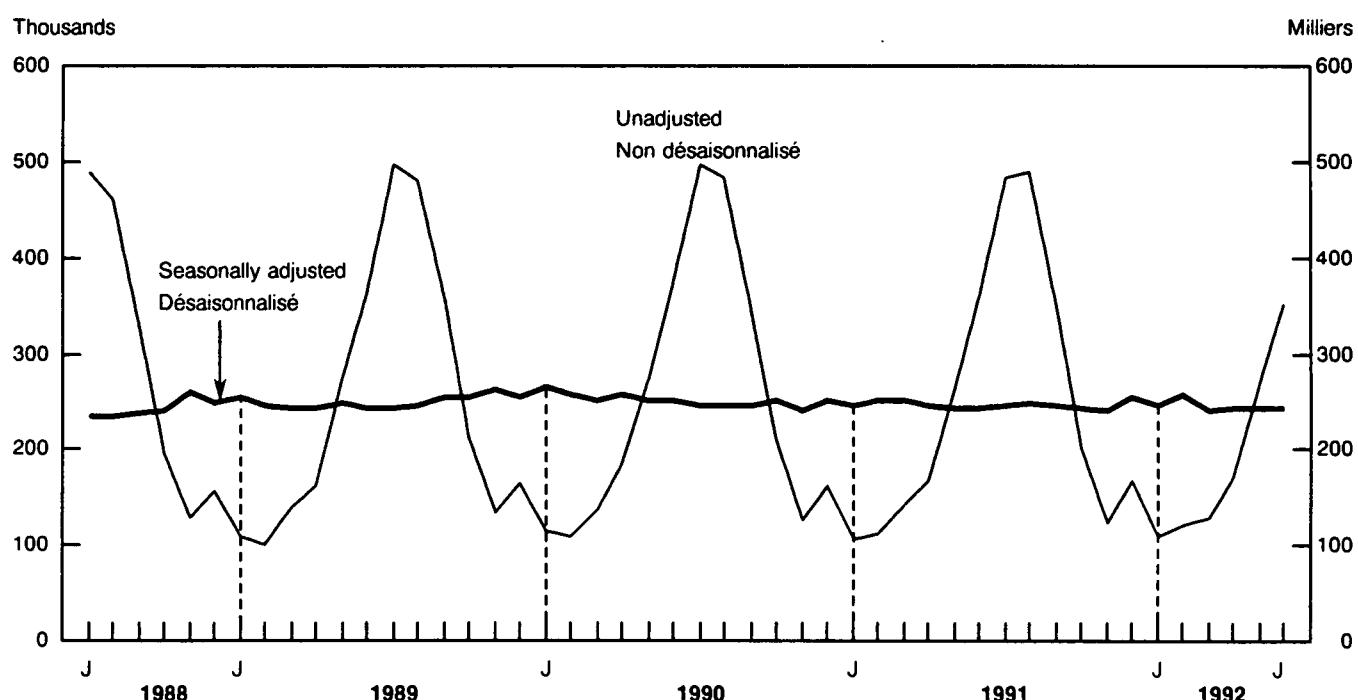


Chart 10

Trips of One or More Nights to the United States by Canadian Residents
Voyages d'une nuit ou plus des résidents canadiens aux États-Unis

Graphique 10

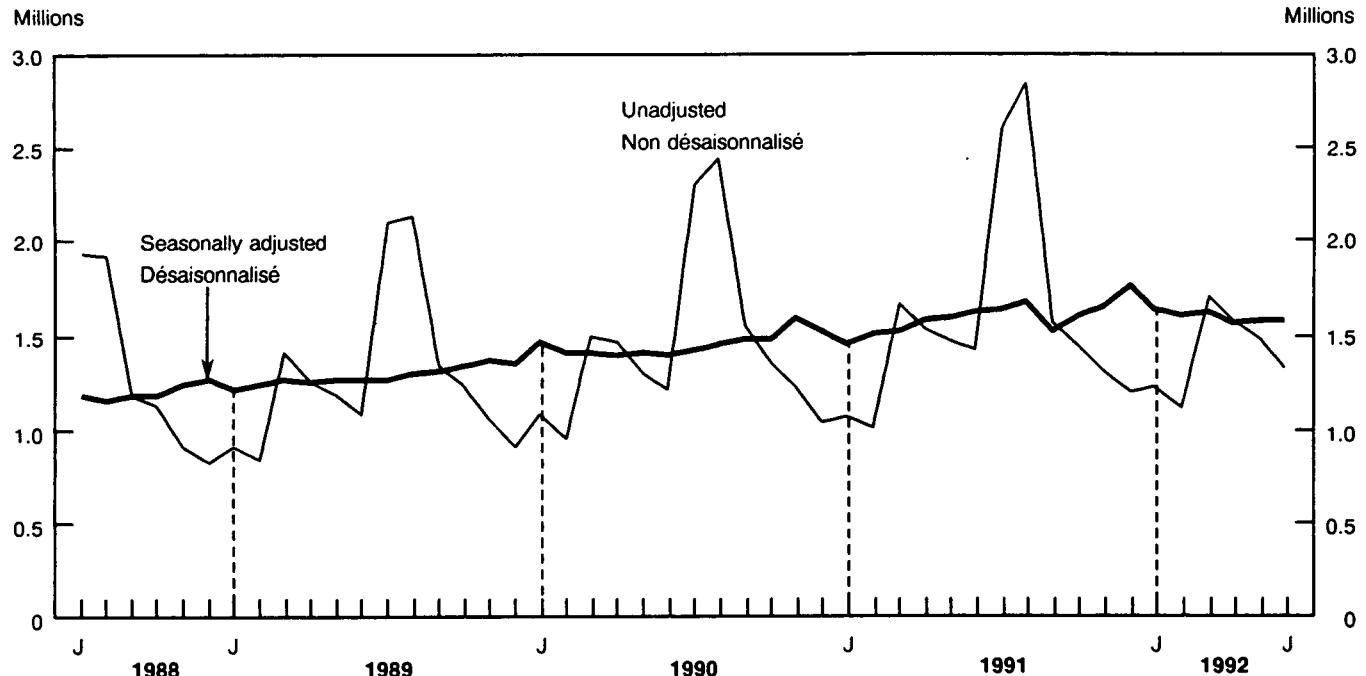
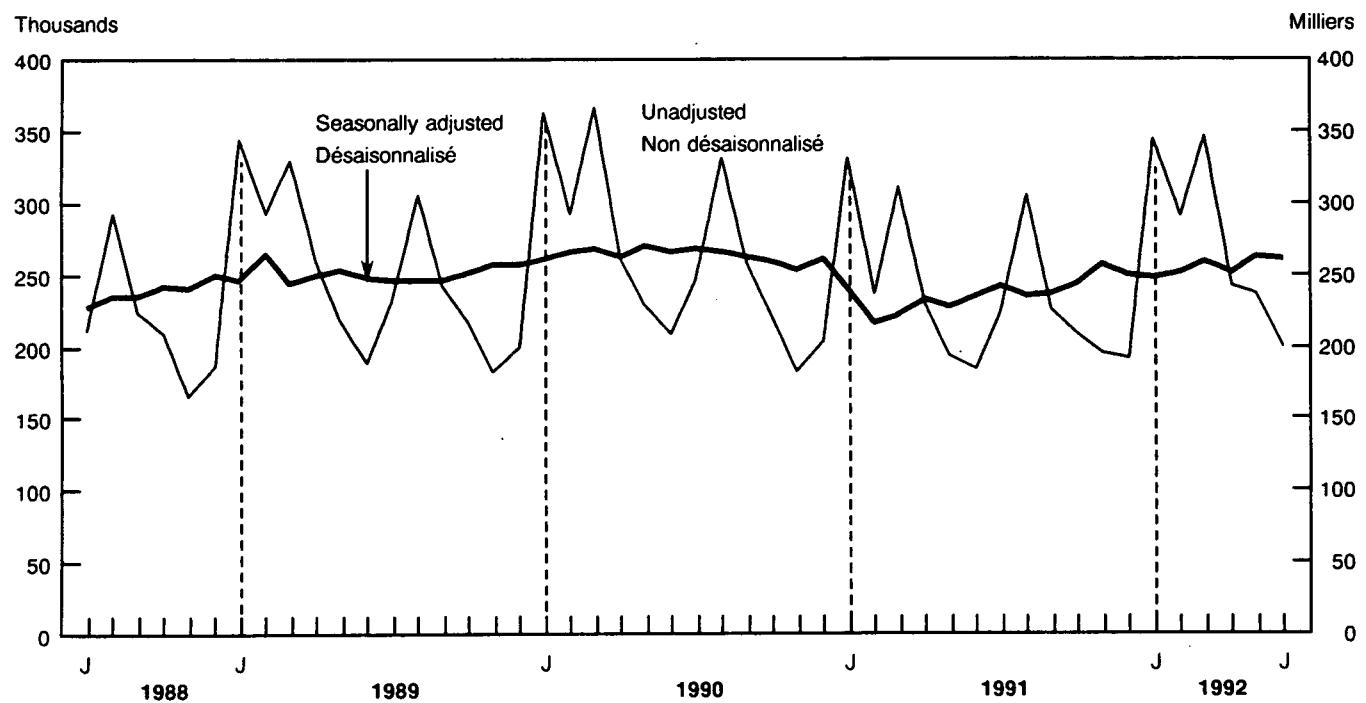


Chart 11

Trips of One or More Nights to Countries Other than the United States by Canadian Residents
Voyages d'une nuit ou plus des résidents canadiens dans des pays autres que les États-Unis

Graphique 11



Section 1

Canada Totals

Section 1

Totaux pour le Canada

TABLE 1A. Receipts and Payments on Travel Account, not Seasonally Adjusted, 1989-1992

Canada

No.		1989 ¹					1990 ¹				
		I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année
millions of dollars											
	Receipts:										
1	United States	517	1,054	2,006	700	4,277	554	1,226	1,897	730	4,407
2	Other countries	356	797	1,288	514	2,955	368	936	1,492	545	3,341
3	Total	873	1,851	3,294	1,214	7,232	922	2,162	3,389	1,275	7,748
	Payments:										
4	United States	1,900	1,965	1,868	1,492	7,225	2,555	2,384	2,337	2,013	9,289
5	Other countries	1,103	1,024	1,258	922	4,307	1,393	1,212	1,507	1,106	5,218
6	Total	3,003	2,989	3,126	2,414	11,532	3,948	3,596	3,844	3,119	14,507
	Balance:										
7	United States	- 1,383	- 911	+ 138	- 792	- 2,948	- 2,001	- 1,158	- 440	- 1,283	- 4,882
8	Other countries	- 747	- 227	+ 30	- 408	- 1,352	- 1,025	- 276	- 15	- 561	- 1,877
9	Total	- 2,130	- 1,138	+ 168	- 1,200	- 4,300	- 3,026	- 1,434	- 455	- 1,844	- 6,759

TABLE 1B. Receipts and Payments on Travel Account, Seasonally Adjusted², 1989-1992

Canada

No.		1989 ¹					1990 ¹				
		I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année
millions of dollars											
	Receipts:										
1	United States	1,070	1,046	1,082	1,079	4,277	1,114	1,175	1,001	1,116	4,407
2	Other countries	695	714	732	814	2,955	716	874	866	885	3,341
3	Total	1,765	1,761	1,814	1,892	7,232	1,830	2,049	1,867	2,001	7,748
	Payments:										
4	United States	1,669	1,800	1,877	1,879	7,225	2,278	2,190	2,337	2,484	9,289
5	Other countries	1,006	1,097	1,112	1,090	4,307	1,277	1,306	1,336	1,300	5,218
6	Total	2,676	2,896	2,989	2,969	11,532	3,555	3,496	3,673	3,784	14,507
	Balance:										
7	United States	- 599	- 754	- 795	- 800	- 2,948	- 1,164	- 1,015	- 1,336	- 1,367	- 4,882
8	Other countries	- 312	- 382	- 380	- 276	- 1,352	- 560	- 432	- 470	- 415	- 1,877
9	Total	- 911	- 1,136	- 1,175	- 1,077	- 4,300	- 1,725	- 1,446	- 1,806	- 1,782	- 6,759

¹ Subject to revision.² Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.

Note: Figures include international passenger fares.

TABLEAU 1A. Recettes et dépenses au compte des voyages, non désaisonnalisées, 1989-1992

Canada

1991 ¹						1992 ¹						Nº
I	II	III	IV	Year Année		I	II	III	IV	Year Année		
millions de dollars												
554	1,190	2,071	704	4,519	578	1,227						Recettes:
468	879	1,440	496	3,283	499	970						États-Unis
1,022	2,069	3,511	1,200	7,802	1,077	2,197						Autres pays
												Total
2,746	2,822	2,801	2,435	10,804	3,054	2,871						Dépenses:
1,250	1,014	1,267	1,030	4,561	1,385	1,207						États-Unis
3,996	3,836	4,068	3,465	15,365	4,439	4,078						Autres pays
												Total
- 2,192	- 1,632	- 730	- 1,731	- 6,285	- 2,476	- 1,644						Solde:
- 782	- 135	+ 173	- 534	- 1,278	- 886	- 237						États-Unis
- 2,974	- 1,767	- 557	- 2,265	- 7,563	- 3,362	- 1,881						Autres pays
												Total
												9

TABLEAU 1B. Recettes et dépenses au compte des voyages, désaisonnalisées², 1989-1992

Canada

1991 ¹						1992 ¹						Nº
I	II	III	IV	Year Année		I	II	III	IV	Year Année		
millions de dollars												
1,114	1,159	1,134	1,112	4,519	1,172	1,179						Recettes:
873	808	810	792	3,283	964	913						États-Unis
1,987	1,967	1,944	1,904	7,802	2,137	2,092						Autres pays
												Total
2,462	2,593	2,784	2,965	10,804	2,756	2,710						Dépenses:
1,144	1,094	1,120	1,202	4,561	1,276	1,305						États-Unis
3,606	3,687	3,904	4,167	15,365	4,032	4,015						Autres pays
												Total
- 1,348	- 1,434	- 1,650	- 1,853	- 6,285	- 1,583	- 1,531						Solde:
- 271	- 286	- 310	- 410	- 1,278	- 311	- 392						États-Unis
- 1,619	- 1,720	- 1,961	- 2,263	- 7,563	- 1,895	- 1,923						Autres pays
												Total
												9

¹ Chiffres sujets à rectification.² Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Nota: Ces chiffres comprennent les frais de transport international.

Table 2A.

SUMMARY – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted

Canada

No.	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Non-resident travellers:									
1	United States	1991	1,568,151	1,693,937	2,113,674	2,107,950	2,929,772	3,826,068	14,239,552
2		1992	1,650,191	1,710,043	1,853,343	2,101,750	2,893,591	3,554,046	13,762,964
3	Countries other than the U.S.A.	1991	118,391	118,793	156,783	181,784	296,260	388,121	1,260,132
4		1992	119,492	127,643	141,467	185,035	297,281	380,496	1,251,414
5	Total non-residents	1991	1,686,542	1,812,730	2,270,457	2,289,734	3,226,032	4,214,189	15,499,684
6		1992	1,769,683	1,837,686	1,994,810	2,286,785	3,190,872	3,934,542	15,014,378
Residents of Canada:									
7	United States	1991	5,049,900	5,084,884	6,602,555	6,456,077	6,867,938	6,868,386	36,929,740
8		1992	5,735,546	5,468,289	6,620,442	6,524,317	6,720,399	6,527,511	37,596,504
9	Countries other than the U.S.A.	1991	330,365	234,689	310,003	227,224	192,764	183,880	1,478,925
10		1992	344,849	289,919	346,267	241,276	235,632	198,002	1,655,945
11	Total residents	1991	5,380,265	5,319,573	6,912,558	6,683,301	7,060,702	7,052,266	38,408,665
12		1992	6,080,395	5,758,208	6,966,709	6,765,593	6,956,031	6,725,513	39,252,449

Table 2B.

SUMMARY – Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted^{1,2}

Canada

No.	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Non-resident travellers:									
13	United States	1991	2,682,667	2,907,651	2,884,703	2,830,154	2,828,562	2,840,143	...
14		1992	2,774,149	2,809,091	2,697,515	2,728,221	2,738,296	2,712,675	...
15	Countries other than the U.S.A.	1991	268,946	271,537	281,281	268,992	266,802	266,443	...
16		1992	265,511	281,294	264,982	263,659	268,293	267,764	...
17	Total non-residents	1991	2,951,613	3,179,188	3,165,984	3,099,146	3,095,364	3,106,586	...
18		1992	3,039,660	3,090,385	2,962,497	2,991,880	3,006,589	2,980,439	...
Residents of Canada:									
19	United States	1991	6,264,603	6,613,297	6,449,962	6,668,586	6,632,888	6,644,460	...
20		1992	6,928,223	6,807,547	6,663,334	6,556,043	6,412,461	6,563,525	...
21	Countries other than the U.S.A.	1991	238,570	214,073	220,727	231,981	227,067	233,169	...
22		1992	247,160	251,162	257,305	250,899	261,952	259,690	...
23	Total residents	1991	6,503,173	6,827,370	6,670,689	6,900,567	6,859,955	6,877,629	...
24		1992	7,175,383	7,058,709	6,920,639	6,806,942	6,674,413	6,823,215	...

¹ Subject to revision.² Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.

Tableau 2A.

SOMMAIRE – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N°
Voyageurs non résidents:								
4,925,895	5,145,807	3,081,846	2,412,476	1,876,620	1,894,964	33,577,160	États-Unis	1991 1992 1 2
531,861	537,940	378,597	220,600	133,847	177,552	3,240,529	Pays autres que les États-Unis	1991 1992 3 4
5,457,756	5,683,747	3,460,443	2,633,076	2,010,467	2,072,516	36,817,689	Total, non-résidents	1991 1992 5 6
Résidents du Canada:								
8,594,696	8,789,481	6,243,123	6,399,913	6,334,239	6,059,413	79,350,605	États-Unis	1991 1992 7 8
222,102	304,330	224,953	208,438	194,793	190,165	2,823,706	Pays autres que les États-Unis	1991 1992 9 10
8,816,798	9,093,811	6,468,076	6,608,351	6,529,032	6,249,578	82,174,311	Total, résidents	1991 1992 11 12

Tableau 2B.

SOMMAIRE – Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé^{1,2}

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N°
Voyageurs non résidents:								
2,788,963	2,831,439	2,733,420	2,775,158	2,688,795	2,785,500	33,577,160	États-Unis	1991 1992 13 14
271,881	274,572	270,917	266,392	262,215	270,552	3,240,529	Pays autres que les États-Unis	1991 1992 15 16
3,060,844	3,106,011	3,004,337	3,041,550	2,951,010	3,056,052	36,817,689	Total, non-résidents	1991 1992 17 18
Résidents du Canada:								
6,527,579	6,604,039	6,166,901	6,731,286	7,026,908	7,020,089	79,350,605	États-Unis	1991 1992 19 20
241,828	234,456	236,040	242,481	255,629	247,685	2,823,706	Pays autres que les États-Unis	1991 1992 21 22
6,769,407	6,838,495	6,402,941	6,973,767	7,282,537	7,267,774	82,174,311	Total, résidents	1991 1992 23 24

¹ Chiffres sujets à rectification.² Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Table 2C.**SUMMARY -Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted¹**

Canada

No.	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Non-resident travellers:									
1	United States	1991	381,385	469,383	593,805	593,660	1,058,802	1,545,826	4,642,861
2		1992	433,348	498,612	525,918	651,143	1,064,362	1,446,716	4,620,099
3	Countries other than the U.S.A.	1991	104,252	109,601	139,698	164,557	264,945	355,154	1,138,207
4		1992	105,724	116,355	126,484	168,456	269,141	349,842	1,136,002
5	Total non-residents	1991	485,637	578,984	733,503	758,217	1,323,747	1,900,980	5,781,068
6		1992	539,072	614,967	652,402	819,599	1,333,503	1,796,558	5,756,101
Residents of Canada:									
7	United States	1991	1,060,001	992,692	1,662,153	1,531,122	1,461,118	1,417,635	8,124,721
8		1992	1,209,123	1,096,840	1,693,804	1,568,872	1,471,015	1,312,060	8,351,714
9	Countries other than the U.S.A.	1991	330,365	234,689	310,003	227,224	192,764	183,880	1,478,925
10		1992	344,849	289,919	346,267	241,276	235,632	198,002	1,655,945
11	Total residents	1991	1,390,366	1,227,381	1,972,156	1,758,346	1,653,882	1,601,515	9,603,646
12		1992	1,553,972	1,386,759	2,040,071	1,810,148	1,706,647	1,510,062	10,007,659

Table 2D.**SUMMARY - Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted^{1,2}**

Canada

No.	Traveller category		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Non-resident travellers:									
13	United States	1991	990,637	1,019,397	1,024,009	989,212	994,015	1,007,808	...
14		1992	1,074,156	1,042,537	999,293	1,009,894	997,578	975,800	...
15	Countries other than the U.S.A.	1991	243,826	250,400	250,664	243,086	240,185	242,108	...
16		1992	242,712	254,652	238,219	242,367	242,411	241,721	...
17	Total non-residents	1991	1,234,461	1,269,797	1,274,673	1,232,298	1,234,198	1,249,916	...
18		1992	1,316,869	1,297,188	1,237,512	1,252,261	1,239,989	1,217,521	...
Residents of Canada:									
19	United States	1991	1,445,265	1,504,708	1,510,738	1,574,331	1,586,022	1,616,397	...
20		1992	1,631,409	1,599,666	1,612,121	1,561,536	1,567,816	1,570,583	...
21	Countries other than the U.S.A.	1991	238,570	214,073	220,727	231,981	227,067	233,169	...
22		1992	247,160	251,162	257,305	250,899	261,952	259,690	...
23	Total residents	1991	1,683,835	1,718,781	1,731,465	1,806,313	1,813,089	1,849,566	...
24		1992	1,878,569	1,850,828	1,869,426	1,812,435	1,829,768	1,830,273	...

¹ Subject to revision.² Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.

Tableau 2C.**SOMMAIRE - Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé¹****Canada**

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs		No
Voyageurs non résidents:									
2,075,199	2,258,344	1,171,367	823,211	531,485	547,130	12,049,597	États-Unis	1991 1992	1 2
483,471	486,488	346,776	199,144	119,447	165,441	2,938,974	Pays autres que les États-Unis	1991 1992	3 4
2,558,670	2,744,832	1,518,143	1,022,355	650,932	712,571	14,988,571	Total, non-résidents	1991 1992	5 6
Résidents du Canada:									
2,594,503	2,838,687	1,561,091	1,435,185	1,296,674	1,185,246	19,036,107	États-Unis	1991 1992	7 8
222,102	304,330	224,953	208,438	194,793	190,165	2,823,706	Pays autres que les États-Unis	1991 1992	9 10
2,816,605	3,143,017	1,786,044	1,643,623	1,491,467	1,375,411	21,859,813	Total, résidents	1991 1992	11 12

Tableau 2D.**SOMMAIRE - Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé^{1,2}****Canada**

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs		No
Voyageurs non résidents:									
996,976	1,024,088	959,163	1,015,326	997,360	1,031,606	12,049,597	États-Unis	1991 1992	13 14
243,956	246,407	245,286	241,747	239,691	251,619	2,938,974	Pays autres que les États-Unis	1991 1992	15 16
1,240,932	1,270,494	1,204,450	1,257,072	1,237,050	1,283,225	14,988,571	Total, non-résidents	1991 1992	17 18
Résidents du Canada:									
1,626,819	1,665,366	1,510,419	1,604,989	1,638,516	1,752,532	19,036,107	États-Unis	1991 1992	19 20
241,828	234,456	236,040	242,481	255,629	247,685	2,823,706	Pays autres que les États-Unis	1991 1992	21 22
1,868,647	1,899,822	1,746,458	1,847,469	1,894,145	2,000,217	21,859,813	Total, résidents	1991 1992	23 24

¹ Chiffres sujets à rectification.² Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Table 3A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation

Canada

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States								
Land:								
1	Automobile	1991 1,387,201	1,494,611	1,874,379	1,830,357	2,440,146	3,077,033	12,103,727
2		1992 1,467,753	1,501,653	1,618,939	1,816,524	2,408,802	2,863,081	11,676,752
3	Same day	1991 1,149,121	1,185,948	1,470,197	1,446,303	1,723,810	2,031,063	9,006,442
4		1992 1,177,269	1,167,533	1,274,647	1,384,342	1,687,287	1,886,583	8,577,661
5	One night	1991 72,871	85,954	111,988	106,642	145,596	200,382	723,433
6		1992 84,736	93,446	95,682	104,507	142,865	182,904	704,140
7	Two or more nights	1991 165,209	222,709	292,194	277,412	570,740	845,588	2,373,852
8		1992 205,748	240,674	248,610	327,675	578,650	793,594	2,394,951
9	Bus	1991 42,411	46,448	53,294	80,992	152,275	179,433	554,853
10		1992 42,889	49,847	59,189	81,477	161,516	195,550	590,468
11	Same day	1991 24,440	21,322	29,179	42,038	83,302	93,582	293,843
12		1992 24,430	26,023	34,672	41,436	87,274	113,450	327,285
13	One or more nights	1991 17,971	25,126	24,115	38,954	68,973	85,871	261,010
14		1992 18,459	23,824	24,517	40,041	74,242	82,100	263,183
15	Rail	1991 2,848	3,065	4,516	3,713	4,391	5,820	24,353
16		1992 3,425	3,969	4,594	5,358	5,878	4,396	27,620
17	Other methods	1991 13,017	20,154	26,269	31,345	59,253	73,539	223,577
18		1992 15,370	21,318	21,110	29,650	56,811	71,654	215,913
19	Total land	1991 1,445,477	1,564,278	1,958,458	1,946,407	2,656,065	3,335,825	12,906,510
20		1992 1,529,437	1,576,787	1,703,832	1,933,009	2,633,007	3,134,681	12,510,753
Air:								
21	Commercial	1991 118,133	124,427	150,005	152,288	206,387	258,043	1,009,283
22		1992 116,004	128,076	143,647	160,509	206,120	270,421	1,024,777
23	Private	1991 4,446	5,062	4,588	5,999	9,153	13,479	42,727
24		1992 4,650	5,057	5,400	6,183	9,360	13,200	43,850
25	Total air	1991 122,579	129,489	154,593	158,287	215,540	271,522	1,052,010
26		1992 120,654	133,133	149,047	166,692	215,480	283,621	1,068,627
Marine:								
27	Commercial	1991 -	27	15	82	32,288	150,844	183,256
28		1992 -	1	2	205	24,875	88,855	113,938
29	Private	1991 95	143	608	3,174	25,879	67,877	97,776
30		1992 100	122	462	1,844	20,229	46,889	69,646
31	Total marine	1991 95	170	623	3,256	58,167	218,721	281,032
32		1992 100	123	464	2,049	45,104	135,744	183,584
33	Total	1991 1,568,151	1,693,937	2,113,674	2,107,950	2,929,772	3,826,068	14,239,552
34		1992 1,650,191	1,710,043	1,853,343	2,101,750	2,893,591	3,554,046	13,762,964
Residents of countries other than the United States								
Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1991 14,139	9,192	17,085	17,227	31,315	32,967	121,925
36		1992 13,768	11,288	14,983	16,579	28,140	30,654	115,412
37	One or more nights	1991 21,975	19,954	32,221	39,556	61,645	75,765	251,116
38		1992 23,540	21,524	27,636	37,161	55,282	71,951	237,094
39	Total land	1991 36,114	29,146	49,306	56,783	92,960	108,732	373,041
40		1992 37,308	32,812	42,619	53,740	83,422	102,605	352,506
Air:								
41	Entering direct	1991 55,563	62,522	78,874	91,916	150,145	201,577	640,597
42		1992 54,557	63,550	68,014	93,530	157,809	209,931	647,391
43	Entering via the U.S.A.	1991 26,615	26,941	28,302	32,800	50,559	69,611	234,828
44		1992 27,529	31,033	30,543	37,445	54,003	62,165	242,718
45	Total air	1991 82,178	89,463	107,176	124,716	200,704	271,188	875,425
46		1992 82,086	94,583	98,557	130,975	211,812	272,096	890,109
Marine:								
47	Entering direct	1991 88	152	281	230	334	624	1,709
48		1992 91	230	269	234	476	712	2,012
49	Entering via the U.S.A.	1991 11	32	20	55	2,262	7,577	9,957
50		1992 7	18	22	86	1,571	5,083	6,787
51	Total marine	1991 99	184	301	285	2,596	8,201	11,666
52		1992 98	248	291	320	2,047	5,795	8,799
53	Total	1991 118,391	118,793	156,783	181,784	296,260	388,121	1,260,132
54		1992 119,492	127,643	141,467	185,035	297,281	380,496	1,251,414
55	Grand total	1991 1,686,542	1,812,730	2,270,457	2,289,734	3,226,032	4,214,189	15,499,684
56		1992 1,769,683	1,837,686	1,994,810	2,286,785	3,190,872	3,934,542	15,014,378

Tableau 3A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
4,060,882	4,180,620	2,510,127	2,025,279	1,635,853	1,657,537	28,174,025	Automobile	1991 1
2,519,289	2,506,050	1,726,354	1,479,046	1,280,389	1,291,089	19,808,659	Même jour	1992 2
293,560	316,991	182,089	141,516	90,028	93,058	1,840,675	Une nuit	1991 3
1,248,033	1,357,579	601,684	404,717	265,436	273,390	6,524,691	Deux nuits ou plus	1992 4
186,003	226,387	153,572	117,820	70,737	61,951	1,371,323	Autocar	1991 5
82,446	95,305	71,876	68,905	41,078	37,634	691,087	Même jour	1992 6
103,557	131,082	81,696	48,915	29,659	24,317	680,236	Une nuit ou plus	1991 7
8,408	10,771	5,095	4,681	3,501	5,105	61,914	Chemin de fer	1992 8
121,331	129,225	70,296	38,534	20,405	15,782	619,150	Autres moyens	1991 9
4,376,624	4,547,003	2,739,090	2,186,314	1,730,496	1,740,375	30,226,412	Total, par terre	1992 10
							Par air:	
273,114	290,454	222,967	205,341	139,903	149,453	2,290,515	Commercial	1991 11
14,400	16,895	10,103	7,833	5,530	4,664	102,152	Privé	1992 12
287,514	307,349	233,070	213,174	145,433	154,117	2,392,667	Total, par air	1991 13
							Par mer:	
164,587	208,173	77,817	7,906	1	1	641,741	Commercial	1991 14
97,170	83,282	31,869	5,082	690	471	316,340	Privé	1992 15
261,757	291,455	109,686	12,988	691	472	958,081	Total, par mer	1991 16
4,925,895	5,145,807	3,081,846	2,412,476	1,876,620	1,894,964	33,577,160	Total	1992 17
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
48,390	51,452	31,821	21,456	14,400	12,111	301,555	Même jour	1991 18
121,788	146,330	89,862	54,413	35,694	30,001	729,204	Une nuit ou plus	1992 19
170,178	197,782	121,683	75,869	50,094	42,112	1,030,759	Total, par terre	1991 20
							Par air:	
270,851	236,820	184,487	97,623	55,084	99,440	1,584,902	Entrée directe	1991 21
82,253	89,594	65,087	46,290	27,987	35,810	581,849	Entrée via les États-Unis	1992 22
353,104	326,414	249,574	143,913	83,071	135,250	2,166,751	Total, par air	1991 23
							Par mer:	
606	1,074	1,500	618	659	179	6,345	Entrée direct	1991 24
7,973	12,670	5,840	200	23	11	36,674	Entrée via les États-Unis	1992 25
8,579	13,744	7,340	818	682	190	43,019	Total, par mer	1991 26
531,861	537,940	378,597	220,600	133,847	177,552	3,240,529	Total	1992 27
5,457,756	5,683,747	3,460,443	2,633,076	2,010,467	2,072,516	36,817,689	Total global	1991 28
								1992 29

Table 3B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence¹

Canada

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Europe:									
1	Belgium	1991	1,104	1,179	1,682	2,137	2,604	3,730	12,436
2		1992	1,097	1,404	1,466	1,945	2,910	3,693	12,515
3	Denmark	1991	720	699	1,011	925	1,639	2,981	7,975
4		1992	592	690	862	1,025	1,729	3,203	8,101
5	France	1991	7,666	11,768	10,336	18,386	31,362	38,464	117,982
6		1992	7,376	10,991	10,094	17,144	32,265	34,472	112,342
7	Germany	1991	9,443	9,355	14,222	17,091	29,750	34,176	114,037
8		1992	9,828	9,848	12,260	18,073	29,221	41,416	120,646
9	Greece	1991	804	592	1,034	853	1,405	2,433	7,121
10		1992	784	589	760	909	1,307	2,152	6,501
11	Italy	1991	3,473	2,814	3,697	5,690	7,299	10,691	33,664
12		1992	3,810	3,340	3,846	5,167	7,507	12,072	35,742
13	Netherlands, The	1991	2,569	2,387	3,390	4,541	10,842	15,098	38,827
14		1992	2,637	2,698	3,794	4,249	10,156	12,138	35,672
15	Portugal	1991	341	412	682	732	1,076	1,506	4,749
16		1992	508	607	554	885	1,381	1,703	5,638
17	Spain	1991	837	588	1,321	1,251	1,747	3,141	8,885
18		1992	850	775	1,104	1,311	2,238	3,486	9,764
19	Sweden	1991	1,169	1,424	1,616	1,807	2,852	3,953	12,821
20		1992	1,350	1,704	1,624	1,882	2,704	4,337	13,601
21	Switzerland	1991	2,506	2,311	4,031	4,691	7,018	9,501	30,058
22		1992	2,515	2,414	2,974	4,301	6,673	9,777	28,654
23	United Kingdom	1991	16,598	17,690	27,303	27,859	60,403	72,346	222,199
24		1992	17,050	19,473	23,779	31,903	59,470	71,695	223,370
25	Other	1991	8,373	8,042	9,942	9,914	14,482	20,299	71,052
26		1992	7,147	6,497	7,985	9,317	15,378	20,125	66,449
27	Total	1991	55,603	59,261	80,267	95,877	172,479	218,319	681,806
28		1992	55,544	61,030	71,102	98,111	172,939	220,269	678,995
Africa:									
29	Total	1991	2,224	1,520	2,091	2,406	3,844	6,065	18,150
30		1992	2,164	1,776	1,996	2,910	4,544	6,339	19,729
Asia:									
31	Hong Kong	1991	4,697	10,860	7,403	6,137	8,805	13,689	51,591
32		1992	6,123	11,699	5,722	7,901	9,200	11,950	52,595
33	India	1991	1,506	1,183	2,496	3,063	5,694	6,348	20,290
34		1992	1,495	1,216	1,800	2,354	5,171	5,409	17,445
35	Israel	1991	2,043	1,804	3,374	3,428	5,179	7,192	23,020
36		1992	1,683	1,377	2,219	3,116	4,299	5,746	18,440
37	Japan	1991	22,725	17,660	25,121	29,178	38,355	56,771	189,810
38		1992	23,617	23,884	27,426	27,548	39,445	50,715	192,635
39	Other	1991	10,658	9,420	12,435	15,458	23,457	29,705	101,133
40		1992	11,074	10,147	12,585	15,765	24,948	31,060	105,579
41	Total	1991	41,629	40,927	50,829	57,264	81,490	113,705	385,844
42		1992	43,992	48,323	49,752	56,684	83,063	104,880	386,694
North America, Central America and Caribbean:									
43	Jamaica	1991	633	691	1,338	1,463	1,916	2,372	8,413
44		1992	856	762	1,169	2,031	1,839	2,377	9,034
45	Mexico	1991	2,135	2,096	4,175	4,114	6,232	8,408	27,160
46		1992	2,327	2,415	3,006	5,446	5,268	8,492	26,954
47	Trinidad and Tobago	1991	439	408	719	739	1,172	1,574	5,051
48		1992	449	349	444	860	1,175	1,499	4,776
49	Other	1991	2,480	2,138	3,593	4,077	5,544	7,961	25,793
50		1992	2,569	2,974	3,567	4,954	5,755	7,568	27,387
51	Total	1991	5,687	5,333	9,825	10,393	14,864	20,315	66,417
52		1992	6,201	6,500	8,186	13,291	14,037	19,936	68,151
South America:									
53	Brazil	1991	1,976	1,698	2,027	2,387	3,420	4,262	15,770
54		1992	1,552	1,325	1,150	1,647	2,395	3,319	11,388
55	Other	1991	3,676	3,950	4,519	4,906	6,210	7,715	30,976
56		1992	3,212	2,673	3,029	3,461	4,897	6,865	24,137
57	Total	1991	5,652	5,648	6,546	7,293	9,630	11,977	46,746
58		1992	4,764	3,998	4,179	5,108	7,292	10,184	35,525
Oceania and other Ocean Islands:									
59	Australia	1991	5,735	4,709	5,723	6,340	10,474	13,676	46,657
60		1992	5,291	4,687	4,757	6,645	11,643	15,073	48,096
61	New Zealand	1991	1,651	1,246	1,353	1,964	3,249	3,727	13,190
62		1992	1,352	1,176	1,324	2,049	3,385	3,507	12,793
63	Other	1991	210	149	149	247	230	337	1,322
64		1992	184	153	171	237	378	308	1,431
65	Total	1991	7,596	6,104	7,225	8,551	13,953	17,740	61,169
66		1992	6,827	6,016	6,252	8,931	15,406	18,888	62,320
67	Grand total	1991	118,391	118,793	156,783	181,784	296,260	388,121	1,260,132
68		1992	119,492	127,643	141,467	185,035	297,281	380,496	1,251,414

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 3B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence¹

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
							Europe:	
6,221	4,767	3,746	2,577	1,196	1,814	32,757	Belgique	1991 1
3,796	2,733	2,202	1,842	747	878	20,173	Danemark	1992 2
57,536	61,108	46,589	18,765	9,086	12,856	323,922	France	1991 5
58,393	55,702	38,877	21,617	10,241	13,418	312,285	Allemagne	1992 6
2,006	2,047	1,248	1,369	957	1,648	16,396	Grèce	1991 7
16,567	22,343	9,331	7,278	4,934	5,756	99,873	Italie	1992 8
15,869	13,840	13,091	6,588	2,953	4,101	95,269	Pays-Bas	1991 9
2,705	2,096	1,117	756	619	1,465	13,507	Portugal	1992 10
5,250	6,365	2,451	1,854	1,102	1,092	26,999	Espagne	1991 11
4,012	2,756	3,281	2,193	1,508	2,058	28,629	Suède	1992 12
16,995	12,319	10,128	6,231	2,693	3,799	82,223	Suisse	1991 13
95,144	96,631	73,061	39,800	19,665	34,186	580,686	Royaume-Uni	1992 14
24,297	20,060	14,861	11,441	8,733	9,610	160,054	Autres	1991 15
308,791	302,767	219,983	122,311	64,434	92,681	1,792,773	Total	1991 27
							Afrique:	
7,415	7,649	5,073	3,725	2,462	3,527	48,001	Total	1991 29
							Asie:	
20,861	23,489	10,627	6,964	5,421	8,151	127,104	Hong-Kong	1991 31
7,553	8,448	4,913	3,737	2,181	1,958	49,080	Inde	1992 32
14,960	11,282	7,634	4,387	2,680	1,951	65,914	Israël	1991 33
67,596	79,448	63,729	33,995	21,742	23,988	480,308	Japon	1992 34
34,764	38,757	22,240	16,571	14,088	16,221	243,774	Autres	1991 35
145,734	161,424	109,143	65,654	46,112	52,269	966,180	Total	1992 36
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
4,416	4,519	2,582	1,274	1,107	968	23,279	Jamaïque	1991 37
15,901	12,918	6,535	4,104	3,103	4,233	73,954	Mexique	1992 38
3,703	2,947	1,410	921	640	1,213	15,885	Trinité et Tobago	1991 39
12,628	13,349	7,056	4,166	4,086	4,975	72,053	Autres	1992 40
36,648	33,733	17,583	10,465	8,936	11,389	185,171	Total	1991 41
							Amérique du Sud:	
5,788	4,201	4,212	3,128	1,461	1,795	36,355	Brésil	1991 42
8,707	9,272	6,709	4,661	3,381	4,351	68,057	Autres	1992 43
14,495	13,473	10,921	7,789	4,842	6,146	104,412	Total	1991 44
							Océanie et autres îles Océaniques:	
14,089	13,817	12,005	8,078	5,315	9,408	109,369	Australie	1991 45
4,245	4,640	3,543	2,370	1,488	1,788	31,264	Nouvelle-Zélande	1992 46
444	437	346	208	258	344	3,359	Autres	1991 47
18,778	18,894	15,894	10,656	7,061	11,540	143,992	Total	1992 48
531,861	537,940	378,597	220,600	133,847	177,552	3,240,529	Total global	1991 49
								1992 50

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 3C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation

Canada

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois	
Returning from the United States ¹									
Land:									
1	Automobile	1991 4,544,445	1992 5,197,498	1991 4,590,469	1992 4,919,427	1991 5,995,021	1992 5,963,220	1991 5,907,354	1992 5,967,024
2								6,356,940	6,190,680
3	Same day	1991 3,902,594	1992 4,434,837	1991 3,992,231	1992 4,265,374	1991 4,853,069	1992 4,835,208	1991 4,869,375	1992 5,130,871
4								6,395,169	6,084,959
5	One night	1991 113,277	1992 122,644	1991 103,432	1992 104,452	1991 159,084	1992 142,511	1991 141,473	1992 133,558
6								176,555	168,778
7	Two or more nights	1991 528,574	1992 640,017	1991 494,806	1992 549,601	1991 982,868	1992 985,501	1991 899,906	1992 964,091
8								891,031	810,147
9	Bus	1991 100,881	1992 105,178	1991 113,411	1992 122,237	1991 108,758	1992 116,892	1991 114,232	1992 111,185
10								132,171	126,219
11	Same day	1991 62,798	1992 64,412	1991 72,127	1992 75,322	1991 53,502	1992 54,612	1991 59,018	1992 53,155
12								70,806	66,723
13	One or more nights	1991 38,083	1992 40,766	1991 41,284	1992 46,915	1991 55,256	1992 62,280	1991 55,214	1992 58,030
14								61,365	69,496
15	Rail	1991 3,998	1992 4,104	1991 2,316	1992 2,726	1991 3,436	1992 3,668	1991 2,386	1992 3,048
16								3,444	3,223
17	Other methods	1991 18,889	1992 21,647	1991 23,413	1992 25,608	1991 28,183	1992 29,757	1991 38,998	1992 33,156
18								62,450	59,638
19	Total land	1991 4,668,213	1992 5,328,427	1991 4,729,609	1992 5,069,998	1991 6,135,398	1992 6,113,537	1991 6,062,970	1992 6,114,413
20								6,555,005	6,389,760
								6,611,840	6,278,857
Air:									
21	Commercial	1991 377,889	1992 403,374	1991 351,145	1992 394,099	1991 462,144	1992 501,901	1991 386,236	1992 403,332
22								286,956	308,449
23	Private	1991 3,660	1992 3,468	1991 3,883	1992 3,925	1991 4,274	1992 4,669	1991 5,162	1992 4,532
24								4,471	4,532
25	Total air	1991 381,549	1992 406,842	1991 355,028	1992 398,024	1991 466,418	1992 506,570	1991 391,398	1992 407,864
26								291,427	313,104
								208,899	212,124
Marine:									
27	Commercial	1991 1	1992 1	1991 2	1992 -	1991 -	1992 1	1991 2	1992 14
28								10,270	6,531
29	Private	1991 137	1992 276	1991 245	1992 267	1991 739	1992 334	1991 1,707	1992 2,026
30								286,956	30,103
31	Total marine	1991 138	1992 277	1991 247	1992 267	1991 739	1992 335	1991 1,709	1992 2,040
32								21,506	11,004
33	Total	1991 5,049,900	1992 5,735,546	1991 5,084,884	1992 5,468,289	1991 6,602,555	1992 6,620,442	1991 6,456,077	1992 6,524,317
34								6,867,938	6,720,399
								6,868,386	6,527,511
Returning from countries other than the United States ²									
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1991 65	1992 32	1991 444	1992 19	1991 135	1992 35	1991 84	1992 42
36								64	45
								117	56
Air:									
37	Returning direct	1991 282,677	1992 297,766	1991 199,467	1992 251,598	1991 270,066	1992 302,385	1991 194,704	1992 209,227
38								165,586	204,460
39	Returning via the U.S.A.	1991 47,601	1992 47,026	1991 34,743	1992 38,245	1991 39,715	1992 43,644	1991 31,400	1992 31,499
40								25,752	29,224
41	Total air	1991 330,278	1992 344,792	1991 234,210	1992 289,843	1991 309,781	1992 346,029	1991 226,104	1992 240,726
42								191,338	233,684
Marine:									
43	Returning direct	1991 22	1992 25	1991 35	1992 57	1991 83	1992 201	1991 1,036	1992 503
44								1,355	1,843
45	Returning via the U.S.A.	1991 -	1992 -	1991 -	1992 -	1991 4	1992 2	1991 -	1992 5
46								1,208	1,561
47	Total marine	1991 22	1992 25	1991 35	1992 57	1991 87	1992 203	1991 1,036	1992 508
48								1,362	1,903
49	Total	1991 330,365	1992 344,849	1991 234,689	1992 289,919	1991 310,003	1992 346,267	1991 227,224	1992 241,276
50								192,764	235,632
51	Grand total	1991 5,380,265	1992 6,080,395	1991 5,319,573	1992 5,758,208	1991 6,912,558	1992 6,966,709	1991 6,683,301	1992 6,765,593
52								7,060,702	7,052,266

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 3C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	No
Rentrée des États-Unis ¹								
8,078,342	8,238,604	5,796,992	5,940,487	5,872,491	5,646,486	73,362,800	Par terre:	
5,875,152	5,819,552	4,580,564	4,885,297	4,958,436	4,808,157	59,074,151	Automobile	1991 1
277,733	287,847	180,531	154,539	131,287	132,093	2,057,640	Même jour	1992 2
1,925,457	2,131,205	1,035,897	900,651	782,768	706,236	12,231,009	Une nuit	1991 3
108,955	116,717	117,209	122,618	114,183	85,384	1,367,499	Deux nuits ou plus	1992 4
52,026	58,469	56,372	56,818	60,234	50,044	734,338	Autocar	1991 5
56,929	58,248	60,837	65,800	53,949	35,340	633,161	Même jour	1992 6
4,529	5,118	3,056	3,040	2,041	3,611	39,630	Une nuit ou plus	1991 7
101,305	97,225	71,163	41,451	26,573	24,817	615,503	Chemin de fer	1992 8
8,293,131	8,457,664	5,988,420	6,107,596	6,015,288	5,760,298	75,385,432	Autres moyens	1991 9
							Total, par terre	1992 10
207,344	249,754	211,763	282,935	314,517	295,752	3,630,582	Par air:	
5,871	5,547	5,152	4,300	3,922	3,033	54,027	Commercial	1991 21
213,215	255,301	216,915	287,235	318,439	298,785	3,684,609	Privé	1992 22
							Total, par air	1991 23
								1992 24
29,708	30,740	17,426	1,065	6	-	106,764	Par mer:	
58,642	45,776	20,362	4,017	506	330	173,800	Commercial	1991 25
88,350	76,516	37,788	5,082	512	330	280,564	Privé	1992 26
8,594,696	8,789,481	6,243,123	6,399,913	6,334,239	6,059,413	79,350,605	Total, par mer	1991 27
							Total	1992 28
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
41	163	40	76	31	20	1,280	Par terre (via les États-Unis):	
198,265	270,811	203,443	184,528	163,834	160,573	2,458,631	Rentrée	1991 35
20,672	30,116	20,202	23,719	30,831	29,528	352,155	Rentrée directe	1992 36
218,937	300,927	223,645	208,247	194,665	190,101	2,810,786	Rentrée via les États-Unis	1991 37
							Total, par air	1992 38
3,085	3,237	1,268	100	94	44	11,567	Par mer:	1991 39
39	3	-	15	3	-	73	Rentrée directe	1992 40
3,124	3,240	1,268	115	97	44	11,640	Rentrée via les États-Unis	1991 41
222,102	304,330	224,953	208,438	194,793	190,165	2,823,706	Total, par mer	1992 42
8,816,798	9,093,811	6,468,076	6,608,351	6,529,032	6,249,578	82,174,311	Total	1991 43
							Total global	1992 44

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Section 2
Provincial Detail

Section 2
Détails par province

Table 4A.**Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry**

Newfoundland

No.	Type of transportation	January	February	March	April	May	June	6 months	
		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1991	-	-	-	-	-	-	
2		1992	-	-	-	-	-	-	
3	Same day	1991	-	-	-	-	-	-	
4		1992	-	-	-	-	-	-	
5	One night	1991	-	-	-	-	-	-	
6		1992	-	-	-	-	-	-	
7	Two or more nights	1991	-	-	-	-	-	-	
8		1992	-	-	-	-	-	-	
9	Bus	1991	-	-	-	-	-	-	
10		1992	-	-	-	-	-	-	
11	Same day	1991	-	-	-	-	-	-	
12		1992	-	-	-	-	-	-	
13	One or more nights	1991	-	-	-	-	-	-	
14		1992	-	-	-	-	-	-	
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	
16		1992	-	-	-	-	-	-	
17	Other methods	1991	-	-	-	-	-	-	
18		1992	-	-	-	-	-	-	
19	Total land	1991	-	-	-	-	-	-	
20		1992	-	-	-	-	-	-	
Air:									
21	Commercial	1991	686	681	154	95	200	248	
22		1992	79	145	100	195	635	171	
23	Private	1991	251	429	390	304	497	503	
24		1992	214	457	357	256	372	485	
25	Total air	1991	937	1,110	544	399	697	751	
26		1992	293	602	457	451	1,007	656	
Marine:									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	42	
28		1992	-	-	-	1	-	22	
29	Private	1991	1	-	-	-	-	1	
30		1992	-	-	-	-	-	8	
31	Total marine	1991	1	-	-	-	-	42	
32		1992	-	-	-	1	-	30	
33	Total	1991	938	1,110	544	399	697	793	
34		1992	293	602	457	452	1,007	686	
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1991	-	-	-	-	-	-	
36		1992	-	-	-	-	-	-	
37	One or more nights	1991	-	-	-	-	-	-	
38		1992	-	-	-	-	-	-	
39	Total land	1991	-	-	-	-	-	-	
40		1992	-	-	-	-	-	-	
Air:									
41	Entering direct	1991	841	389	810	904	742	1,173	
42		1992	376	581	650	670	454	627	
43	Entering via the U.S.A.	1991	242	71	373	91	73	899	
44		1992	211	320	83	37	437	1,234	
45	Total air	1991	1,083	460	1,183	995	815	1,222	
46		1992	587	901	733	707	891	773	
Marine:									
47	Entering direct	1991	58	112	222	176	272	434	
48		1992	62	191	217	148	324	591	
49	Entering via the U.S.A.	1991	-	-	-	6	-	1	
50		1992	-	-	-	39	96	2	
51	Total marine	1991	58	112	222	182	272	435	
52		1992	62	191	217	187	420	593	
53	Total	1991	1,141	572	1,405	1,177	1,087	1,657	
54		1992	649	1,092	950	894	1,311	1,366	
55	Grand total	1991	2,079	1,682	1,949	1,576	1,784	2,450	
56		1992	942	1,694	1,407	1,346	2,318	2,052	
								9,759	

Tableau 4A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
315	644	220	76	147	50	3,516	Automobile	1991 1
432	298	477	452	287	245	4,565	Même jour	1992 2
747	942	697	528	434	295	8,081	Une nuit	1991 3
220	849	180	5	-	-	1,296	Deux nuits ou plus	1992 4
55	11	-	-	-	-	67	Autocar	1991 5
275	860	180	5	-	-	1,363	Même jour	1992 6
1,022	1,802	877	533	434	295	9,444	Une nuit ou plus	1991 7
							Chemin de fer	1992 8
							Autres moyens	1991 9
							Total, par terre	1992 10
								1991 11
								1992 12
								1991 13
								1992 14
								1991 15
								1992 16
								1991 17
								1992 18
								1991 19
								1992 20
Résidents des pays autres que les États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
1,162	1,574	866	507	172	698	9,838	Même jour	1991 35
524	68	82	119	98	116	1,906	Une nuit ou plus	1992 36
1,686	1,642	948	626	270	814	11,744	Total, par terre	1991 37
487	925	613	561	594	155	4,609		1992 38
-	22	2	-	-	-	31	Par air:	
487	947	615	561	594	155	4,640	Entrée directe	1991 41
2,173	2,589	1,563	1,187	864	969	16,384	Entrée via les États-Unis	1992 42
3,195	4,391	2,440	1,720	1,298	1,264	25,828	Total, par air	1991 43
								1992 44
							Par mer:	
							Entrée direct	1991 45
							Entrée via les États-Unis	1992 46
							Total, par mer	1991 47
								1992 48
								1991 49
								1992 50
								1991 51
								1992 52
								1991 53
								1992 54
								1991 55
								1992 56

Table 4B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Newfoundland

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months
								6 mois
Europe:								
1	Belgium	1991 5	3	6	1	1	9	25
2		1992 -	7	6	6	2	8	29
3	Denmark	1991 5	12	4	5	10	24	60
4		1992 11	4	16	11	19	14	75
5	France	1991 39	38	294	102	54	93	620
6		1992 72	74	105	65	146	102	564
7	Germany	1991 488	17	26	597	26	32	1,186
8		1992 9	54	37	13	208	31	352
9	Greece	1991 2	-	7	1	-	1	11
10		1992 -	-	1	2	10	-	13
11	Italy	1991 3	7	18	23	12	32	95
12		1992 5	26	28	7	30	11	107
13	Netherlands, The	1991 1	5	-	46	8	151	211
14		1992 1	-	8	117	10	14	150
15	Portugal	1991 -	2	-	-	2	5	9
16		1992 2	2	4	3	-	1	12
17	Spain	1991 1	9	245	7	3	21	286
18		1992 -	5	1	1	3	17	27
19	Sweden	1991 9	10	4	3	7	17	50
20		1992 4	171	9	8	6	12	210
21	Switzerland	1991 8	17	26	7	3	10	71
22		1992 5	15	10	8	11	8	57
23	United Kingdom	1991 145	158	418	139	176	332	1,368
24		1992 114	118	198	188	171	309	1,098
25	Other	1991 341	128	50	33	315	490	1,357
26		1992 274	281	110	114	126	116	1,021
27	Total	1991 1,047	406	1,098	964	617	1,217	5,349
28		1992 497	757	533	543	742	643	3,715
Africa:								
29	Total	1991 1	12	13	9	44	12	91
30		1992 9	7	12	8	38	14	88
Asia:								
31	Hong Kong	1991 -	2	1	-	-	2	5
32		1992 -	-	-	2	2	1	5
33	India	1991 2	3	6	2	8	5	26
34		1992 5	14	10	7	13	4	53
35	Israel	1991 -	-	-	1	-	-	1
36		1992 -	-	3	-	-	-	3
37	Japan	1991 -	-	1	3	5	8	17
38		1992 -	1	1	2	8	5	17
39	Other	1991 10	20	5	5	48	5	93
40		1992 25	40	32	29	45	28	199
41	Total	1991 12	25	13	11	61	20	142
42		1992 30	55	46	40	68	38	277
North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1991 -	-	-	-	2	-	2
44		1992 -	-	-	-	-	-	-
45	Mexico	1991 -	1	4	2	18	2	27
46		1992 -	20	6	11	13	17	67
47	Trinidad and Tobago	1991 -	-	-	-	-	-	-
48		1992 -	-	-	-	-	1	1
49	Other	1991 78	120	254	188	297	387	1,324
50		1992 93	238	281	241	421	572	1,846
51	Total	1991 78	121	258	190	317	389	1,353
52		1992 93	258	287	252	434	590	1,914
South America:								
53	Brazil	1991 -	-	-	-	-	5	5
54		1992 -	-	-	2	-	-	2
55	Other	1991 -	5	17	1	43	10	76
56		1992 15	11	42	17	24	42	151
57	Total	1991 -	5	17	1	43	15	81
58		1992 15	11	42	19	24	42	153
Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1991 1	3	5	2	2	2	15
60		1992 5	4	3	32	5	7	56
61	New Zealand	1991 2	-	1	-	3	1	7
62		1992 -	-	27	-	-	32	59
63	Other	1991 -	-	-	-	-	1	1
64		1992 -	-	-	-	-	-	-
65	Total	1991 3	3	6	2	5	4	23
66		1992 5	4	30	32	5	39	115
67	Grand total	1991 1,141	572	1,405	1,177	1,087	1,657	7,039
68		1992 649	1,092	950	894	1,311	1,366	6,262

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 4B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence		Nº
							Europe:		
5	6	6	20	5	1	68	Belgique	1991	1
14	3	9	10	2	6	104	Danemark	1992	2
113	236	112	48	66	73	1,268	France	1991	3
73	40	26	368	19	209	1,921	Allemagne	1992	4
1	-	-	2	1	-	15	Grèce	1991	5
10	39	28	19	4	27	222	Italie	1991	6
14	25	2	41	3	5	301	Pays-Bas	1991	7
5	38	-	2	-	4	58	Portugal	1992	8
7	18	24	7	3	3	348	Espagne	1991	9
14	1	10	32	2	11	120	Suède	1992	10
23	5	5	8	4	2	118	Suisse	1991	11
897	639	432	207	50	253	3,846	Royaume-Uni	1991	12
333	579	153	143	50	110	2,725	Autres	1991	13
1,509	1,629	807	907	209	704	11,114	Total	1991	14
								1992	15
							Afrique:		
14	25	22	13	9	12	186	Total	1991	29
								1992	30
							Asie:		
2	-	-	15	-	-	22	Hong-Kong	1991	31
3	7	7	6	2	3	54	Inde	1992	32
-	12	2	-	2	4	21	Israël	1991	33
11	-	-	2	-	1	31	Japon	1992	34
24	58	33	38	8	19	273	Autres	1991	35
40	77	42	61	12	27	401	Total	1991	36
								1992	37
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:		
-	-	1	-	-	-	3	Jamaïque	1991	38
34	9	-	17	3	21	111	Mexique	1991	39
-	-	-	-	-	-	-	Trinité et Tobago	1992	40
449	821	614	169	617	192	4,186	Autres	1991	41
483	830	615	186	620	213	4,300	Total	1991	42
								1992	43
							Amérique du Sud:		
-	-	-	7	-	-	12	Brésil	1991	44
119	13	17	11	12	5	253	Autres	1992	45
119	13	17	18	12	5	265	Total	1991	46
								1992	47
							Océanie et autres îles Océaniques:		
8	14	52	1	2	7	99	Australie	1991	48
-	1	8	-	-	1	17	Nouvelle-Zélande	1992	49
-	-	-	1	-	-	2	Autres	1991	50
8	15	60	2	2	8	118	Total	1992	51
2,173	2,589	1,563	1,187	864	969	16,384	Total global	1991	52
								1992	53

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 4C.**Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry**

Newfoundland

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States ¹								
Land:								
1 Automobile	1991	-	-	-	-	-	-	-
2	1992	-	-	-	-	-	-	-
3 Same day	1991	-	-	-	-	-	-	-
4	1992	-	-	-	-	-	-	-
5 One night	1991	-	-	-	-	-	-	-
6	1992	-	-	-	-	-	-	-
7 Two or more nights	1991	-	-	-	-	-	-	-
8	1992	-	-	-	-	-	-	-
9 Bus	1991	-	-	-	-	-	-	-
10	1992	-	-	-	-	-	-	-
11 Same day	1991	-	-	-	-	-	-	-
12	1992	-	-	-	-	-	-	-
13 One or more nights	1991	-	-	-	-	-	-	-
14	1992	-	-	-	-	-	-	-
15 Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-
16	1992	-	-	-	-	-	-	-
17 Other methods	1991	-	-	-	-	-	-	-
18	1992	-	-	-	-	-	-	-
19 Total land	1991	-	-	-	-	-	-	-
20	1992	-	-	-	-	-	-	-
Air:								
21 Commercial	1991	-	-	179	1,177	899	641	2,896
22	1992	-	2	282	399	1,359	11	2,053
23 Private	1991	2	11	6	2	2	8	31
24	1992	-	-	-	-	6	30	36
25 Total air	1991	2	11	185	1,179	901	649	2,927
26	1992	-	2	282	399	1,365	41	2,089
Marine:								
27 Commercial	1991	-	-	-	-	-	-	-
28	1992	1	-	-	-	-	-	1
29 Private	1991	-	-	-	-	-	5	5
30	1992	-	-	-	-	-	-	-
31 Total marine	1991	-	-	-	-	-	5	5
32	1992	1	-	-	-	-	-	1
33 Total	1991	2	11	185	1,179	901	654	2,932
34	1992	1	2	282	399	1,365	41	2,090
Returning from countries other than the United States ²								
Land (Via the U.S.A.):								
35 Re-entry	1991	-	-	-	-	-	-	-
36	1992	-	-	-	-	-	-	-
Air:								
37 Returning direct	1991	274	188	263	360	497	418	2,000
38	1992	303	420	491	660	552	519	2,945
39 Returning via the U.S.A.	1991	-	3	1	-	-	-	4
40	1992	-	4	-	-	8	4	16
41 Total air	1991	274	191	264	360	497	418	2,004
42	1992	303	424	491	660	560	523	2,961
Marine:								
43 Returning direct	1991	22	32	82	1,036	1,355	1,195	3,722
44	1992	23	57	201	499	1,840	1,371	3,991
45 Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	-
46	1992	-	-	-	-	-	-	-
47 Total marine	1991	22	32	82	1,036	1,355	1,195	3,722
48	1992	23	57	201	499	1,840	1,371	3,991
49 Total	1991	296	223	346	1,396	1,852	1,613	5,726
50	1992	326	481	692	1,159	2,400	1,894	6,952
51 Grand total	1991	298	234	531	2,575	2,753	2,267	8,658
52	1992	327	483	974	1,558	3,765	1,935	9,042

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 4C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	Nº
Rentrée des États-Unis¹								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1991 1
-	-	-	-	-	-	-		1992 2
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1991 3
-	-	-	-	-	-	-		1992 4
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1991 5
-	-	-	-	-	-	-		1992 6
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1991 7
-	-	-	-	-	-	-		1992 8
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1991 9
-	-	-	-	-	-	-		1992 10
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1991 11
-	-	-	-	-	-	-		1992 12
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991 13
-	-	-	-	-	-	-		1992 14
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1991 15
-	-	-	-	-	-	-		1992 16
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1991 17
-	-	-	-	-	-	-		1992 18
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1991 19
-	-	-	-	-	-	-		1992 20
-	151	49	-	-	-	3,096	Par air:	
-	2	1	3	-	-	37	Commercial	1991 21
-	153	50	3	-	-	3,133	Privé	1992 22
-	21	-	-	-	-	21		1991 23
-	-	-	-	-	-	5		1992 24
-	21	-	-	-	-	26	Total, par air	1991 25
-	174	50	3	-	-	3,159		1992 26
Rentrée des pays autres que les États-Unis²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1991 35
-	-	-	-	-	-	-		1992 36
688	707	625	546	471	400	5,437	Par air:	
11	6	6	5	-	4	36	Rentrée directe	1991 37
699	713	631	551	471	404	5,473	Rentrée via les États-Unis	1992 38
3,074	3,234	1,188	100	94	43	11,455		1991 39
-	-	-	-	-	-	-		1992 40
3,074	3,234	1,188	100	94	43	11,455	Total, par air	1991 41
3,773	3,947	1,819	651	565	447	16,928		1992 42
3,773	4,121	1,869	654	565	447	20,087	Par mer:	
							Rentrée directe	1991 43
							Rentrée via les États-Unis	1992 44
								1991 45
								1992 46
							Total, par mer	1991 47
								1992 48
							Total	1991 49
								1992 50
							Total global	1991 51
								1992 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 5A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Prince Edward Island

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States								
Land:								
1	Automobile	1991	-	-	-	-	-	-
2		1992	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1991	-	-	-	-	-	-
4		1992	-	-	-	-	-	-
5	One night	1991	-	-	-	-	-	-
6		1992	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1991	-	-	-	-	-	-
8		1992	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1991	-	-	-	-	-	-
10		1992	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1991	-	-	-	-	-	-
12		1992	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1991	-	-	-	-	-	-
14		1992	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	-	-	-	-	-	-
18		1992	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1991	-	-	-	-	-	-
20		1992	-	-	-	-	-	-
Air:								
21	Commercial	1991	-	6	-	-	20	26
22		1992	-	-	20	-	17	37
23	Private	1991	-	2	-	10	-	26
24		1992	-	5	11	-	27	38
25	Total air	1991	-	8	-	10	-	46
26		1992	-	5	31	-	27	64
Marine:								
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	-
28		1992	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991	-	-	-	-	-	-
30		1992	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-
32		1992	-	-	-	-	-	-
33	Total	1991	-	8	-	10	-	46
34		1992	-	5	31	-	27	64
Residents of countries other than the United States								
Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1991	-	-	-	-	-	-
36		1992	-	-	-	-	-	-
37	One or more nights	1991	-	-	-	-	-	-
38		1992	-	-	-	-	-	-
39	Total land	1991	-	-	-	-	-	-
40		1992	-	-	-	-	-	-
Air:								
41	Entering direct	1991	-	-	-	-	-	-
42		1992	-	-	-	-	-	-
43	Entering via the U.S.A.	1991	-	3	-	-	9	12
44		1992	-	2	-	-	1	3
45	Total air	1991	-	3	-	-	9	12
46		1992	-	2	-	-	1	3
Marine:								
47	Entering direct	1991	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-
50		1992	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-
52		1992	-	-	-	-	-	-
53	Total	1991	-	3	-	-	9	12
54		1992	-	2	-	-	1	3
55	Grand total	1991	-	11	-	10	-	55
56		1992	-	7	31	-	27	62

Tableau 5A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Île-du-Prince-Édouard

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		Nº
Résidents des États-Unis									
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:		
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1991	1
-	-	-	-	-	-	-	1992	2	
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1991	3
-	-	-	-	-	-	-	1992	4	
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1991	5
-	-	-	-	-	-	-	1992	6	
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1991	7
-	-	-	-	-	-	-	1992	8	
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1991	9
-	-	-	-	-	-	-	1992	10	
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1991	11
-	-	-	-	-	-	-	1992	12	
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991	13
-	-	-	-	-	-	-	1992	14	
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1991	15
-	-	-	-	-	-	-	1992	16	
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1991	17
-	-	-	-	-	-	-	1992	18	
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1991	19
-	-	-	-	-	-	-	1992	20	
136	34	61	7	-	-	264	Par air:		
60	65	32	29	13	-	237	Commercial	1991	21
196	99	93	36	13	-	501	Privé	1992	22
196	99	93	36	13	-	501	Total, par air	1991	23
								1992	24
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:		
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1991	25
-	-	-	-	-	-	-	1992	26	
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1991	27
-	-	-	-	-	-	-	1992	28	
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991	29
-	-	-	-	-	-	-	1992	30	
196	99	93	36	13	-	501	Total	1991	31
								1992	32
Résidents des pays autres que les États-Unis									
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):		
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1991	35
-	-	-	-	-	-	-	1992	36	
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991	37
-	-	-	-	-	-	-	1992	38	
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1991	39
-	-	-	-	-	-	-	1992	40	
-	-	-	-	-	-	-	Par air:		
-	-	-	-	-	-	-	Entrée directe	1991	41
2	6	-	-	-	-	20	Entrée via les États-Unis	1992	42
2	6	-	-	-	-	20	Total, par air	1991	43
								1992	44
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:		
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1991	45
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1992	46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991	47
-	-	-	-	-	-	-	1992	48	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1991	49
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1992	50
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991	51
-	-	-	-	-	-	-	1992	52	
2	6	-	-	-	-	20	Total	1991	53
								1992	54
198	105	93	36	13	-	521	Total global	1991	55
								1992	56

Table 5C.**Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of re-entry**

Prince Edward Island

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States ¹								
Land:								
1	Automobile	1991	-	-	-	-	-	-
2		1992	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1991	-	-	-	-	-	-
4		1992	-	-	-	-	-	-
5	One night	1991	-	-	-	-	-	-
6		1992	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1991	-	-	-	-	-	-
8		1992	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1991	-	-	-	-	-	-
10		1992	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1991	-	-	-	-	-	-
12		1992	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1991	-	-	-	-	-	-
14		1992	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	-	-	-	-	-	-
18		1992	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1991	-	-	-	-	-	-
20		1992	-	-	-	-	-	-
Air:								
21	Commercial	1991	-	-	161	5	7	-
22		1992	-	-	-	1	2	3
23	Private	1991	-	-	4	10	-	1
24		1992	-	-	4	-	-	5
25	Total air	1991	-	-	165	15	7	1
26		1992	-	-	4	1	2	1
Marine:								
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	-
28		1992	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991	-	-	-	-	-	-
30		1992	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-
32		1992	-	-	-	-	-	-
33	Total	1991	-	-	165	15	7	1
34		1992	-	-	4	1	2	1
Returning from countries other than the United States ²								
Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1991	-	-	-	-	-	-
36		1992	-	-	-	-	-	-
Air:								
37	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-
38		1992	-	-	-	-	-	-
39	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-
40		1992	-	-	-	-	-	-
41	Total air	1991	-	-	-	-	-	-
42		1992	-	-	-	-	-	-
Marine:								
43	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-
44		1992	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-
46		1992	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-
49	Total	1991	-	-	-	-	-	-
50		1992	-	-	-	-	-	-
51	Grand total	1991	-	-	165	15	7	1
52		1992	-	-	4	1	2	1

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 5C.**Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée****Île-du-Prince-Édouard**

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	No
Rentrée des États-Unis¹								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1991 1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 2
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1991 3
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1992 4
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1991 5
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991 7
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1992 8
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1991 9
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 10
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991 11
-	-	-	-	-	-	-	Total, par air	1992 12
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1991 13
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992 14
-	-	-	-	-	-	-	Total	1991 15
-	-	-	-	-	-	-		1992 16
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	
-	1	-	2	-	-	176	Commercial	1991 17
4	4	2	8	4	-	37	Privé	1992 18
4	5	2	10	4	-	213	Total, par air	1991 19
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1991 20
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 21
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 22
4	5	2	10	4	-	213	Total	1991 23
								1992 24
Rentrée des pays autres que les États-Unis²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1991 35
-	-	-	-	-	-	-		1992 36
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1991 37
-	-	-	-	-	-	-		1992 38
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1991 39
-	-	-	-	-	-	-		1992 40
-	-	-	-	-	-	-	Total, par air	1991 41
-	-	-	-	-	-	-		1992 42
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1991 43
-	-	-	-	-	-	-		1992 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1991 45
-	-	-	-	-	-	-		1992 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 47
-	-	-	-	-	-	-		1992 48
4	5	2	10	4	-	213	Total	1991 49
								1992 50
							Total global	1991 51
								1992 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 6A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of entry

Nova Scotia

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States								
Land:								
1	Automobile	1991	99	87	167	301	1,894	8,784
2		1992	41	91	-	202	1,955	6,457
3	Same day	1991	-	-	-	-	-	-
4		1992	-	-	-	-	-	-
5	One night	1991	-	-	-	-	67	2
6		1992	4	10	-	-	74	15
7	Two or more nights	1991	99	87	167	301	1,827	8,782
8		1992	37	81	-	202	1,881	6,442
9	Bus	1991	2	-	-	-	443	2,167
10		1992	-	45	-	-	310	1,872
11	Same day	1991	-	-	-	-	-	-
12		1992	-	-	-	-	83	83
13	One or more nights	1991	2	-	-	-	443	2,167
14		1992	-	45	-	-	227	1,872
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	13	11	16	66	6,474	4,646
18		1992	17	18	-	21	5,224	6,413
19	Total land	1991	114	98	183	367	8,811	15,597
20		1992	58	154	-	223	7,489	14,742
Air:								
21	Commercial	1991	1,276	1,408	1,618	2,035	3,293	5,448
22		1992	1,378	1,354	1,771	1,910	2,945	4,745
23	Private	1991	75	91	93	92	53	168
24		1992	98	76	84	157	122	161
25	Total air	1991	1,351	1,499	1,711	2,127	3,346	5,616
26		1992	1,476	1,430	1,855	2,067	3,067	4,906
Marine:								
27	Commercial	1991	-	12	-	3	102	1,929
28		1992	-	1	-	4	1	1,210
29	Private	1991	-	-	-	3	27	90
30		1992	-	-	-	-	26	64
31	Total marine	1991	-	12	-	6	129	2,019
32		1992	-	1	-	4	27	1,274
33	Total	1991	1,465	1,609	1,894	2,500	12,286	23,232
34		1992	1,534	1,585	1,855	2,294	10,583	20,922
Residents of countries other than the United States								
Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1991	-	-	-	-	-	5
36		1992	-	-	-	-	7	33
37	One or more nights	1991	1	2	9	5	53	187
38		1992	-	-	-	15	70	216
39	Total land	1991	1	2	9	5	53	192
40		1992	-	-	-	15	77	249
Air:								
41	Entering direct	1991	928	870	1,155	1,360	2,186	2,760
42		1992	616	809	1,232	1,601	2,255	2,982
43	Entering via the U.S.A.	1991	130	77	119	156	469	451
44		1992	159	113	266	243	244	565
45	Total air	1991	1,058	947	1,274	1,516	2,655	3,211
46		1992	775	922	1,498	1,844	2,499	3,547
Marine:								
47	Entering direct	1991	18	12	16	8	40	133
48		1992	17	20	31	27	34	45
49	Entering via the U.S.A.	1991	7	8	5	6	25	72
50		1992	-	7	11	9	3	19
51	Total marine	1991	25	20	21	14	65	205
52		1992	17	27	42	36	37	64
53	Total	1991	1,084	969	1,304	1,535	2,773	3,608
54		1992	792	949	1,540	1,895	2,613	3,860
55	Grand total	1991	2,549	2,578	3,198	4,035	15,059	26,840
56		1992	2,326	2,534	3,395	4,189	13,196	24,782

Tableau 6A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		Nº
Résidents des États-Unis									
16,130	16,425	10,155	3,343	279	204	57,868	Par terre:		
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1991	1
4	4	-	-	-	8	85	Même jour	1992	2
16,126	16,421	10,155	3,343	279	196	57,783	Une nuit	1991	3
5,190	4,617	5,924	2,272	-	-	20,615	Deux nuits ou plus	1992	4
-	47	325	-	-	-	372	Autocar	1991	5
5,190	4,570	5,599	2,272	-	-	20,243	Même jour	1992	6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991	7
7,651	7,912	4,411	3,106	25	32	34,363	Chemin de fer	1992	8
28,971	28,954	20,490	8,721	304	236	112,846	Autres moyens	1991	9
							Total, par terre	1992	10
								1991	19
								1992	20
8,481	8,931	5,618	4,146	2,323	2,565	47,142	Par air:		
269	329	245	197	82	69	1,763	Commercial	1991	21
8,750	9,260	5,863	4,343	2,405	2,634	48,905	Privé	1992	22
							Total, par air	1991	23
								1992	24
2,175	4,841	9,953	6,145	-	-	25,160	Par mer:		
844	176	21	25	-	-	1,186	Commercial	1991	25
3,019	5,017	9,974	6,170	-	-	26,346	Privé	1992	26
40,740	43,231	36,327	19,234	2,709	2,870	188,097	Total, par mer	1991	27
								1992	28
							Total	1991	29
								1992	30
Résidents des pays autres que les États-Unis									
6	2	20	1	-	-	34	Par terre (via les États-Unis):		
345	436	196	84	9	3	1,330	Même jour	1991	35
351	438	216	85	9	3	1,364	Une nuit ou plus	1992	36
							Total, par terre	1991	37
								1992	38
3,784	3,484	2,907	2,100	605	990	23,129	Par air:		
544	599	486	319	137	200	3,687	Entrée directe	1991	39
4,328	4,083	3,393	2,419	742	1,190	26,816	Entrée via les États-Unis	1992	40
							Total, par air	1991	41
								1992	42
57	38	227	27	41	15	632	Par mer:		
171	266	1,455	144	1	1	2,161	Entrée direct	1991	43
228	304	1,682	171	42	16	2,793	Entrée via les États-Unis	1992	44
4,907	4,825	5,291	2,675	793	1,209	30,973	Total, par mer	1991	45
45,647	48,056	41,618	21,909	3,502	4,079	219,070		1992	46
							Total	1991	47
								1992	48
							Total global	1991	49
								1992	50
								1991	51
								1992	52
								1991	53
								1992	54
								1991	55
								1992	56

Table 6B.**Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹**

Nova Scotia

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Europe:									
1	Belgium	1991	8	2	13	13	18	30	84
2		1992	2	6	13	12	20	29	82
3	Denmark	1991	6	10	15	18	17	26	92
4		1992	16	22	17	20	19	29	123
5	France	1991	312	330	121	84	133	163	1,143
6		1992	72	116	133	191	191	214	917
7	Germany	1991	67	80	117	137	310	481	1,192
8		1992	38	46	117	159	265	493	1,118
9	Greece	1991	9	4	9	7	9	24	62
10		1992	1	2	5	1	4	6	19
11	Italy	1991	2	7	14	11	15	38	87
12		1992	6	2	25	18	13	72	136
13	Netherlands, The	1991	57	39	73	68	171	258	666
14		1992	6	29	95	65	123	185	503
15	Portugal	1991	14	-	3	6	29	26	78
16		1992	15	8	2	2	20	39	86
17	Spain	1991	30	7	9	10	23	43	122
18		1992	21	25	36	27	20	23	152
19	Sweden	1991	36	11	21	15	36	69	188
20		1992	18	18	183	27	35	32	313
21	Switzerland	1991	16	15	21	54	58	97	261
22		1992	4	8	18	46	58	317	451
23	United Kingdom	1991	228	318	399	368	941	1,245	3,499
24		1992	208	185	338	572	951	1,438	3,692
25	Other	1991	159	51	70	108	140	244	772
26		1992	48	69	105	81	151	182	636
27	Total	1991	944	874	885	899	1,900	2,744	8,246
28		1992	455	536	1,087	1,221	1,870	3,059	8,228
Africa:									
29	Total	1991	11	14	17	23	68	66	199
30		1992	22	15	12	28	61	67	205
Asia:									
31	Hong Kong	1991	-	1	6	1	3	7	18
32		1992	1	1	-	3	2	2	9
33	India	1991	12	3	6	18	14	26	79
34		1992	-	1	13	6	42	38	100
35	Israel	1991	12	5	17	2	14	50	100
36		1992	7	4	24	16	4	19	74
37	Japan	1991	3	2	10	19	86	52	172
38		1992	5	4	19	22	32	148	230
39	Other	1991	42	36	20	22	59	141	320
40		1992	30	23	45	41	54	98	291
41	Total	1991	69	47	59	62	176	276	689
42		1992	43	33	101	88	134	305	704
North America, Central America and Caribbean:									
43	Jamaica	1991	-	-	1	-	1	2	4
44		1992	6	5	1	13	-	2	27
45	Mexico	1991	6	-	6	3	3	17	35
46		1992	2	2	1	15	8	17	45
47	Trinidad and Tobago	1991	-	-	1	1	2	3	7
48		1992	-	-	-	-	-	2	2
49	Other	1991	37	29	325	514	541	356	1,802
50		1992	241	349	315	501	449	282	2,137
51	Total	1991	43	29	333	518	547	378	1,848
52		1992	249	356	317	529	457	303	2,211
South America:									
53	Brazil	1991	1	-	-	3	1	9	14
54		1992	-	2	4	1	6	7	20
55	Other	1991	-	1	1	7	11	7	27
56		1992	3	-	7	4	20	9	43
57	Total	1991	1	1	1	10	12	16	41
58		1992	3	2	11	5	26	16	63
Oceania and other Ocean Islands:									
59	Australia	1991	15	4	8	20	56	117	220
60		1992	19	5	9	21	49	78	181
61	New Zealand	1991	1	-	1	3	11	11	27
62		1992	1	1	2	3	15	30	52
63	Other	1991	-	-	-	-	3	-	3
64		1992	-	1	1	-	1	2	5
65	Total	1991	16	4	9	23	70	128	250
66		1992	20	7	12	24	65	110	238
67	Grand total	1991	1,084	969	1,304	1,535	2,773	3,608	11,273
68		1992	792	949	1,540	1,895	2,613	3,860	11,649

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 6B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	Nº
Europe:								
28	21	34	24	3	3	197	Belgique	1991 1
21	16	20	28	5	4	186	Danemark	1992 2
203	457	179	257	110	133	2,482	France	1991 3
800	589	616	598	31	53	3,879	Allemagne	1991 5
8	12	15	17	2	3	119	Grèce	1991 6
39	71	28	19	5	18	267	Italie	1991 7
290	183	266	122	4	1	1,532	Pays-Bas	1991 8
28	7	18	7	7	9	154	Portugal	1991 9
35	33	30	21	17	23	281	Espagne	1992 10
49	21	57	32	6	25	378	Suède	1991 11
159	94	140	76	13	13	756	Suisse	1992 12
1,805	1,849	2,698	864	245	479	11,439	Royaume-Uni	1991 13
242	167	122	141	32	53	1,529	Autres	1992 14
3,707	3,520	4,223	2,206	480	817	23,199	Total	1991 23
								1992 24
								1991 25
								1992 26
								1991 27
								1992 28
Afrique:								
58	85	79	47	14	12	494	Total	1991 29
								1992 30
Asie:								
10	13	7	6	4	9	67	Hong-Kong	1991 31
29	25	13	12	10	9	177	Inde	1992 32
54	69	44	39	32	5	343	Israël	1991 33
132	326	130	41	8	11	820	Japon	1992 34
108	116	69	50	19	26	708	Autres	1991 35
333	549	263	148	73	60	2,115	Total	1992 36
								1991 37
								1992 38
								1991 39
								1992 40
								1991 41
								1992 42
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:								
-	4	-	2	2	-	12	Jamaïque	1991 43
22	48	66	23	7	6	207	Mexique	1992 44
-	2	-	1	-	-	10	Trinité et Tobago	1991 45
628	484	431	146	199	289	3,979	Autres	1992 46
650	538	497	172	208	295	4,208	Total	1991 47
								1992 48
								1991 49
								1992 50
								1991 51
								1992 52
Amérique du Sud:								
1	3	34	4	1	-	57	Brésil	1991 53
18	20	40	9	2	2	118	Autres	1992 54
19	23	74	13	3	2	175	Total	1991 55
								1992 56
								1991 57
								1992 58
Océanie et autres îles Océaniques:								
114	77	128	77	15	16	647	Australie	1991 59
25	33	26	11	-	7	129	Nouvelle-Zélande	1992 60
1	-	1	1	-	-	6	Autres	1991 61
140	110	155	89	15	23	782	Total	1992 62
								1991 63
								1992 64
								1991 65
								1992 66
4,907	4,825	5,291	2,675	793	1,209	30,973	Total global	1991 67
								1992 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 6C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Nova Scotia

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States ¹								
Land:								
1	Automobile	1991	261	191	573	629	502	1,857
2		1992	248	202	-	394	1,016	1,767
3	Same day	1991	-	-	-	-	-	-
4		1992	-	-	-	-	-	-
5	One night	1991	-	1	4	-	18	-
6		1992	5	11	-	8	53	4
7	Two or more nights	1991	261	190	569	629	484	1,857
8		1992	243	191	-	386	963	1,763
9	Bus	1991	-	-	5	-	5	84
10		1992	-	90	-	37	13	31
11	Same day	1991	-	-	-	-	-	-
12		1992	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1991	-	-	5	-	5	84
14		1992	-	90	-	37	13	31
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	30	23	24	36	103	205
18		1992	13	19	-	23	180	203
19	Total land	1991	291	214	602	665	610	2,146
20		1992	261	311	-	454	1,209	2,001
Air:								
21	Commercial	1991	3,177	4,117	9,719	8,143	7,091	2,886
22		1992	3,868	4,240	9,552	7,735	6,498	2,733
23	Private	1991	33	60	40	40	42	57
24		1992	22	79	58	51	44	34
25	Total air	1991	3,210	4,177	9,759	8,183	7,133	2,943
26		1992	3,890	4,319	9,610	7,786	6,542	2,767
Marine:								
27	Commercial	1991	-	1	-	1	1	26
28		1992	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991	-	-	-	-	-	29
30		1992	-	-	-	-	16	34
31	Total marine	1991	-	1	-	1	1	55
32		1992	-	-	-	-	16	34
33	Total	1991	3,501	4,392	10,361	8,849	7,744	5,144
34		1992	4,151	4,630	9,610	8,240	7,767	4,802
Returning from countries other than the United States ²								
Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1991	-	-	-	-	-	-
36		1992	-	-	-	-	-	-
Air:								
37	Returning direct	1991	1,487	1,546	3,879	3,377	2,932	2,008
38		1992	804	1,708	4,035	3,284	3,659	2,311
39	Returning via the U.S.A.	1991	107	82	112	45	81	53
40		1992	78	72	295	208	100	82
41	Total air	1991	1,594	1,628	3,991	3,422	3,013	2,061
42		1992	882	1,780	4,330	3,492	3,759	2,393
Marine:								
43	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	13
44		1992	-	-	-	3	3	22
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-
46		1992	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1991	-	-	-	-	-	13
48		1992	-	-	-	3	3	22
49	Total	1991	1,594	1,628	3,991	3,422	3,013	2,074
50		1992	882	1,780	4,330	3,495	3,762	2,415
51	Grand total	1991	5,095	6,020	14,352	12,271	10,757	7,218
52		1992	5,033	6,410	13,940	11,735	11,529	7,217

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 6C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis ¹								
5,085	4,256	1,895	1,221	422	334	17,226	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1991 1
12	7	-	11	-	6	59	Même jour	1992 2
5,073	4,249	1,895	1,210	422	328	17,167	Une nuit	1991 3
227	23	267	115	90	-	816	Deux nuits ou plus	1992 4
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1991 5
227	23	267	115	90	-	816	Même jour	1992 6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991 7
387	462	228	206	20	31	1,755	Chemin de fer	1992 8
5,699	4,741	2,390	1,542	532	365	19,797	Autres moyens	1991 9
							Total, par terre	1992 10
2,466	2,210	2,794	3,629	3,181	3,098	52,511	Par air:	
23	64	65	43	21	25	513	Commercial	1991 11
2,489	2,274	2,859	3,672	3,202	3,123	53,024	Privé	1992 12
							Total, par air	1991 13
73	105	94	79	-	-	380	Par mer:	1992 14
305	41	7	17	-	-	399	Commercial	1991 15
378	146	101	96	-	-	779	Privé	1992 16
8,566	7,161	5,350	5,310	3,734	3,488	73,600	Total, par mer	1991 17
							Total	1992 18
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
1,930	3,300	2,875	2,815	1,389	660	28,198	Rentrée	1991 21
66	22	54	20	26	28	696	Par air:	1992 22
1,996	3,322	2,929	2,835	1,415	688	28,894	Rentrée directe	1991 23
							Rentrée via les États-Unis	1992 24
11	3	40	-	-	-	67	Total, par air	1991 25
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	1992 26
11	3	40	-	-	-	67	Rentrée directe	1991 27
2,007	3,325	2,969	2,835	1,415	688	28,961	Rentrée via les États-Unis	1992 28
10,573	10,486	8,319	8,145	5,149	4,176	102,561	Total, par mer	1991 29
							Total global	1992 30

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 7A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

New Brunswick

No.	Type of transportation	January	February	March	April	May	June	6 months	
		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1991	139,382	133,065	149,886	150,538	181,323	211,915	966,109
2		1992	118,304	117,714	129,508	130,478	166,676	181,692	844,372
3	Same day	1991	132,868	125,198	139,463	138,920	158,674	168,461	863,584
4		1992	112,068	110,940	121,843	119,680	145,402	146,075	756,008
5	One night	1991	1,355	1,704	1,886	1,790	2,515	3,476	12,726
6		1992	1,358	1,427	1,550	1,786	2,373	3,076	11,570
7	Two or more nights	1991	5,159	6,163	8,537	9,828	20,134	39,978	89,799
8		1992	4,878	5,347	6,115	9,012	18,901	32,541	76,794
9	Bus	1991	793	1,194	776	574	1,061	4,257	8,655
10		1992	1,306	978	775	1,007	975	5,349	10,390
11	Same day	1991	665	922	682	406	700	2,244	5,619
12		1992	1,177	661	426	658	732	4,230	7,884
13	One or more nights	1991	128	272	94	168	361	2,013	3,036
14		1992	129	317	349	349	243	1,119	2,506
15	Rail	1991	7	4	4	1	10	2	28
16		1992	1	-	4	1	15	5	26
17	Other methods	1991	2,445	3,678	3,483	3,527	4,843	5,615	23,591
18		1992	1,788	2,780	3,548	2,983	4,555	4,731	20,385
19	Total land	1991	142,627	137,941	154,149	154,640	187,237	221,789	998,383
20		1992	121,399	121,472	133,835	134,469	172,221	191,777	875,173
Air:									
21	Commercial	1991	321	306	266	417	397	711	2,418
22		1992	208	425	352	404	966	1,754	4,109
23	Private	1991	49	78	57	193	176	396	949
24		1992	41	67	34	118	221	323	804
25	Total air	1991	370	384	323	610	573	1,107	3,367
26		1992	249	492	386	522	1,187	2,077	4,913
Marine:									
27	Commercial	1991	-	-	1	-	-	783	784
28		1992	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991	-	-	7	7	14	59	87
30		1992	-	-	-	-	3	61	64
31	Total marine	1991	-	-	8	7	14	842	871
32		1992	-	-	-	-	3	61	64
33	Total	1991	142,997	138,325	154,480	155,257	187,824	223,738	1,002,621
34		1992	121,648	121,964	134,221	134,991	173,411	193,915	880,150
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1991	8	14	11	24	101	184	342
36		1992	17	15	26	29	77	222	386
37	One or more nights	1991	37	24	39	92	245	350	787
38		1992	32	51	44	97	267	600	1,091
39	Total land	1991	45	38	50	116	346	534	1,129
40		1992	49	66	70	126	344	822	1,477
Air:									
41	Entering direct	1991	-	-	-	187	-	1	188
42		1992	-	-	-	-	30	-	30
43	Entering via the U.S.A.	1991	46	24	63	75	55	98	361
44		1992	70	36	43	40	101	218	508
45	Total air	1991	46	24	63	262	55	99	549
46		1992	70	36	43	40	131	218	538
Marine:									
47	Entering direct	1991	-	2	-	-	-	-	2
48		1992	-	-	-	-	4	-	4
49	Entering via the U.S.A.	1991	-	-	2	8	-	4	14
50		1992	-	3	1	16	-	8	28
51	Total marine	1991	-	2	2	8	-	4	16
52		1992	-	3	1	16	4	8	32
53	Total	1991	91	64	115	386	401	637	1,694
54		1992	119	105	114	182	479	1,048	2,047
55	Grand total	1991	143,088	138,389	154,595	155,643	188,225	224,375	1,004,315
56		1992	121,767	122,069	134,335	135,173	173,890	194,963	882,197

Tableau 7A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		Nº
Résidents des États-Unis									
288,798	276,182	197,428	162,635	137,518	140,909	2,169,579	Par terre:		
209,653	197,636	158,705	138,978	124,357	129,071	1,821,984	Automobile	1991	1
5,089	5,812	3,465	2,443	2,075	1,815	33,425	Même jour	1992	2
74,056	72,734	35,258	21,214	11,086	10,023	314,170	Une nuit	1991	3
4,672	4,049	5,722	2,873	896	541	27,408	Deux nuits ou plus	1992	4
1,719	1,378	1,861	1,276	285	425	12,563	Autocar	1991	5
2,953	2,671	3,861	1,597	611	116	14,845	Même jour	1992	6
3	8	9	3	4	7	62	Une nuit ou plus	1991	7
6,807	7,329	3,973	2,969	4,470	1,811	50,950	Chemin de fer	1992	8
300,280	287,568	207,132	168,480	142,888	143,268	2,247,999	Autres moyens	1991	9
							Total, par terre	1992	10
								1991	19
								1992	20
928	849	670	576	517	488	6,446	Par air:		
416	405	222	165	97	89	2,343	Commercial	1991	21
1,344	1,254	892	741	614	577	8,789	Privé	1992	22
							Total, par air	1991	23
								1992	24
435	2	261	1,021	1	1	2,505	Par mer:		
435	338	59	26	1	2	948	Commercial	1991	25
870	340	320	1,047	2	3	3,453	Privé	1992	26
							Total, par mer	1991	27
								1992	28
302,494	289,162	208,344	170,268	143,504	143,848	2,260,241	Total	1991	29
								1992	30
Résidents des pays autres que les États-Unis									
756	354	265	111	33	18	1,879	Par terre (via les États-Unis):		
891	1,123	670	360	71	44	3,946	Même jour	1991	31
1,647	1,477	935	471	104	62	5,825	Une nuit ou plus	1992	32
							Total, par terre	1991	33
								1992	34
2	-	-	-	-	-	190	Par air:		
145	136	78	121	39	55	935	Entrée directe	1991	35
147	136	78	121	39	55	1,125	Entrée via les États-Unis	1992	36
							Total, par air	1991	37
								1992	38
-	2	-	-	-	-	4	Par mer:		
9	6	23	22	6	3	83	Entrée direct	1991	39
9	8	23	22	6	3	87	Entrée via les États-Unis	1992	40
							Total, par mer	1991	41
								1992	42
1,803	1,621	1,036	614	149	120	7,037	Total	1991	43
								1992	44
304,297	290,783	209,380	170,882	143,653	143,968	2,267,278	Total global	1991	45
								1992	46

Table 7B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

New Brunswick

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months
								6 mois
Europe:								
1	Belgium	1991	2	-	12	7	3	5
2		1992	-	-	4	6	13	14
3	Denmark	1991	-	-	-	3	1	8
4		1992	4	1	2	2	7	14
5	France	1991	-	2	14	34	27	48
6		1992	8	4	8	3	59	72
7	Germany	1991	13	8	25	171	74	118
8		1992	13	15	14	29	82	166
9	Greece	1991	1	-	2	-	-	2
10		1992	-	-	2	-	-	4
11	Italy	1991	3	-	-	-	2	19
12		1992	2	6	5	-	6	15
13	Netherlands, The	1991	3	2	1	5	37	27
14		1992	6	1	3	7	25	53
15	Portugal	1991	1	-	-	-	2	1
16		1992	-	3	-	-	-	3
17	Spain	1991	2	-	-	2	-	4
18		1992	4	1	-	2	5	3
19	Sweden	1991	-	2	7	15	15	31
20		1992	4	-	1	6	11	27
21	Switzerland	1991	4	-	-	6	16	31
22		1992	-	2	5	15	25	58
23	United Kingdom	1991	27	27	14	94	89	129
24		1992	34	32	32	23	82	258
25	Other	1991	2	7	16	16	17	24
26		1992	6	13	9	28	40	57
27	Total	1991	58	48	91	353	283	443
28		1992	81	78	85	121	355	741
Africa:								
29	Total	1991	1	-	4	-	4	4
30		1992	3	-	1	1	9	7
Asia:								
31	Hong Kong	1991	-	-	-	-	2	1
32		1992	-	-	3	2	3	4
33	India	1991	-	2	1	5	2	3
34		1992	-	-	1	1	2	1
35	Israel	1991	-	1	-	-	2	3
36		1992	-	-	-	4	-	5
37	Japan	1991	-	1	4	5	16	23
38		1992	10	1	5	8	33	99
39	Other	1991	2	2	1	-	21	16
40		1992	2	11	8	11	8	24
41	Total	1991	2	6	6	10	43	43
42		1992	12	12	17	26	46	133
North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1991	-	-	-	-	2	-
44		1992	-	-	-	2	-	2
45	Mexico	1991	-	1	1	4	2	11
46		1992	-	8	5	-	5	6
47	Trinidad and Tobago	1991	-	-	-	-	2	2
48		1992	-	-	-	-	1	1
49	Other	1991	21	-	4	1	14	27
50		1992	9	1	-	4	10	14
51	Total	1991	21	1	5	5	20	38
52		1992	9	9	5	6	16	21
South America:								
53	Brazil	1991	4	-	-	1	-	5
54		1992	-	-	-	-	2	17
55	Other	1991	-	-	-	8	4	14
56		1992	4	1	2	9	6	11
57	Total	1991	4	-	-	9	4	19
58		1992	4	1	2	9	8	28
Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1991	1	7	5	6	38	39
60		1992	9	4	4	16	35	104
61	New Zealand	1991	4	2	4	3	9	51
62		1992	1	1	-	3	6	14
63	Other	1991	-	-	-	-	-	25
64		1992	-	-	-	-	4	4
65	Total	1991	5	9	9	9	47	90
66		1992	10	5	4	19	45	118
67	Grand total	1991	91	64	115	386	401	637
68		1992	119	105	114	182	479	1,048

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 7B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
							Europe:	
25	13	9	22	2	1	101	Belgique	1991 1
18	1	8	2	5	2	48	Danemark	1992 2
685	288	75	36	12	2	1,223	France	1991 3
223	340	275	101	18	8	1,374	Allemagne	1991 4
3	7	1	6	-	9	31	Grèce	1991 5
22	70	13	9	-	4	142	Italie	1991 6
73	41	49	33	6	1	278	Pays-Bas	1991 7
1	1	-	1	-	-	7	Portugal	1991 8
13	16	2	19	2	-	56	Espagne	1991 9
17	16	12	17	9	11	152	Suède	1991 10
80	58	36	19	3	2	255	Suisse	1991 11
283	317	300	180	39	30	1,529	Royaume-Uni	1991 12
115	56	51	29	20	6	359	Autres	1991 13
1,558	1,224	831	474	116	76	5,555	Total	1991 14
								1992 15
							Afrique:	
6	10	15	3	1	4	52	Total	1991 16
								1992 17
							Asie:	
-	5	4	-	1	2	15	Hong-Kong	1991 18
6	7	2	3	4	-	35	Inde	1992 19
7	10	13	2	-	-	35	Israël	1991 20
75	154	38	20	-	1	337	Japon	1991 21
23	56	24	26	9	17	197	Autres	1992 22
111	232	81	51	14	20	619	Total	1991 23
								1992 24
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
8	-	-	-	-	-	10	Jamaïque	1991 25
23	14	8	6	1	2	73	Mexique	1992 26
2	-	1	-	-	-	5	Trinité et Tobago	1991 27
35	24	6	9	4	4	149	Autres	1992 28
68	38	15	15	5	6	237	Total	1991 29
								1992 30
							Amérique du Sud:	
7	10	10	8	-	-	45	Brésil	1991 31
1	13	5	12	-	-	57	Autres	1992 32
8	23	15	20	-	-	102	Total	1991 33
								1992 34
							Océanie et autres îles Océaniques:	
42	65	69	34	12	8	326	Australie	1991 35
9	29	10	17	1	6	145	Nouvelle-Zélande	1992 36
1	-	-	-	-	-	1	Autres	1991 37
52	94	79	51	13	14	472	Total	1992 38
1,803	1,621	1,036	614	149	120	7,037	Total global	1991 39
								1992 40

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 7C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

New Brunswick

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States ¹								
	Land:							
1	Automobile	1991 664,217	661,792	851,907	851,374	982,557	990,055	5,001,902
2		1992 725,737	699,657	827,263	823,752	949,289	918,341	4,944,039
3	Same day	1991 644,789	641,508	797,573	806,512	924,347	928,859	4,743,588
4		1992 702,864	677,850	773,571	778,932	897,927	869,377	4,700,521
5	One night	1991 2,256	2,268	3,669	3,183	4,478	7,242	23,096
6		1992 2,256	2,004	3,481	3,587	5,126	6,649	23,103
7	Two or more nights	1991 17,172	18,016	50,665	41,679	53,732	53,954	235,218
8		1992 20,617	19,803	50,211	41,233	46,236	42,315	220,415
9	Bus	1991 910	1,133	1,868	3,230	3,017	2,363	12,521
10		1992 1,469	1,817	2,664	3,067	3,222	3,070	15,309
11	Same day	1991 720	641	637	1,429	1,278	1,357	6,062
12		1992 634	741	1,062	1,082	1,290	1,170	5,979
13	One or more nights	1991 190	492	1,231	1,801	1,739	1,006	6,459
14		1992 835	1,076	1,602	1,985	1,932	1,900	9,330
15	Rail	1991 3	2	6	2	-	2	15
16		1992 7	-	-	-	-	2	9
17	Other methods	1991 7,229	9,307	9,407	11,596	17,355	19,393	74,287
18		1992 7,185	9,126	11,201	10,409	17,657	16,820	72,398
19	Total land	1991 672,359	672,234	863,188	866,202	1,002,929	1,011,813	5,088,725
20		1992 734,398	710,600	841,128	837,228	970,168	938,233	5,031,755
	Air:							
21	Commercial	1991 784	613	1,420	1,441	872	554	5,684
22		1992 666	816	1,726	1,561	1,723	1,158	7,650
23	Private	1991 124	140	201	195	177	141	978
24		1992 123	171	228	166	171	124	983
25	Total air	1991 908	753	1,621	1,636	1,049	695	6,662
26		1992 789	987	1,954	1,727	1,894	1,282	8,633
	Marine:							
27	Commercial	1991 -	-	-	-	-	5	5
28		1992 -	-	-	-	-	2	2
29	Private	1991 -	5	6	88	75	331	505
30		1992 8	10	14	94	25	268	419
31	Total marine	1991 -	5	6	88	75	336	510
32		1992 8	10	14	94	25	270	421
33	Total	1991 673,267	672,992	864,815	867,926	1,004,053	1,012,844	5,095,897
34		1992 735,195	711,597	843,096	839,049	972,087	939,785	5,040,809
	Returning from countries other than the United States ²							
	Land (Via the U.S.A.):							
35	Re-entry	1991 11	27	9	-	-	3	50
36		1992 2	5	-	19	5	-	31
	Air:							
37	Returning direct	1991 8	6	2	23	20	2	61
38		1992 48	-	-	-	-	5	53
39	Returning via the U.S.A.	1991 18	5	7	-	21	14	65
40		1992 -	29	4	4	51	11	99
41	Total air	1991 26	11	9	23	41	16	126
42		1992 48	29	4	4	51	16	152
	Marine:							
43	Returning direct	1991 -	-	-	-	-	-	-
44		1992 -	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1991 -	-	-	-	-	-	-
46		1992 -	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1991 -	-	-	-	-	-	-
48		1992 -	-	-	-	-	-	-
49	Total	1991 37	38	18	23	41	19	176
50		1992 50	34	4	23	56	16	183
51	Grand total	1991 673,304	673,030	864,833	867,949	1,004,094	1,012,863	5,096,073
52		1992 735,245	711,631	843,100	839,072	972,143	939,801	5,040,992

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 7C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		Nº
Rentrée des États-Unis ¹									
1,109,110	1,102,293	891,103	900,297	854,321	823,323	10,682,349	Par terre:		
971,986	950,032	816,252	825,257	794,464	787,653	9,889,232	Automobile	1991	1
13,272	13,119	5,779	5,019	4,250	3,599	68,134	Même jour	1992	2
123,852	139,142	69,072	70,021	55,607	32,071	724,983	Une nuit	1991	3
2,370	1,806	2,548	4,738	3,994	2,450	30,427	Deux nuits ou plus	1992	4
1,241	580	833	948	639	689	10,992	Autocar	1991	5
1,129	1,226	1,715	3,790	3,355	1,761	19,435	Même jour	1992	6
1	8	-	2	-	4	30	Une nuit ou plus	1991	7
21,408	19,778	13,859	11,073	9,730	7,224	157,359	Chemin de fer	1992	8
1,132,889	1,123,885	907,510	916,110	868,045	833,001	10,870,165	Autres moyens	1991	9
							Total, par terre	1992	10
								1991	19
								1992	20
440	561	673	734	916	791	9,799	Par air:		
186	169	184	133	150	164	1,964	Commercial	1991	21
626	730	857	867	1,066	955	11,763	Privé	1992	22
							Total, par air	1991	23
								1992	24
4	-	9	32	-	-	50	Par mer:		
747	613	186	66	27	12	2,156	Commercial	1991	25
751	613	195	98	27	12	2,206	Privé	1992	26
1,134,266	1,125,228	908,562	917,075	869,138	833,968	10,884,134	Total, par mer	1991	27
								1992	28
							Total	1991	29
								1992	30
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²									
1	-	-	-	-	-	51	Par terre (via les États-Unis):		
-	15	7	4	10	51	148	Rentrée	1991	31
21	3	27	33	20	-	169	Rentrée directe	1992	32
21	18	34	37	30	51	317	Rentrée via les États-Unis	1991	33
							Total, par air	1992	34
								1991	41
							Total	1992	42
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:		
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1991	43
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992	44
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991	45
22	18	34	37	30	51	368		1992	46
1,134,288	1,125,246	908,596	917,112	869,168	834,019	10,884,502	Total	1991	47
								1992	48
							Total global	1991	49
								1992	50
								1991	51
								1992	52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 8A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Quebec

No.	Type of transportation	January	February	March	April	May	June	6 months	
		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1991	94,053	116,027	129,770	132,128	164,467	213,966	
2		1992	98,573	109,783	104,794	127,432	161,790	189,809	
3	Same day	1991	63,947	69,424	80,376	87,650	92,762	120,829	
4		1992	64,231	64,074	69,035	76,978	92,118	105,531	
5	One night	1991	3,998	5,099	5,808	6,992	7,608	11,893	
6		1992	5,186	5,580	5,772	5,869	7,494	10,221	
7	Two or more nights	1991	26,108	41,504	43,586	37,486	64,097	81,244	
8		1992	29,156	40,129	29,987	44,585	62,178	74,057	
9	Bus	1991	8,105	10,903	9,613	13,968	23,266	21,740	
10		1992	7,268	9,527	9,165	12,424	20,117	23,005	
11	Same day	1991	986	1,271	1,945	2,870	5,659	9,042	
12		1992	1,189	1,595	2,580	3,299	4,032	10,547	
13	One or more nights	1991	7,119	9,632	7,668	11,098	17,607	12,698	
14		1992	6,079	7,932	6,585	9,125	16,085	12,458	
15	Rail	1991	1,317	1,691	2,698	1,946	2,351	2,952	
16		1992	1,880	2,334	2,373	2,859	3,433	2,276	
17	Other methods	1991	2,690	3,938	2,005	1,026	1,328	1,921	
18		1992	2,438	5,607	2,299	906	1,219	2,302	
19	Total land	1991	106,165	132,559	144,086	149,068	191,412	240,579	
20		1992	110,159	127,251	118,631	143,621	186,559	217,392	
Air:									
21	Commercial	1991	24,205	25,693	28,616	31,976	45,159	45,690	
22		1992	23,703	25,058	27,756	31,834	38,060	47,644	
23	Private	1991	520	564	531	656	896	1,145	
24		1992	492	517	639	670	879	1,072	
25	Total air	1991	24,725	26,257	29,147	32,632	46,055	46,835	
26		1992	24,195	25,575	28,395	32,504	38,939	48,716	
Marine:									
27	Commercial	1991	-	3	11	27	548	167	
28		1992	-	-	-	-	-	91	
29	Private	1991	-	-	-	256	1,134	2,698	
30		1992	-	-	-	44	900	1,647	
31	Total marine	1991	-	3	11	283	1,682	2,865	
32		1992	-	-	-	44	900	1,738	
33	Total	1991	130,890	158,819	173,244	181,983	239,149	290,279	
34		1992	134,354	152,826	147,026	176,169	226,398	267,846	
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1991	203	299	346	400	553	960	
36		1992	420	404	391	580	777	1,190	
37	One or more nights	1991	2,246	2,050	2,870	3,628	6,895	8,110	
38		1992	2,291	1,828	2,956	4,479	7,379	9,319	
39	Total land	1991	2,449	2,349	3,216	4,028	7,448	9,070	
40		1992	2,711	2,232	3,347	5,059	8,156	10,509	
Air:									
41	Entering direct	1991	11,319	14,307	15,318	22,522	35,688	45,911	
42		1992	10,692	14,318	12,778	21,734	31,957	42,571	
43	Entering via the U.S.A.	1991	3,748	3,972	4,598	5,651	8,281	9,511	
44		1992	4,127	3,509	4,128	5,079	8,523	9,881	
45	Total air	1991	15,067	18,279	19,916	28,173	43,969	55,422	
46		1992	14,819	17,827	16,906	26,813	40,480	52,452	
Marine:									
47	Entering direct	1991	12	22	7	32	19	39	
48		1992	12	19	17	32	85	40	
49	Entering via the U.S.A.	1991	-	-	7	12	6	21	
50		1992	-	-	6	2	11	11	
51	Total marine	1991	12	22	14	44	25	60	
52		1992	12	19	23	34	96	51	
53	Total	1991	17,528	20,650	23,146	32,245	51,442	64,552	
54		1992	17,542	20,078	20,276	31,906	48,732	63,012	
55	Grand total	1991	148,418	179,469	196,390	214,228	290,591	354,831	
56		1992	151,896	172,904	167,302	208,075	275,130	330,858	

Tableau 8A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		Nº
Résidents des États-Unis									
306,381	320,899	163,281	156,842	131,593	116,262	2,045,669	Par terre:		
154,048	149,739	93,617	90,210	81,720	67,194	1,151,516	Automobile	1991	1
17,071	16,287	8,713	8,900	7,257	5,791	105,417	Même jour	1992	2
135,262	154,873	60,951	57,732	42,616	43,277	788,736	Une nuit	1991	3
20,922	22,308	12,160	13,965	9,680	7,383	174,013	Deux nuits ou plus	1992	4
3,964	2,739	1,595	2,494	1,883	1,539	35,987	Autocar	1991	5
16,958	19,569	10,565	11,471	7,797	5,844	138,026	Même jour	1992	6
4,301	4,614	2,504	2,547	1,681	2,658	31,260	Une nuit ou plus	1991	7
2,232	2,342	1,377	1,106	783	991	21,739	Chemin de fer	1992	8
333,836	350,163	179,322	174,460	143,737	127,294	2,272,681	Autres moyens	1991	9
							Total, par terre	1992	10
42,392	54,733	44,793	47,440	27,478	28,289	446,464	Par air:		
908	1,105	926	841	666	657	9,415	Commercial	1991	21
43,300	55,838	45,719	48,281	28,144	28,946	455,879	Privé	1992	22
							Total, par air	1991	23
								1992	24
167	66	329	-	-	-	1,318	Par mer:		
3,860	2,334	1,048	137	7	-	11,474	Commercial	1991	25
4,027	2,400	1,377	137	7	-	12,792	Privé	1992	26
381,163	408,401	226,418	222,878	171,888	156,240	2,741,352	Total, par mer	1991	27
							Total	1992	28
Résidents des pays autres que les États-Unis									
1,643	2,607	1,355	1,018	533	468	10,385	Par terre (via les États-Unis):		
15,234	25,478	13,786	8,964	3,160	3,132	95,553	Même jour	1991	35
16,877	28,085	15,141	9,982	3,693	3,600	105,938	Une nuit ou plus	1992	36
							Total, par terre	1991	37
								1992	38
62,893	54,946	46,428	23,149	11,792	20,474	364,747	Par air:		
11,503	13,050	9,404	8,457	5,238	4,837	88,250	Entrée directe	1991	41
74,396	67,996	55,832	31,606	17,030	25,311	452,997	Entrée via les États-Unis	1992	42
							Total, par air	1991	43
								1992	44
32	36	655	17	22	9	902	Par mer:		
41	34	8	6	1	-	136	Entrée direct	1991	45
73	70	663	23	23	9	1,038	Entrée via les États-Unis	1992	46
91,346	96,151	71,636	41,611	20,746	28,920	559,973	Total, par mer	1991	47
							Total	1992	48
472,509	504,552	298,054	264,489	192,634	185,160	3,301,325	Total global	1991	49
								1992	50

Table 8B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Quebec

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months
								6 mois
Europe:								
1	Belgium	1991 576	741	937	1,354	1,336	2,164	7,108
2		1992 658	947	828	1,239	1,606	2,234	7,512
3	Denmark	1991 71	60	61	105	129	179	605
4		1992 102	50	92	119	205	250	818
5	France	1991 4,400	8,553	6,177	12,831	21,004	26,536	79,501
6		1992 4,893	8,175	6,597	12,386	19,231	21,879	73,161
7	Germany	1991 887	927	1,343	1,563	2,908	2,910	10,538
8		1992 1,001	862	1,255	1,901	3,038	3,932	11,989
9	Greece	1991 214	160	285	269	428	659	2,015
10		1992 179	179	223	301	335	654	1,871
11	Italy	1991 506	392	568	875	1,468	1,872	5,681
12		1992 650	513	601	720	1,534	2,709	6,727
13	Netherlands, The	1991 335	399	499	741	1,125	1,161	4,260
14		1992 320	383	412	629	1,068	1,126	3,938
15	Portugal	1991 68	76	96	196	211	236	883
16		1992 82	103	89	208	334	377	1,193
17	Spain	1991 385	224	486	421	689	1,373	3,578
18		1992 247	217	361	426	677	1,219	3,147
19	Sweden	1991 217	220	245	260	545	598	2,085
20		1992 355	262	261	319	516	762	2,475
21	Switzerland	1991 635	735	1,180	1,108	1,712	2,340	7,710
22		1992 642	726	728	1,183	1,613	2,454	7,346
23	United Kingdom	1991 1,541	1,643	2,502	2,420	4,775	5,092	17,973
24		1992 1,691	1,910	2,115	2,617	4,350	5,742	18,425
25	Other	1991 2,435	2,366	2,698	3,060	3,706	4,686	18,951
26		1992 1,742	1,562	1,605	2,238	3,517	4,194	14,858
27	Total	1991 12,270	16,496	17,077	25,203	40,036	49,806	160,888
28		1992 12,562	15,889	15,167	24,286	38,024	47,532	153,460
Africa:								
29	Total	1991 1,026	648	901	1,004	1,561	2,443	7,583
30		1992 1,011	706	734	1,169	1,773	2,388	7,781
Asia:								
31	Hong Kong	1991 132	172	178	161	219	334	1,196
32		1992 129	224	107	217	158	290	1,125
33	India	1991 121	116	204	301	493	511	1,746
34		1992 176	157	192	265	569	533	1,892
35	Israel	1991 538	521	798	590	1,110	1,355	4,912
36		1992 426	375	473	693	767	1,224	3,958
37	Japan	1991 289	252	386	582	1,131	1,203	3,843
38		1992 388	306	414	528	902	1,454	3,992
39	Other	1991 905	699	982	1,219	1,861	2,569	8,235
40		1992 928	777	955	1,246	2,101	2,357	8,364
41	Total	1991 1,985	1,760	2,548	2,853	4,814	5,972	19,932
42		1992 2,047	1,839	2,141	2,949	4,497	5,858	19,331
North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1991 14	8	28	12	44	34	140
44		1992 13	21	14	44	29	39	160
45	Mexico	1991 372	260	673	618	1,227	1,089	4,239
46		1992 300	213	327	842	626	1,548	3,856
47	Trinidad and Tobago	1991 28	15	17	17	40	52	169
48		1992 15	7	20	26	20	52	140
49	Other	1991 660	609	826	1,009	1,285	2,089	6,478
50		1992 561	568	866	1,120	1,207	1,920	6,242
51	Total	1991 1,074	892	1,544	1,656	2,596	3,264	11,026
52		1992 889	809	1,227	2,032	1,882	3,559	10,398
South America:								
53	Brazil	1991 237	174	207	365	532	835	2,350
54		1992 204	159	154	320	508	931	2,276
55	Other	1991 488	439	512	613	905	1,230	4,187
56		1992 474	432	550	641	993	1,550	4,640
57	Total	1991 725	613	719	978	1,437	2,065	6,537
58		1992 678	591	704	961	1,501	2,481	6,916
Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1991 400	213	281	469	858	825	3,046
60		1992 302	207	233	462	896	1,036	3,136
61	New Zealand	1991 36	18	61	69	116	152	452
62		1992 40	20	37	33	111	137	378
63	Other	1991 12	10	15	13	24	25	99
64		1992 13	17	33	14	48	21	146
65	Total	1991 448	241	357	551	998	1,002	3,597
66		1992 355	244	303	509	1,055	1,194	3,660
67	Grand total	1991 17,528	20,650	23,146	32,245	51,442	64,552	209,563
68		1992 17,542	20,078	20,276	31,906	48,732	63,012	201,546

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 8B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence		N°
							Europe:		
3,680	2,805	2,213	1,545	670	1,151	19,172	Belgique	1991	1
216	226	242	132	108	96	1,625	Danemark	1992	2
38,414	40,954	31,235	12,342	5,304	9,060	216,810	France	1991	3
6,005	5,851	5,317	2,862	1,039	1,530	33,142	Allemagne	1992	4
538	528	299	367	272	555	4,574	Grèce	1991	5
2,863	4,816	1,656	1,194	679	893	17,782	Italie	1992	6
1,509	1,266	1,271	894	377	511	10,088	Pays-Bas	1991	7
392	431	210	194	148	260	2,518	Portugal	1992	8
1,572	2,169	860	769	426	474	9,848	Espagne	1991	9
496	470	562	384	365	305	4,667	Suède	1992	10
4,343	2,926	2,765	1,915	698	1,415	21,772	Suisse	1991	11
5,816	7,082	7,335	5,420	2,001	3,089	48,716	Royaume-Uni	1992	12
4,413	4,384	3,417	3,058	2,268	2,262	38,753	Autres	1991	13
70,257	73,908	57,382	31,076	14,355	21,601	429,467	Total	1991	14
							Afrique:		
3,001	3,186	2,210	1,621	1,019	1,550	20,170	Total	1991	15
							Asie:		
525	552	246	204	167	166	3,056	Hong-Kong	1991	16
382	520	349	346	248	220	3,811	Inde	1992	17
3,098	1,924	1,862	832	557	465	13,650	Israël	1991	18
1,176	2,360	1,327	1,345	741	407	11,199	Japon	1992	19
3,038	3,548	2,050	1,627	1,379	1,347	21,224	Autres	1991	20
8,219	8,904	5,834	4,354	3,092	2,605	52,940	Total	1992	21
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:		
57	126	71	25	20	36	475	Jamaïque	1991	22
2,397	2,102	854	606	298	512	11,008	Mexique	1992	23
92	154	61	25	23	33	557	Trinité et Tobago	1991	24
3,517	3,799	1,903	1,120	754	1,029	18,600	Autres	1992	25
6,063	6,181	2,889	1,776	1,095	1,610	30,640	Total	1991	26
							Amérique du Sud:		
1,434	1,022	1,069	918	259	236	7,288	Brésil	1991	27
1,464	1,700	1,060	932	537	836	10,716	Autres	1992	28
2,898	2,722	2,129	1,850	796	1,072	18,004	Total	1991	29
							Océanie et autres îles Océaniques:		
767	1,089	993	793	329	386	7,403	Australie	1991	30
102	139	174	120	56	58	1,101	Nouvelle-Zélande	1992	31
39	22	25	21	4	38	248	Autres	1991	32
908	1,250	1,192	934	389	482	8,752	Total	1992	33
91,346	96,151	71,636	41,611	20,746	28,920	559,973	Total global	1991	34
								1992	35

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 8C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Quebec

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois	
Returning from the United States ¹									
Land:									
1	Automobile	1991	447,969	442,379	598,509	613,523	716,884	840,729	3,659,993
2		1992	574,384	487,610	589,468	631,425	745,171	778,462	3,806,520
3	Same day	1991	331,631	359,869	452,457	460,044	536,602	579,550	2,720,153
4		1992	431,330	393,747	446,746	477,161	556,599	568,526	2,874,105
5	One night	1991	11,958	10,881	15,170	15,797	23,652	34,183	111,641
6		1992	12,704	10,860	13,740	14,290	23,053	29,473	104,120
7	Two or more nights	1991	104,380	71,629	130,882	137,682	156,630	226,996	828,199
8		1992	130,350	83,003	128,982	139,974	165,519	180,463	828,291
9	Bus	1991	20,121	20,560	19,526	21,679	22,332	20,078	124,296
10		1992	17,030	22,028	22,766	24,512	24,217	18,279	128,832
11	Same day	1991	10,368	12,794	6,832	6,304	7,202	9,464	52,964
12		1992	7,696	13,966	10,017	6,497	7,651	7,758	53,585
13	One or more nights	1991	9,753	7,766	12,694	15,375	15,130	10,614	71,332
14		1992	9,334	8,062	12,749	18,015	16,566	10,521	75,247
15	Rail	1991	1,696	1,080	1,630	1,024	1,618	1,039	8,087
16		1992	2,174	1,461	2,033	1,649	1,616	991	9,924
17	Other methods	1991	2,131	2,788	2,686	3,850	6,588	11,790	29,833
18		1992	2,016	2,850	2,347	3,100	5,784	10,180	26,277
19	Total land	1991	471,917	466,807	622,351	640,076	747,422	873,636	3,822,205
20		1992	595,604	513,949	616,614	660,686	776,788	807,912	3,971,553
Air:									
21	Commercial	1991	85,293	70,528	100,563	79,732	50,892	36,540	423,548
22		1992	94,545	81,653	109,065	86,965	55,426	35,668	463,322
23	Private	1991	420	552	465	572	520	526	3,055
24		1992	376	419	525	623	518	406	2,867
25	Total air	1991	85,713	71,080	101,028	80,304	51,412	37,066	426,603
26		1992	94,921	82,072	109,590	87,588	55,944	36,074	466,189
Marine:									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	222	222
28		1992	-	-	-	-	3	-	3
29	Private	1991	-	-	6	189	3,461	13,099	16,755
30		1992	-	-	-	41	2,375	7,948	10,364
31	Total marine	1991	-	-	6	189	3,461	13,321	16,977
32		1992	-	-	-	41	2,378	7,948	10,367
33	Total	1991	557,630	537,887	723,385	720,569	802,295	924,023	4,265,785
34		1992	690,525	596,021	726,204	748,315	835,110	851,934	4,448,105
Returning from countries other than the United States ²									
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1991	-	-	3	1	-	5	9
36		1992	-	-	-	-	-	5	5
Air:									
37	Returning direct	1991	89,746	60,827	86,633	56,531	39,301	39,411	372,449
38		1992	90,823	79,132	93,683	56,622	48,698	39,767	408,725
39	Returning via the U.S.A.	1991	7,836	5,340	7,061	4,550	4,195	2,900	31,882
40		1992	5,086	4,694	5,255	3,527	4,068	3,270	25,900
41	Total air	1991	97,582	66,167	93,694	61,081	43,496	42,311	404,331
42		1992	95,909	83,826	98,938	60,149	52,766	43,037	434,625
Marine:									
43	Returning direct	1991	-	3	1	-	-	-	4
44		1992	-	-	-	1	-	168	169
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	2	2
46		1992	-	-	-	5	9	9	23
47	Total marine	1991	-	3	1	-	-	2	6
48		1992	-	-	-	6	9	177	192
49	Total	1991	97,582	66,170	93,698	61,082	43,496	42,318	404,346
50		1992	95,909	83,826	98,938	60,155	52,775	43,219	434,822
51	Grand total	1991	655,212	604,057	817,083	781,651	845,791	966,341	4,670,135
52		1992	786,434	679,847	825,142	808,470	887,885	895,153	4,882,93

1 Continental United States, Alaska and Hawaii.

2 Continental United States, Alaska and Hawaii.
Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 8C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis ¹								
1,332,653	1,218,087	778,138	718,941	636,427	584,464	8,928,703	Par terre:	
714,940	665,583	515,309	539,880	524,575	473,244	6,153,684	Automobile	1991 1
48,416	41,235	26,178	21,245	14,636	13,493	276,844	Même jour	1992 2
569,297	511,269	236,651	157,816	97,216	97,727	2,498,175	Une nuit	1991 3
							Deux nuits ou plus	1992 4
23,934	21,366	21,412	20,594	14,067	12,672	238,341	Autocar	1991 5
9,093	6,153	6,667	5,933	4,955	4,327	90,092	Même jour	1992 6
14,841	15,213	14,745	14,661	9,112	8,345	148,249	Une nuit ou plus	1991 7
1,731	1,870	1,083	1,243	829	1,603	16,446	Chemin de fer	1992 8
10,909	7,966	5,993	2,738	2,067	1,987	61,493	Autres moyens	1991 9
1,369,227	1,249,289	806,626	743,516	653,390	600,726	9,244,983	Total, par terre	1991 10
								1992 11
42,041	50,678	39,750	50,394	61,852	56,233	724,496	Par air:	
380	430	589	557	435	447	5,893	Commercial	1991 12
42,421	51,108	40,339	50,951	62,287	56,680	730,389	Privé	1992 13
							Total, par air	1991 14
								1992 15
718	720	238	4	-	-	1,902	Par mer:	
23,969	13,842	6,323	1,125	33	-	62,047	Commercial	1991 16
24,687	14,562	6,561	1,129	33	-	63,949	Privé	1992 17
1,436,335	1,314,959	853,526	795,596	715,710	657,406	10,039,321	Total, par mer	1991 18
								1992 19
							Total	1991 20
								1992 21
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
-	1	-	-	-	-	10	Par terre (via les États-Unis):	
							Rentrée	1991 22
56,194	75,543	52,857	44,729	40,488	42,716	684,976		1992 23
3,009	4,621	3,165	3,253	4,144	3,101	53,175	Par air:	
59,203	80,164	56,022	47,982	44,632	45,817	738,151	Rentrée directe	1991 24
							Rentrée via les États-Unis	1992 25
							Total, par air	1991 26
								1992 27
-	-	-	-	-	1	5	Par mer:	
14	-	-	4	-	-	20	Rentrée directe	1991 28
14	-	-	4	-	1	25	Rentrée via les États-Unis	1992 29
59,217	80,165	56,022	47,986	44,632	45,818	738,186	Total, par mer	1991 30
1,495,552	1,395,124	909,548	843,582	760,342	703,224	10,777,507	Total	1991 31
								1992 32
							Total global	1991 33
								1992 34

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 9A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Ontario

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States								
Land:								
1	Automobile	1991 968,692	1,015,299	1,318,458	1,273,774	1,737,226	2,150,289	8,463,738
2		1992 1,028,738	1,031,626	1,119,006	1,283,376	1,706,485	1,976,018	8,145,249
3	Same day	1991 831,714	845,978	1,084,963	1,057,694	1,288,748	1,520,428	6,629,525
4		1992 855,304	845,025	921,982	1,025,992	1,252,759	1,402,808	6,303,870
5	One night	1991 52,835	59,619	81,075	77,241	108,001	146,260	525,031
6		1992 60,944	63,798	66,992	76,043	102,948	131,697	502,422
7	Two or more nights	1991 84,143	109,702	152,420	138,839	340,477	483,601	1,309,182
8		1992 112,490	122,803	130,032	181,341	350,778	441,513	1,338,957
9	Bus	1991 23,033	26,853	33,309	55,844	100,486	115,267	354,792
10		1992 26,876	30,998	40,514	58,114	112,750	128,988	398,240
11	Same day	1991 16,319	15,884	22,270	34,398	66,450	74,099	229,420
12		1992 17,483	18,777	26,700	32,356	70,398	87,387	253,101
13	One or more nights	1991 6,714	10,969	11,039	21,446	34,036	41,168	125,372
14		1992 9,393	12,221	13,814	25,758	42,352	41,601	145,139
15	Rail	1991 1,524	1,370	1,814	1,766	2,030	2,866	11,370
16		1992 1,544	1,635	2,217	2,498	2,430	2,115	12,439
17	Other methods	1991 3,272	4,697	8,072	10,686	21,103	28,058	75,888
18		1992 6,576	5,587	6,226	10,100	20,999	23,399	72,887
19	Total land	1991 996,521	1,048,219	1,361,653	1,342,070	1,860,845	2,296,480	8,905,788
20		1992 1,063,734	1,069,846	1,167,963	1,354,088	1,842,664	2,130,520	8,628,815
Air:								
21	Commercial	1991 58,917	60,425	70,087	77,334	95,536	110,911	473,210
22		1992 59,475	64,036	70,178	85,758	98,890	115,056	493,393
23	Private	1991 2,809	2,966	2,473	3,045	4,827	7,033	23,153
24		1992 2,807	2,934	2,779	3,117	5,116	6,772	23,525
25	Total air	1991 61,726	63,391	72,560	80,379	100,363	117,944	496,363
26		1992 62,282	66,970	72,957	88,875	104,006	121,828	516,918
Marine:								
27	Commercial	1991 -	-	3	12	19,282	99,991	119,288
28		1992 -	-	-	-	3,092	41,528	44,620
29	Private	1991 -	-	236	2,139	20,972	60,352	83,699
30		1992 15	-	107	955	15,296	39,670	56,043
31	Total marine	1991 -	-	239	2,151	40,254	160,343	202,987
32		1992 15	-	107	955	18,388	81,198	100,663
33	Total	1991 1,058,247	1,111,610	1,434,452	1,424,600	2,001,462	2,574,767	9,605,138
34		1,126,031	1,136,816	1,241,027	1,443,918	1,965,058	2,333,546	9,246,396
Residents of countries other than the United States								
Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1991 13,131	8,226	15,758	15,956	28,564	29,316	110,951
36		1992 12,723	10,187	13,794	15,002	25,270	26,349	103,325
37	One or more nights	1991 14,565	13,420	23,656	29,246	41,758	47,049	169,694
38		1992 16,069	14,461	17,541	24,279	34,736	39,365	146,451
39	Total land	1991 27,696	21,646	39,414	45,202	70,322	76,365	280,645
40		1992 28,792	24,648	31,335	39,281	60,006	65,714	249,776
Air:								
41	Entering direct	1991 23,329	22,998	35,688	40,999	74,667	99,526	297,207
42		1992 21,537	24,288	27,174	42,066	80,347	102,401	297,813
43	Entering via the U.S.A.	1991 10,335	9,072	11,575	14,700	23,010	32,584	101,276
44		1992 11,260	11,692	11,214	16,781	24,909	27,404	103,260
45	Total air	1991 33,664	32,070	47,263	55,699	97,677	132,110	398,483
46		1992 32,797	35,980	38,388	58,847	105,256	129,805	401,073
Marine:								
47	Entering direct	1991 -	-	-	-	-	-	-
48		1992 -	-	-	-	2	-	2
49	Entering via the U.S.A.	1991 -	-	-	-	1,490	3,717	5,207
50		1992 -	-	-	-	87	1,640	1,727
51	Total marine	1991 -	-	-	-	1,490	3,717	5,207
52		1992 -	-	-	-	89	1,640	1,729
53	Total	1991 61,360	53,716	86,677	100,901	169,489	212,192	684,335
54		1992 61,589	60,628	69,723	98,128	165,351	197,159	652,578
55	Grand total	1991 1,119,607	1,165,326	1,521,129	1,525,501	2,170,951	2,786,959	10,289,473
56		1992 1,187,620	1,197,444	1,310,750	1,542,046	2,130,409	2,530,705	9,898,974

Tableau 9A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
Résidents des États-Unis									
							Par terre:		
2,746,599	2,838,489	1,731,593	1,392,070	1,129,736	1,152,631	19,454,856	Automobile	1991	1
1,868,458	1,874,978	1,289,468	1,085,641	930,187	944,992	14,623,249	Même jour	1992	2
216,077	235,124	131,618	96,386	60,989	66,495	1,331,720	Une nuit	1991	3
662,064	728,387	310,507	210,043	138,560	141,144	3,499,887	Deux nuits ou plus	1991	4
104,071	144,759	104,081	88,881	53,695	48,252	898,531	Autocar	1991	5
66,814	82,128	61,093	60,308	35,271	32,391	567,425	Même jour	1992	6
37,257	62,631	42,988	28,573	18,424	15,861	331,106	Une nuit ou plus	1991	7
4,104	6,149	2,582	2,131	1,816	2,440	30,592	Chemin de fer	1992	8
47,747	48,421	27,352	15,286	6,809	6,483	227,986	Autres moyens	1991	9
2,902,521	3,037,818	1,865,608	1,498,368	1,192,056	1,209,806	20,611,965	Total, par terre	1991	10
								1992	11
							Par air:		
112,673	115,202	98,512	105,013	77,507	74,462	1,056,579	Commercial	1991	12
6,708	7,014	5,189	4,323	3,296	2,726	52,409	Privé	1992	13
119,381	122,216	103,701	109,336	80,803	77,188	1,108,988	Total, par air	1991	14
								1992	15
							Par mer:		
112,000	149,195	31,822	614	-	-	412,919	Commercial	1991	16
76,946	63,069	25,462	4,136	471	317	254,100	Privé	1992	17
188,946	212,264	57,284	4,750	471	317	667,019	Total, par mer	1991	18
3,210,848	3,372,298	2,026,593	1,612,454	1,273,330	1,287,311	22,387,972	Total	1991	19
								1992	20
Résidents des pays autres que les États-Unis									
							Par terre (via les États-Unis):		
41,904	43,838	27,914	19,085	13,055	10,888	267,635	Même jour	1991	21
68,817	77,543	50,871	33,718	27,327	20,674	448,644	Une nuit ou plus	1992	22
110,721	121,381	78,785	52,803	40,382	31,562	716,279	Total, par terre	1991	23
								1992	24
							Par air:		
129,926	111,550	87,600	48,383	26,763	47,428	748,857	Entrée directe	1991	25
37,437	40,264	32,152	24,086	13,524	14,462	263,201	Entrée via les États-Unis	1992	26
167,363	151,814	119,752	72,469	40,287	61,890	1,012,058	Total, par air	1991	27
								1992	28
							Par mer:		
8	11	-	-	-	-	19	Entrée direct	1991	29
3,506	8,137	1,987	5	-	-	18,842	Entrée via les États-Unis	1992	30
3,514	8,148	1,987	5	-	-	18,861	Total, par mer	1991	31
281,598	281,343	200,524	125,277	80,669	93,452	1,747,198	Total	1992	32
3,492,446	3,653,641	2,227,117	1,737,731	1,353,999	1,380,763	24,135,170	Total global	1991	33
								1992	34

Table 9B.**Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹**

Ontario

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Europe:								
1	Belgium	1991 438	336	585	648	1,009	1,125	4,141
2		1992 357	363	454	479	856	1,005	3,514
3	Denmark	1991 469	450	715	606	1,086	1,902	5,228
4		1992 338	376	460	537	957	1,572	4,240
5	France	1991 2,532	2,304	3,215	4,705	9,322	10,187	32,265
6		1992 1,963	2,265	2,287	4,001	11,689	10,887	33,092
7	Germany	1991 5,725	5,120	8,580	10,059	17,586	17,586	64,656
8		1992 5,870	5,943	6,741	10,766	16,423	19,342	65,085
9	Greece	1991 519	348	646	519	853	1,558	4,443
10		1992 545	339	447	506	835	1,237	3,909
11	Italy	1991 2,748	2,066	2,873	4,467	5,417	8,001	25,572
12		1992 2,882	2,481	2,847	4,059	5,434	8,303	26,006
13	Netherlands, The	1991 1,597	1,360	2,066	2,545	6,889	9,807	24,264
14		1992 1,614	1,510	1,797	2,325	6,439	6,437	20,122
15	Portugal	1991 243	300	564	506	775	1,144	3,532
16		1992 384	461	418	650	890	1,163	3,966
17	Spain	1991 326	233	403	595	785	1,363	3,705
18		1992 441	366	532	696	1,237	1,614	4,886
19	Sweden	1991 676	896	1,046	1,147	1,753	2,315	7,833
20		1992 639	846	760	1,139	1,319	2,223	6,926
21	Switzerland	1991 1,331	909	1,938	2,763	3,700	3,953	14,594
22		1992 1,236	1,038	1,374	2,158	3,280	4,001	13,087
23	United Kingdom	1991 10,594	9,613	15,537	17,432	37,795	45,616	136,587
24		1992 10,915	11,592	14,400	19,819	38,586	43,390	138,702
25	Other	1991 3,729	3,351	5,241	4,952	7,899	11,194	36,366
26		1992 3,434	3,377	4,249	4,723	7,978	10,871	34,632
27	Total	1991 30,927	27,286	43,409	50,944	94,869	115,751	363,186
28		1992 30,618	30,957	36,766	51,858	95,923	112,045	358,167
Africa:								
29	Total	1991 830	542	879	980	1,596	2,602	7,429
30		1992 804	699	769	1,126	1,835	2,768	8,001
Asia:								
31	Hong Kong	1991 1,849	3,548	3,340	2,938	3,968	6,405	22,048
32		1992 2,605	4,841	2,606	3,229	4,353	5,083	22,717
33	India	1991 1,188	895	2,059	2,381	4,637	5,119	16,279
34		1992 1,187	906	1,378	1,808	3,949	4,297	13,525
35	Israel	1991 1,412	1,070	2,421	2,662	3,794	5,070	16,429
36		1992 1,171	925	1,576	2,201	3,161	3,923	12,957
37	Japan	1991 8,056	6,185	12,848	16,622	25,216	32,560	101,487
38		1992 8,503	7,969	9,836	14,725	22,483	27,424	90,940
39	Other	1991 6,375	4,616	7,299	8,014	13,137	15,968	55,409
40		1992 6,312	5,018	6,505	7,929	13,544	15,383	54,691
41	Total	1991 18,880	16,314	27,967	32,617	50,752	65,122	211,652
42		1992 19,778	19,659	21,901	29,892	47,490	56,110	194,830
North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1991 613	608	1,298	1,437	1,847	2,295	8,098
44		1992 826	726	1,141	1,964	1,790	2,313	8,760
45	Mexico	1991 1,314	1,471	2,419	2,839	3,569	4,886	16,498
46		1992 1,556	1,790	1,749	3,001	3,268	4,916	16,280
47	Trinidad and Tobago	1991 401	310	687	714	1,112	1,490	4,714
48		1992 432	340	413	823	1,142	1,405	4,555
49	Other	1991 1,469	1,067	1,939	2,084	2,921	4,541	14,021
50		1992 1,501	1,621	1,758	2,558	3,233	4,181	14,852
51	Total	1991 3,797	3,456	6,343	7,074	9,449	13,212	43,331
52		1992 4,315	4,477	5,061	8,346	9,433	12,815	44,447
South America:								
53	Brazil	1991 1,484	1,350	1,674	1,901	2,599	3,083	12,091
54		1992 1,240	959	861	1,218	1,680	2,111	8,069
55	Other	1991 3,001	2,992	3,760	4,013	4,886	5,924	24,576
56		1992 2,435	1,908	2,107	2,471	3,443	4,478	16,842
57	Total	1991 4,485	4,342	5,434	5,914	7,485	9,007	36,667
58		1992 3,675	2,867	2,968	3,689	5,123	6,589	24,911
Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1991 1,821	1,343	2,207	2,645	4,381	5,225	17,622
60		1992 1,946	1,501	1,784	2,513	4,400	5,637	17,781
61	New Zealand	1991 573	398	400	694	908	1,204	4,177
62		1992 407	440	457	666	1,073	1,143	4,186
63	Other	1991 47	35	38	33	49	69	271
64		1992 46	28	17	38	74	52	255
65	Total	1991 2,441	1,776	2,645	3,372	5,338	6,498	22,070
66		1992 2,399	1,969	2,258	3,217	5,547	6,832	22,222
67	Grand total	1991 61,360	53,716	86,677	100,901	169,489	212,192	684,335
68		1992 61,589	60,628	69,723	98,128	165,351	197,159	652,578

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 9B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
Europe:								
1,679	1,442	1,163	779	425	540	10,169	Belgique	1991 1
2,142	1,611	1,301	1,357	451	498	12,588	Danemark	1992 2
13,905	14,710	13,558	5,420	3,171	3,013	86,042	France	1991 3
28,759	26,538	18,652	11,987	6,811	8,141	165,544	Allemagne	1992 4
1,271	1,227	809	881	583	914	10,128	Grèce	1991 5
12,129	14,399	6,766	5,659	4,036	4,318	72,879	Italie	1992 6
9,025	8,545	7,720	4,209	1,927	2,630	58,320	Pays-Bas	1991 7
2,151	1,447	771	512	430	1,143	9,986	Portugal	1992 8
2,798	2,952	1,193	851	513	463	12,475	Espagne	1991 9
2,326	1,672	2,081	1,305	807	1,260	17,284	Suède	1992 10
7,314	5,510	4,646	3,238	1,428	1,709	38,439	Suisse	1991 11
60,101	61,382	42,610	24,257	13,126	22,539	360,602	Royaume-Uni	1992 12
13,216	10,785	8,308	6,429	5,222	5,571	85,897	Autres	1991 13
156,816	152,220	109,578	66,884	38,930	52,739	940,353	Total	1992 14
Afrique:								
3,096	3,258	2,029	1,548	1,080	1,383	19,823	Total	1991 15
Asie:								
8,525	10,049	4,957	3,309	2,522	3,330	54,740	Hong-Kong	1991 16
6,510	7,326	4,136	3,073	1,672	1,501	40,497	Inde	1992 17
10,201	7,814	4,818	3,269	1,981	1,363	45,875	Israël	1991 18
37,839	40,899	38,113	21,440	13,157	8,209	261,144	Japon	1992 19
17,765	21,745	12,240	8,719	8,178	8,077	132,133	Autres	1991 20
80,840	87,833	64,264	39,810	27,510	22,480	534,389	Total	1992 21
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:								
4,298	4,336	2,477	1,215	1,068	917	22,409	Jamaïque	1991 22
8,495	6,937	3,893	2,716	2,279	2,540	43,358	Mexique	1992 23
3,552	2,732	1,331	875	610	1,172	14,986	Trinité et Tobago	1991 24
7,111	7,416	3,577	2,442	2,330	3,034	39,931	Autres	1992 25
23,456	21,421	11,278	7,248	6,287	7,663	120,684	Total	1991 26
Amérique du Sud:								
3,819	2,750	2,696	1,836	1,098	1,407	25,697	Brésil	1991 27
6,416	6,519	5,017	3,411	2,667	3,098	51,704	Autres	1992 28
10,235	9,269	7,713	5,247	3,765	4,505	77,401	Total	1991 29
Océanie et autres îles Océaniques:								
5,679	5,653	4,433	3,531	2,591	4,084	43,593	Australie	1991 30
1,338	1,604	1,141	976	469	565	10,270	Nouvelle-Zélande	1992 31
138	85	88	33	37	33	685	Autres	1991 32
7,155	7,342	5,662	4,540	3,097	4,682	54,548	Total	1992 33
281,598	281,343	200,524	125,277	80,669	93,452	1,747,198	Total global	1991 34
								1992 35

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 9C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Ontario

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States ¹								
Land:								
1	Automobile	1991 2,019,198	1,960,358	2,856,372	2,563,626	2,755,922	2,714,256	14,869,732
2		1992 2,293,814	2,163,872	2,712,774	2,675,016	2,753,671	2,580,551	15,179,698
3	Same day	1991 1,693,347	1,671,713	2,225,204	2,079,018	2,257,316	2,267,033	12,193,631
4		1992 1,923,419	1,857,310	2,110,731	2,131,260	2,273,114	2,155,744	12,451,578
5	One night	1991 72,271	61,768	100,644	81,051	103,599	106,439	525,772
6		1992 72,802	58,848	82,629	74,613	89,336	104,731	482,959
7	Two or more nights	1991 253,580	226,877	530,524	403,557	395,007	340,784	2,150,329
8		1992 297,593	247,714	519,414	469,143	391,221	320,076	2,245,161
9	Bus	1991 60,754	67,789	61,967	65,384	83,185	88,663	427,742
10		1992 67,113	73,898	66,023	58,861	83,112	82,909	431,916
11	Same day	1991 46,217	51,380	37,864	40,226	54,892	64,678	295,257
12		1992 50,212	53,722	37,173	35,385	48,680	56,747	281,919
13	One or more nights	1991 14,537	16,409	24,103	25,158	28,293	23,985	132,485
14		1992 16,901	20,176	28,850	23,476	34,432	26,162	149,997
15	Rail	1991 2,299	1,234	1,800	1,360	1,826	1,614	10,133
16		1992 1,923	1,265	1,635	1,399	1,607	1,306	9,135
17	Other methods	1991 5,532	6,780	9,805	13,458	26,890	35,565	98,030
18		1992 7,159	6,895	7,697	11,746	21,863	23,187	78,547
19	Total land	1991 2,087,783	2,036,161	2,929,944	2,643,828	2,867,823	2,840,098	15,405,637
20		1992 2,370,009	2,245,930	2,788,129	2,747,022	2,860,253	2,687,953	15,699,296
Air:								
21	Commercial	1991 176,452	168,620	229,542	192,156	156,495	111,719	1,034,984
22		1992 189,240	190,870	248,909	203,250	171,082	116,920	1,120,271
23	Private	1991 1,872	1,698	2,069	2,284	2,031	2,235	12,189
24		1992 1,684	1,576	1,818	2,008	1,793	1,880	10,759
25	Total air	1991 178,324	170,318	231,611	194,440	158,526	113,954	1,047,173
26		1992 190,924	192,446	250,727	205,258	172,875	118,800	1,131,030
Marine:								
27	Commercial	1991 -	-	-	-	6,060	11,467	17,527
28		1992 -	-	-	14	419	8,668	9,101
29	Private	1991 -	1	22	338	5,185	14,124	19,670
30		1992 -	-	4	298	5,337	10,647	16,286
31	Total marine	1991 -	1	22	338	11,245	25,551	37,197
32		1992 -	-	4	312	5,756	19,315	25,387
33	Total	1991 2,266,107	2,206,480	3,161,577	-2,838,606	3,037,594	2,979,643	16,490,007
34		1992 2,560,933	2,438,376	3,038,860	2,952,592	3,038,884	2,826,068	16,855,713
Returning from countries other than the United States ²								
Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1991 39	50	69	39	16	44	257
36		1992 28	9	23	13	27	36	136
Air:								
37	Returning direct	1991 147,265	103,005	136,863	100,609	94,947	94,502	677,191
38		1992 151,930	128,030	154,346	110,952	117,174	99,887	762,319
39	Returning via the U.S.A.	1991 20,427	12,840	16,550	12,932	10,616	8,592	81,957
40		1992 22,032	15,570	18,757	13,873	13,004	9,399	92,635
41	Total air	1991 167,692	115,845	153,413	113,541	105,563	103,094	759,148
42		1992 173,962	143,600	173,103	124,825	130,178	109,286	854,954
Marine:								
43	Returning direct	1991 -	-	-	-	-	-	-
44		1992 -	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1991 -	-	-	-	7	-	7
46		1992 -	-	-	-	51	-	51
47	Total marine	1991 -	-	-	-	7	-	7
48		1992 -	-	-	-	51	-	51
49	Total	1991 167,731	115,895	153,482	113,580	105,586	103,138	759,412
50		1992 173,990	143,609	173,126	124,838	130,256	109,322	855,141
51	Grand total	1991 2,433,838	2,322,375	3,315,059	2,952,186	3,143,180	3,082,781	17,249,419
52		1992 2,734,923	2,581,985	3,211,986	3,077,430	3,169,140	2,935,390	17,710,854

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 9C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	Nº
Rentrée des États-Unis ¹								
3,235,886	3,361,906	2,386,826	2,519,972	2,661,281	2,626,851	31,662,454	Par terre:	
2,458,603	2,461,081	1,933,243	2,068,437	2,220,664	2,192,783	25,528,442	Automobile	1991 1
137,128	152,157	95,619	86,446	74,153	80,208	1,151,483	Même jour	1992 2
640,155	748,668	357,964	365,089	366,464	353,860	4,982,529	Une nuit	1991 3
56,069	71,484	72,555	67,646	74,125	54,043	823,664	Deux nuits ou plus	1992 4
33,977	44,596	41,687	42,867	48,443	39,585	546,412	Autocar	1991 5
22,092	26,888	30,868	24,779	25,682	14,458	277,252	Même jour	1992 6
2,797	3,240	1,973	1,795	1,212	2,004	23,154	Une nuit ou plus	1991 7
46,894	47,801	34,526	18,352	9,524	10,033	265,160	Chemin de fer	1992 8
3,341,646	3,484,431	2,495,880	2,607,765	2,746,142	2,692,931	32,774,432	Autres moyens	1991 9
							Total, par terre	1992 10
								1991 11
								1992 12
108,751	135,374	112,146	151,051	156,873	148,277	1,847,456	Par air:	1991 13
2,871	2,485	2,191	1,892	1,755	1,367	24,750	Commercial	1992 14
111,622	137,859	114,337	152,943	158,628	149,644	1,872,206	Privé	1991 15
							Total, par air	1992 16
								1991 17
								1992 18
24,661	26,319	13,348	950	5	-	82,810	Par mer:	1991 19
27,485	24,937	10,563	1,462	182	15	84,314	Commercial	1992 20
52,146	51,256	23,911	2,412	187	15	167,124	Privé	1991 21
3,505,414	3,673,546	2,634,128	2,763,120	2,904,957	2,842,590	34,813,762	Total, par mer	1992 22
								1991 23
								1992 24
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
17	64	27	24	27	20	436	Par terre (via les États-Unis):	
							Rentrée	1991 35
								1992 36
107,288	146,558	116,267	102,809	87,651	83,955	1,321,719	Par air:	
10,199	15,390	10,661	10,432	13,106	13,187	154,932	Rentrée directe	1991 37
117,487	161,948	126,928	113,241	100,757	97,142	1,476,651	Rentrée via les États-Unis	1992 38
							Total, par air	1991 39
								1992 40
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	1991 41
25	2	-	6	-	-	40	Rentrée directe	1992 42
25	2	-	6	-	-	40	Rentrée via les États-Unis	1991 43
117,529	162,014	126,955	113,271	100,784	97,162	1,477,127	Total, par mer	1992 44
3,622,943	3,835,560	2,761,083	2,876,391	3,005,741	2,939,752	36,290,889	Total	1991 45
								1992 46
								1991 47
								1992 48
							Total global	1991 49
								1992 50
								1991 51
								1992 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 10A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Manitoba

No.	Type of transportation	January	February	March	April	May	June	6 months	
		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1991	20,217	23,845	33,057	27,169	43,106	65,960	
2		1992	20,663	22,311	26,852	26,505	44,703	65,332	
3	Same day	1991	15,474	18,100	23,210	18,460	26,303	35,489	
4		1992	16,119	16,404	19,925	18,475	25,740	36,415	
5	One night	1991	1,436	1,707	2,550	1,773	2,555	3,546	
6		1992	1,039	1,492	1,767	1,684	2,710	3,760	
7	Two or more nights	1991	3,307	4,038	7,297	6,936	14,248	26,925	
8		1992	3,505	4,415	5,160	6,346	16,253	25,157	
9	Bus	1991	373	1,318	697	951	3,530	1,644	
10		1992	421	1,475	881	1,234	2,703	1,270	
11	Same day	1991	251	574	248	331	2,524	254	
12		1992	173	877	360	444	2,046	316	
13	One or more nights	1991	122	744	449	620	1,006	1,390	
14		1992	248	598	521	790	657	954	
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	
16		1992	-	-	-	-	-	-	
17	Other methods	1991	301	138	257	6	30	82	
18		1992	293	580	79	2	36	100	
19	Total land	1991	20,891	25,301	34,011	28,126	46,666	67,686	
20		1992	21,377	24,366	27,812	27,741	47,442	66,702	
Air:									
21	Commercial	1991	2,615	2,831	3,063	2,885	4,974	8,820	
22		1992	2,046	2,349	2,585	2,813	4,679	8,871	
23	Private	1991	76	98	65	175	304	614	
24		1992	99	109	212	165	281	484	
25	Total air	1991	2,691	2,929	3,128	3,060	5,278	9,434	
26		1992	2,145	2,458	2,797	2,978	4,960	9,355	
Marine:									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	-	
28		1992	-	-	-	-	-	-	
29	Private	1991	-	-	-	-	61	204	
30		1992	-	-	-	-	39	250	
31	Total marine	1991	-	-	-	-	61	204	
32		1992	-	-	-	-	39	250	
33	Total	1991	23,582	28,230	37,139	31,186	52,005	77,324	
34		1992	23,522	26,824	30,609	30,719	52,441	76,307	
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1991	4	12	16	15	46	79	
36		1992	5	12	6	25	36	50	
37	One or more nights	1991	24	39	39	43	158	240	
38		1992	25	15	29	20	150	141	
39	Total land	1991	28	51	55	58	204	319	
40		1992	30	27	35	45	186	191	
Air:									
41	Entering direct	1991	57	78	27	83	62	330	
42		1992	22	24	97	107	258	407	
43	Entering via the U.S.A.	1991	200	139	268	328	481	695	
44		1992	129	132	234	182	249	534	
45	Total air	1991	257	217	295	411	543	1,025	
46		1992	151	156	331	289	507	941	
Marine:									
47	Entering direct	1991	-	-	-	-	-	-	
48		1992	-	-	-	-	-	-	
49	Entering via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	
50		1992	-	-	-	-	-	-	
51	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	
52		1992	-	-	-	-	-	-	
53	Total	1991	285	268	350	469	747	1,344	
54		1992	181	183	366	334	693	1,132	
55	Grand total	1991	23,867	28,498	37,489	31,655	52,752	78,668	
56		1992	23,703	27,007	30,975	31,053	53,134	77,439	

Tableau 10A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
Résidents des États-Unis									
81,617	78,820	39,583	30,331	22,314	25,762	491,781	Automobile	1991	1
45,342	39,815	23,111	18,971	15,175	18,903	298,353	Même jour	1992	2
5,204	4,372	2,692	2,049	1,678	1,480	31,042	Une nuit	1991	3
31,071	34,633	13,780	9,311	5,461	5,379	162,386	Deux nuits ou plus	1991	4
2,017	3,887	450	395	871	416	16,549	Autocar	1991	5
807	438	81	151	205	231	6,095	Même jour	1992	6
1,210	3,449	369	244	666	185	10,454	Une nuit ou plus	1991	7
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992	8
126	192	38	6	6	179	1,361	Autres moyens	1991	9
83,760	82,899	40,071	30,732	23,191	26,357	509,691	Total, par terre	1991	10
								1992	11
8,752	6,577	4,757	4,257	2,873	3,195	55,599	Par air:	1991	12
501	560	334	252	194	126	3,299	Commercial	1992	13
9,253	7,137	5,091	4,509	3,067	3,321	58,898	Privé	1991	14
							Total, par air	1992	15
-	-	35	-	-	-	35	Par mer:	1991	16
104	67	3	-	-	-	439	Commercial	1992	17
104	67	38	-	-	-	474	Privé	1991	18
93,117	90,103	45,200	35,241	26,258	29,678	569,063	Total, par mer	1992	19
							Total	1991	20
Résidents des pays autres que les États-Unis									
142	85	56	34	7	19	515	Par terre (via les États-Unis):		
320	279	214	119	27	53	1,555	Même jour	1991	35
462	364	270	153	34	72	2,070	Une nuit ou plus	1992	36
							Total, par terre	1991	37
								1992	38
448	358	162	64	30	50	1,749	Par air:	1991	39
1,033	801	452	389	168	238	5,192	Entrée directe	1992	40
1,481	1,159	614	453	198	288	6,941	Entrée via les États-Unis	1991	41
							Total, par air	1992	42
-	2	5	-	-	-	7	Par mer:	1991	43
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1992	44
-	2	5	-	-	-	7	Entrée via les États-Unis	1991	45
1,943	1,525	889	606	232	360	9,018	Total, par mer	1992	46
95,060	91,628	46,089	35,847	26,490	30,038	578,081	Total	1991	47
								1992	48
							Total global	1991	49
								1992	50
								1991	51
								1992	52
								1991	53
								1992	54
								1991	55
								1992	56

Table 10B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Manitoba

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months
								6 mois
Europe:								
1	Belgium	1991	5	-	-	9	9	7
2		1992	2	2	3	2	5	9
3	Denmark	1991	7	4	17	12	8	34
4		1992	5	7	19	-	10	17
5	France	1991	6	9	13	3	11	22
6		1992	5	2	9	1	8	11
7	Germany	1991	20	56	33	66	175	241
8		1992	19	16	35	57	125	149
9	Greece	1991	-	2	2	1	4	2
10		1992	1	-	-	-	-	4
11	Italy	1991	3	5	2	3	3	5
12		1992	2	7	2	2	12	25
13	Netherlands, The	1991	3	1	6	12	35	64
14		1992	14	4	6	14	28	70
15	Portugal	1991	-	1	-	-	-	1
16		1992	-	-	1	-	2	-
17	Spain	1991	-	-	7	10	-	13
18		1992	-	-	3	1	-	9
19	Sweden	1991	2	4	13	12	15	27
20		1992	1	5	8	3	19	25
21	Switzerland	1991	5	2	6	7	20	33
22		1992	2	5	2	6	16	18
23	United Kingdom	1991	24	26	88	47	80	338
24		1992	28	22	37	34	167	343
25	Other	1991	44	19	36	27	18	73
26		1992	13	22	20	19	38	55
27	Total	1991	119	129	223	209	378	859
28		1992	92	92	145	139	430	735
								1,917
								1,633
Africa:								
29	Total	1991	19	5	4	6	20	31
30		1992	5	4	7	11	19	25
								85
								71
Asia:								
31	Hong Kong	1991	6	15	4	10	19	39
32		1992	13	7	8	7	20	17
33	India	1991	1	-	2	2	13	19
34		1992	1	-	1	4	7	13
35	Israel	1991	-	2	4	6	4	17
36		1992	4	1	3	-	-	33
37	Japan	1991	1	10	12	63	41	122
38		1992	9	12	44	19	15	29
39	Other	1991	30	20	15	20	65	60
40		1992	10	24	17	28	42	51
41	Total	1991	38	47	37	101	142	257
42		1992	37	44	73	58	84	113
								622
								409
North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1991	2	2	1	1	2	4
44		1992	-	1	3	-	1	5
45	Mexico	1991	10	20	16	40	45	36
46		1992	8	11	25	17	7	29
47	Trinidad and Tobago	1991	-	-	-	1	3	10
48		1992	-	1	1	-	1	-
49	Other	1991	50	38	28	43	88	29
50		1992	12	13	77	76	79	88
51	Total	1991	62	60	45	85	138	79
52		1992	20	26	106	93	88	117
								469
								450
South America:								
53	Brazil	1991	3	2	7	4	12	14
54		1992	-	3	-	2	2	4
55	Other	1991	1	1	8	26	15	31
56		1992	8	2	17	6	11	36
57	Total	1991	4	3	15	30	27	45
58		1992	8	5	17	8	13	40
								124
								91
Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1991	23	18	24	36	39	63
60		1992	16	9	14	15	39	78
61	New Zealand	1991	16	6	2	2	3	10
62		1992	3	3	4	10	20	24
63	Other	1991	4	-	-	-	-	4
64		1992	-	-	-	-	-	-
65	Total	1991	43	24	26	38	42	73
66		1992	19	12	18	25	59	102
67	Grand total	1991	285	268	350	469	747	1,344
68		1992	181	183	366	334	693	1,132
								3,463
								2,889

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 10B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
							Europe:	
10	15	7	7	3	2	74	Belgique	1991 1
45	13	12	5	4	-	161	Danemark	1992 2
23	51	9	6	2	4	159	France	1991 3
372	263	214	147	47	36	1,670	Allemagne	1991 4
-	5	4	-	-	-	20	Grèce	1991 5
19	23	4	2	6	7	82	Italie	1991 6
43	35	38	16	4	15	272	Pays-Bas	1991 7
1	1	3	-	-	-	6	Portugal	1991 8
13	10	11	4	2	4	74	Espagne	1991 9
14	8	6	15	6	2	124	Suède	1991 10
67	34	23	12	5	7	221	Suisse	1991 11
532	429	170	63	30	53	1,880	Royaume-Uni	1991 12
71	57	52	17	14	19	447	Autres	1991 13
1,210	944	553	294	123	149	5,190	Total	1991 14
							Afrique:	
52	24	16	14	12	5	208	Total	1991 15
							Asie:	
36	44	36	7	6	21	243	Hong-Kong	1991 16
16	10	9	2	3	3	80	Inde	1992 17
16	13	3	2	2	2	71	Israël	1991 18
234	160	28	108	22	22	823	Japon	1991 19
56	143	61	32	16	21	539	Autres	1992 20
358	370	137	151	49	69	1,756	Total	1991 21
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
2	1	6	3	1	2	27	Jamaïque	1991 22
58	39	15	10	3	7	299	Mexique	1992 23
6	4	1	2	-	3	30	Trinité et Tobago	1991 24
112	74	81	63	27	54	687	Autres	1992 25
178	118	103	78	31	66	1,043	Total	1991 26
							Amérique du Sud:	
22	4	9	8	-	-	85	Brésil	1991 27
18	25	8	9	5	4	151	Autres	1992 28
40	29	17	17	5	4	236	Total	1991 29
							Océanie et autres îles Océaniques:	
94	36	52	37	9	59	490	Australie	1991 30
10	4	11	15	3	6	88	Nouvelle-Zélande	1992 31
1	-	-	-	-	2	7	Autres	1991 32
105	40	63	52	12	67	585	Total	1992 33
1,943	1,525	889	606	232	360	9,018	Total global	1991 34
								1992 35

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 10C.**Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry****Manitoba**

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois	
Returning from the United States ¹									
Land:									
1	Automobile	1991	106,151	109,818	160,425	147,315	155,931	168,361	848,001
2		1992	118,203	117,946	133,234	159,717	156,463	182,596	868,159
3	Same day	1991	73,922	74,709	95,914	89,866	99,168	110,739	544,318
4		1992	82,780	81,237	85,551	99,379	104,190	130,354	583,491
5	One night	1991	4,165	3,920	6,663	5,745	6,194	7,473	34,160
6		1992	4,838	4,821	5,829	5,867	7,035	7,915	36,305
7	Two or more nights	1991	28,064	31,189	57,848	51,704	50,569	50,149	269,523
8		1992	30,585	31,888	41,854	54,471	45,238	44,327	248,363
9	Bus	1991	3,195	4,296	4,526	2,555	3,599	3,899	22,070
10		1992	3,154	6,021	5,400	4,642	5,644	4,602	29,463
11	Same day	1991	1,336	2,103	2,369	1,481	1,654	1,877	10,820
12		1992	1,684	2,260	1,496	1,281	2,178	1,870	10,769
13	One or more nights	1991	1,859	2,193	2,157	1,074	1,945	2,022	11,250
14		1992	1,470	3,761	3,904	3,361	3,466	2,732	18,694
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	215	197	295	163	403	613	1,886
18		1992	364	616	126	52	358	486	2,002
19	Total land	1991	109,561	114,311	165,246	150,033	159,933	172,873	871,957
20		1992	121,721	124,583	138,760	164,411	162,465	187,684	899,624
Air:									
21	Commercial	1991	11,965	12,809	16,042	9,521	5,064	3,523	58,924
22		1992	12,459	13,548	15,138	9,766	5,490	3,829	60,230
23	Private	1991	83	95	103	138	103	118	640
24		1992	75	94	119	127	92	95	602
25	Total air	1991	12,048	12,904	16,145	9,659	5,167	3,641	59,564
26		1992	12,534	13,642	15,257	9,893	5,582	3,924	60,832
Marine:									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	-	-
28		1992	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991	-	-	-	-	-	-	-
30		1992	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-
32		1992	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1991	121,609	127,215	181,391	159,692	165,100	176,514	931,521
34		1992	134,255	138,225	154,017	174,304	168,047	191,608	960,456
Returning from countries other than the United States ²									
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1991	-	-	2	-	-	-	2
36		1992	-	4	-	-	-	-	4
Air:									
37	Returning direct	1991	2,958	3,728	4,317	793	54	276	12,126
38		1992	4,138	4,295	4,445	1,283	134	480	14,775
39	Returning via the U.S.A.	1991	829	1,244	799	493	519	372	4,256
40		1992	1,025	1,240	1,073	920	431	303	4,992
41	Total air	1991	3,787	4,972	5,116	1,286	573	648	16,382
42		1992	5,163	5,535	5,518	2,203	565	783	19,767
Marine:									
43	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
44		1992	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	-
46		1992	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-	-
49	Total	1991	3,787	4,972	5,118	1,286	573	648	16,384
50		1992	5,163	5,539	5,518	2,203	565	783	19,771
51	Grand total	1991	125,396	132,187	186,509	160,978	165,673	177,162	947,905
52		1992	139,418	143,764	159,535	176,507	168,612	192,391	980,227

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 10C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis ¹								
251,867	280,861	156,914	154,303	150,804	144,903	1,987,653	Par terre:	
139,029	142,109	93,116	89,136	90,513	101,057	1,199,278	Automobile	1991 1
12,556	12,215	7,115	6,195	5,230	6,066	83,537	Même jour	1992 2
100,282	126,537	56,683	58,972	55,061	37,780	704,838	Une nuit	1991 3
3,060	3,761	3,422	6,350	3,618	2,772	45,053	Deux nuits ou plus	1992 4
1,275	1,944	1,754	1,393	914	1,492	19,592	Autocar	1991 5
1,785	1,817	1,668	4,957	2,704	1,280	25,461	Même jour	1992 6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991 7
915	1,033	355	120	83	213	4,605	Chemin de fer	1992 8
255,842	285,655	160,691	160,773	154,505	147,888	2,037,311	Autres moyens	1991 9
							Total, par terre	1992 10
3,377	3,811	3,958	5,850	7,549	7,463	90,932	Par air:	
204	143	137	125	105	71	1,425	Commercial	1991 21
3,581	3,954	4,095	5,975	7,654	7,534	92,357	Privé	1992 22
							Total, par air	1991 23
								1992 24
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1991 25
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 26
							Total, par mer	1991 27
								1992 28
259,423	289,609	164,786	166,748	162,159	155,422	2,129,668		1991 29
							Total	1992 30
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
2	2	3	-	-	-	9	Par terre (via les États-Unis):	
548	679	509	92	310	815	15,079	Rentrée	1991 31
468	721	262	352	423	405	6,887	Par air:	1992 32
1,016	1,400	771	444	733	1,220	21,966	Rentrée directe	1991 33
							Rentrée via les États-Unis	1992 34
							Total, par air	1991 35
								1992 36
-	-	40	-	-	-	40	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1991 37
-	-	40	-	-	-	40	Rentrée via les États-Unis	1992 38
							Total, par mer	1991 39
								1992 40
1,018	1,402	814	444	733	1,220	22,015		1991 41
260,441	291,011	165,600	167,192	162,892	156,642	2,151,683	Total	1992 42
							Total global	1991 43
								1992 44

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 11A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Saskatchewan

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States								
Land:								
1	Automobile	1991 4,699	6,216	6,810	6,461	10,894	23,327	58,407
2		1992 6,026	7,625	6,605	6,383	12,888	20,162	59,689
3	Same day	1991 3,439	4,301	4,229	4,078	4,516	7,616	28,179
4		1992 4,309	5,225	4,172	3,452	4,890	6,693	28,741
5	One night	1991 208	395	451	307	520	1,046	2,927
6		1992 297	455	349	345	519	937	2,902
7	Two or more nights	1991 1,052	1,520	2,130	2,076	5,858	14,665	27,301
8		1992 1,420	1,945	2,084	2,586	7,479	12,532	28,046
9	Bus	1991 152	454	241	109	306	717	1,979
10		1992 113	276	262	255	506	1,100	2,512
11	Same day	1991 28	300	139	59	289	118	933
12		1992 65	199	63	110	356	74	867
13	One or more nights	1991 124	154	102	50	17	599	1,046
14		1992 48	77	199	145	150	1,026	1,645
15	Rail	1991 -	-	-	-	-	-	-
16		1992 -	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991 34	52	56	58	93	119	412
18		1992 25	11	41	52	75	152	356
19	Total land	1991 4,885	6,722	7,107	6,628	11,293	24,163	60,798
20		1992 6,164	7,912	6,908	6,690	13,469	21,414	62,557
Air:								
21	Commercial	1991 211	267	348	297	393	1,045	2,561
22		1992 206	268	330	330	523	1,123	2,780
23	Private	1991 34	31	53	73	148	332	671
24		1992 70	62	64	60	154	349	759
25	Total air	1991 245	298	401	370	541	1,377	3,232
26		1992 276	330	394	390	677	1,472	3,539
Marine:								
27	Commercial	1991 -	-	-	-	-	-	-
28		1992 -	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991 -	-	-	-	-	-	-
30		1992 -	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1991 -	-	-	-	-	-	-
32		1992 -	-	-	-	-	-	-
33	Total	1991 5,130	7,020	7,508	6,998	11,834	25,540	64,030
34		1992 6,440	8,242	7,302	7,080	14,146	22,886	66,096
Residents of countries other than the United States								
Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1991 9	7	19	4	20	17	76
36		1992 3	14	-	2	26	46	91
37	One or more nights	1991 27	16	11	15	98	228	395
38		1992 30	27	35	50	98	180	420
39	Total land	1991 36	23	30	19	118	245	471
40		1992 33	41	35	52	124	226	511
Air:								
41	Entering direct	1991 -	-	1	-	-	-	1
42		1992 -	-	2	-	-	-	2
43	Entering via the U.S.A.	1991 6	3	9	20	23	41	102
44		1992 13	8	22	17	34	35	129
45	Total air	1991 6	3	10	20	23	41	103
46		1992 13	8	24	17	34	35	131
Marine:								
47	Entering direct	1991 -	-	-	-	-	-	-
48		1992 -	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1991 -	-	-	-	-	-	-
50		1992 -	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1991 -	-	-	-	-	-	-
52		1992 -	-	-	-	-	-	-
53	Total	1991 42	26	40	39	141	286	574
54		1992 46	49	59	69	158	261	642
55	Grand total	1991 5,172	7,046	7,548	7,037	11,975	25,826	64,604
56		1992 6,486	8,291	7,361	7,149	14,304	23,147	66,738

Tableau 11A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
Résidents des États-Unis									
28,656	27,551	12,939	9,656	6,060	6,349	149,618	Automobile	1991	1
11,856	11,759	5,757	3,773	3,326	3,452	68,102	Même jour	1992	2
1,513	1,872	559	457	322	289	7,939	Une nuit	1991	3
15,287	13,920	6,623	5,426	2,412	2,608	73,577	Deux nuits ou plus	1991	4
2,526	1,113	545	123	260	85	6,631	Autocar	1991	5
855	392	229	79	137	56	2,681	Même jour	1992	6
1,671	721	316	44	123	29	3,950	Une nuit ou plus	1991	7
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992	8
137	153	94	65	64	13	938	Autres moyens	1991	9
31,319	28,817	13,578	9,844	6,384	6,447	157,187	Total, par terre	1991	10
								1992	11
849	909	683	679	464	366	6,511	Commercial	1991	12
292	203	207	130	82	29	1,614	Privé	1992	13
1,141	1,112	890	809	546	395	8,125	Total, par air	1991	14
								1992	15
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1991	16
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992	17
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991	18
32,460	29,929	14,468	10,653	6,930	6,842	165,312	Total	1991	19
								1992	20
Résidents des pays autres que les États-Unis									
53	35	8	9	4	6	191	Par terre (via les États-Unis):		
228	290	123	71	68	32	1,207	Même jour	1991	21
281	325	131	80	72	38	1,398	Une nuit ou plus	1992	22
							Total, par terre	1991	23
-	2	-	-	7	-	10		1992	24
37	47	19	14	-	36	255	Par air:		
37	49	19	14	7	36	265	Entrée directe	1991	25
							Entrée via les États-Unis	1992	26
-	-	-	-	-	-	-	Total, par air	1991	27
-	-	-	-	-	-	-		1992	28
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:		
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1991	29
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1992	30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991	31
318	374	150	94	79	74	1,663		1992	32
32,778	30,303	14,618	10,747	7,009	6,916	166,975	Total	1991	33
								1992	34

Table 11B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Saskatchewan

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Europe:								
1	Belgium	1991	-	-	-	1	-	-
2		1992	-	-	-	5	2	7
3	Denmark	1991	-	1	1	6	7	15
4		1992	-	1	3	11	10	26
5	France	1991	-	-	-	3	10	13
6		1992	2	-	1	4	4	11
7	Germany	1991	3	4	-	18	33	59
8		1992	2	4	4	14	14	101
9	Greece	1991	-	-	-	-	-	-
10		1992	-	-	-	1	4	5
11	Italy	1991	-	-	-	1	1	3
12		1992	-	-	-	-	-	-
13	Netherlands, The	1991	-	3	4	6	7	12
14		1992	1	2	2	4	10	23
15	Portugal	1991	-	-	-	-	1	1
16		1992	-	-	-	-	-	-
17	Spain	1991	-	-	-	2	-	2
18		1992	-	1	-	-	1	2
19	Sweden	1991	1	1	2	2	5	57
20		1992	-	2	-	2	11	6
21	Switzerland	1991	1	-	2	-	5	9
22		1992	1	-	2	2	5	17
23	United Kingdom	1991	2	2	5	6	33	58
24		1992	7	12	1	13	39	106
25	Other	1991	12	3	9	8	8	54
26		1992	1	1	4	3	7	19
27	Total	1991	19	13	23	26	88	207
28		1992	14	23	15	42	111	186
Africa:								
29	Total	1991	5	2	1	1	4	8
30		1992	8	3	9	9	13	14
Asia:								
31	Hong Kong	1991	-	4	4	-	-	8
32		1992	-	1	1	-	2	5
33	India	1991	3	-	2	-	3	13
34		1992	2	1	-	-	2	8
35	Israel	1991	4	-	-	-	-	4
36		1992	-	-	-	2	-	3
37	Japan	1991	2	4	2	-	3	8
38		1992	3	10	9	6	1	19
39	Other	1991	1	-	-	-	7	2
40		1992	5	3	1	1	4	31
41	Total	1991	10	8	8	-	13	22
42		1992	10	15	11	9	9	61
North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1991	-	-	-	-	2	-
44		1992	-	-	-	2	-	2
45	Mexico	1991	2	1	2	-	3	5
46		1992	1	-	-	-	5	13
47	Trinidad and Tobago	1991	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-
49	Other	1991	1	-	1	2	6	17
50		1992	-	-	1	3	1	6
51	Total	1991	3	1	3	2	11	12
52		1992	1	-	1	5	6	32
South America:								
53	Brazil	1991	-	1	-	-	1	2
54		1992	1	-	2	1	-	5
55	Other	1991	-	-	1	1	-	4
56		1992	6	5	1	-	1	14
57	Total	1991	-	1	1	1	1	4
58		1992	7	5	3	1	1	8
Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1991	4	-	3	3	18	24
60		1992	6	2	16	3	18	68
61	New Zealand	1991	1	1	1	6	6	24
62		1992	-	1	4	-	-	19
63	Other	1991	-	-	-	-	-	-
64		1992	-	-	-	-	-	-
65	Total	1991	5	1	4	9	24	33
66		1992	6	3	20	3	18	76
67	Grand total	1991	42	26	40	39	141	286
68		1992	46	49	59	69	158	574
								642

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 11B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
							Europe:	
4	-	1	-	-	1	7	Belgique	1991 1
9	7	3	4	2	1	41	Danemark	1992 2
7	14	-	1	-	-	35	France	1991 3
40	64	38	20	28	5	254	Allemagne	1992 4
-	5	-	2	-	-	7	Grèce	1991 5
1	8	2	-	-	-	14	Italie	1992 6
8	10	6	4	3	1	64	Pays-Bas	1991 7
-	-	-	-	-	-	1	Portugal	1992 8
-	3	-	-	3	-	8	Espagne	1991 9
13	7	1	-	-	-	89	Suède	1992 10
11	23	3	1	-	-	55	Suisse	1991 11
70	57	46	32	10	12	333	Royaume-Uni	1992 12
57	24	11	7	5	5	168	Autres	1991 13
220	222	111	71	51	25	1,076	Total	1992 14
							Afrique:	
13	5	3	3	9	11	65	Total	1991 15
							Asie:	1992 16
3	4	-	-	2	4	21	Hong-Kong	1991 17
3	4	-	-	2	-	22	Inde	1992 18
2	4	-	-	-	-	10	Israël	1991 19
14	24	16	3	3	-	79	Japon	1992 20
18	5	2	1	-	3	46	Autres	1991 21
40	41	18	4	7	7	178	Total	1992 22
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
-	-	-	-	-	-	2	Jamaïque	1991 23
15	4	1	2	-	1	36	Mexique	1992 24
-	-	-	-	-	-	-	Trinité et Tobago	1991 25
1	46	-	-	3	15	82	Autres	1992 26
16	50	1	2	3	16	120	Total	1991 27
							Amérique du Sud:	1992 28
2	-	-	-	-	-	6	Brésil	1991 29
-	3	3	1	-	3	14	Autres	1992 30
2	3	3	1	-	3	20	Total	1991 31
							Océanie et autres îles Océaniques:	1992 32
18	47	11	12	6	10	156	Australie	1991 33
9	6	3	1	3	2	48	Nouvelle-Zélande	1992 34
-	-	-	-	-	-	-	Autres	1991 35
27	53	14	13	9	12	204	Total	1992 36
318	374	150	94	79	74	1,663	Total global	1991 37
								1992 38

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 11C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Saskatchewan

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States ¹								
Land:								
1	Automobile	1991 47,207	52,517	72,159	84,007	76,088	80,731	412,709
2		1992 53,856	65,325	65,178	78,203	70,523	69,480	402,565
3	Same day	1991 33,084	35,186	49,280	50,269	51,819	54,920	274,558
4		1992 35,299	42,111	40,847	46,070	50,171	48,815	263,313
5	One night	1991 1,659	1,524	1,846	2,161	2,260	3,019	12,469
6		1992 1,993	2,034	2,127	2,263	2,473	2,549	13,439
7	Two or more nights	1991 12,464	15,807	21,033	31,577	22,009	22,792	125,682
8		1992 16,564	21,180	22,204	29,870	17,879	18,116	125,813
9	Bus	1991 1,290	2,220	1,768	1,302	1,888	1,901	10,369
10		1992 1,559	2,458	2,663	1,474	2,745	1,367	12,266
11	Same day	1991 33	745	467	500	461	174	2,380
12		1992 82	307	96	177	369	77	1,108
13	One or more nights	1991 1,257	1,475	1,301	802	1,427	1,727	7,989
14		1992 1,477	2,151	2,567	1,297	2,376	1,290	11,158
15	Rail	1991 -	-	-	-	-	-	-
16		1992 -	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991 274	261	284	499	753	951	3,022
18		1992 335	401	465	523	583	656	2,963
19	Total land	1991 48,771	54,998	74,211	85,808	78,729	83,583	426,100
20		1992 55,750	68,184	68,306	80,200	73,851	71,503	417,794
Air:								
21	Commercial	1991 2,748	2,760	3,310	1,428	662	500	11,408
22		1992 4,283	4,686	5,043	2,436	1,009	578	18,035
23	Private	1991 127	79	84	159	112	92	653
24		1992 89	127	114	126	81	139	676
25	Total air	1991 2,875	2,839	3,394	1,587	774	592	12,061
26		1992 4,372	4,813	5,157	2,562	1,090	717	18,711
Marine:								
27	Commercial	1991 -	-	-	-	-	-	-
28		1992 -	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991 -	-	-	-	-	-	-
30		1992 -	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1991 -	-	-	-	-	-	-
32		1992 -	-	-	-	-	-	-
33	Total	1991 51,646	57,837	77,605	87,395	79,503	84,175	438,161
34		1992 60,122	72,997	73,463	82,762	74,941	72,220	436,505
Returning from countries other than the United States ²								
Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1991 -	-	-	-	-	2	2
36		1992 -	-	2	2	2	4	10
Air:								
37	Returning direct	1991 1,402	1,401	929	-	-	-	3,732
38		1992 1,344	1,292	1,331	181	-	-	4,148
39	Returning via the U.S.A.	1991 43	154	31	3	-	11	242
40		1992 11	11	31	20	4	-	77
41	Total air	1991 1,445	1,555	960	3	-	11	3,974
42		1992 1,355	1,303	1,362	201	4	-	4,225
Marine:								
43	Returning direct	1991 -	-	-	-	-	-	-
44		1992 -	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1991 -	-	-	-	-	-	-
46		1992 -	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1991 -	-	-	-	-	-	-
48		1992 -	-	-	-	-	-	-
49	Total	1991 1,445	1,555	960	3	-	13	3,976
50		1992 1,355	1,303	1,364	203	6	4	4,235
51	Grand total	1991 53,091	59,392	78,565	87,398	79,503	84,188	442,137
52		1992 61,477	74,300	74,827	82,965	74,947	72,224	440,740

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 11C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province rentrée

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	No
Rentrée des États-Unis ¹								
122,425	130,694	72,822	75,408	78,103	66,745	958,906	Par terre:	
63,443	60,723	42,671	42,581	43,813	45,593	573,382	Automobile	1991 1
4,188	4,162	2,290	2,209	2,128	1,937	29,383	Même jour	1992 2
54,794	65,809	27,861	30,618	32,162	19,215	356,141	Une nuit	1991 3
1,403	1,406	988	4,804	2,325	1,217	22,512	Deux nuits ou plus	1992 4
320	80	278	156	262	254	3,730	Autocar	1991 5
1,083	1,326	710	4,648	2,063	963	18,782	Même jour	1992 6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991 7
980	1,174	686	405	347	349	6,963	Chemin de fer	1992 8
124,808	133,274	74,496	80,617	80,775	68,311	988,381	Autres moyens	1991 9
							Total, par terre	1992 10
								1991 11
								1992 12
								1991 13
								1992 14
125,450	134,064	75,138	81,667	82,542	70,278	1,007,300	Par air:	
							Commercial	1991 21
							Privé	1992 22
							Total, par air	1991 23
								1992 24
							Par mer:	
							Commercial	1991 25
							Privé	1992 26
							Total, par mer	1991 27
								1992 28
								1991 29
								1992 30
							Total	1991 31
								1992 32
125,450	134,070	75,143	81,669	82,545	70,408	1,011,422		1991 33
								1992 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1991 35
-	-	-	-	-	119	3,851	Par air:	1992 36
-	6	5	2	3	11	269	Rentrée directe	1991 37
-	6	5	2	3	130	4,120	Rentrée via les États-Unis	1992 38
-	-	-	-	-	-	-	Total, par air	1991 39
-	-	-	-	-	-	-		1992 40
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1991 41
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 42
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 43
-	-	-	-	-	-	-		1992 44
-	6	5	2	3	130	4,122	Total	1991 45
-	-	-	-	-	-	-		1992 46
125,450	134,070	75,143	81,669	82,545	70,408	1,011,422	Total global	1991 47
								1992 48
								1991 49
								1992 50
								1991 51
								1992 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaïi.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 12A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Alberta

No.	Type of transportation	January	February	March	April	May	June	6 months	
		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1991	6,025	7,346	9,554	8,146	16,456	48,636	96,163
2		1992	7,098	7,375	9,878	9,654	19,621	51,103	104,729
3	Same day	1991	3,288	3,975	4,536	3,922	6,098	17,294	39,113
4		1992	3,675	3,904	4,722	3,984	6,812	16,895	39,992
5	One night	1991	562	716	671	479	791	3,455	6,674
6		1992	755	761	866	630	1,345	3,576	7,933
7	Two or more nights	1991	2,175	2,655	4,347	3,745	9,567	27,887	50,376
8		1992	2,668	2,710	4,290	5,040	11,464	30,632	56,804
9	Bus	1991	89	257	288	129	1,011	2,103	3,877
10		1992	107	149	242	139	1,234	1,906	3,777
11	Same day	1991	14	5	151	82	195	330	777
12		1992	11	51	111	12	884	450	1,519
13	One or more nights	1991	75	252	137	47	816	1,773	3,100
14		1992	96	98	131	127	350	1,456	2,258
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	522	468	558	231	643	290	2,712
18		1992	352	286	184	262	113	379	1,576
19	Total land	1991	6,636	8,071	10,400	8,506	18,110	51,029	102,752
20		1992	7,557	7,810	10,304	10,055	20,968	53,388	110,082
Air:									
21	Commercial	1991	10,119	10,860	14,923	11,076	14,502	25,377	86,857
22		1992	9,320	10,355	12,810	11,777	15,749	30,787	90,798
23	Private	1991	210	251	243	290	311	559	1,864
24		1992	224	230	278	347	293	509	1,881
25	Total air	1991	10,329	11,111	15,166	11,366	14,813	25,936	88,721
26		1992	9,544	10,585	13,088	12,124	16,042	31,296	92,679
Marine:									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	-	-
28		1992	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991	-	-	-	-	-	-	-
30		1992	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-
32		1992	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1991	16,965	19,182	25,566	19,872	32,923	76,965	191,473
34		1992	17,101	18,395	23,392	22,179	37,010	84,684	202,761
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1991	12	11	7	22	45	116	213
36		1992	1	3	13	20	66	106	209
37	One or more nights	1991	49	49	122	171	716	1,891	2,998
38		1992	80	58	169	242	885	1,477	2,911
39	Total land	1991	61	60	129	193	761	2,007	3,211
40		1992	81	61	182	262	951	1,583	3,120
Air:									
41	Entering direct	1991	2,050	2,924	3,732	2,607	5,866	10,304	27,483
42		1992	2,236	3,082	3,639	3,251	6,910	11,854	30,972
43	Entering via the U.S.A.	1991	1,479	948	1,591	1,514	3,128	4,286	12,946
44		1992	1,204	1,201	1,893	2,137	2,911	3,936	13,282
45	Total air	1991	3,529	3,872	5,323	4,121	8,994	14,590	40,429
46		1992	3,440	4,283	5,532	5,388	9,821	15,790	44,254
Marine:									
47	Entering direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	-
50		1992	-	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-
52		1992	-	-	-	-	-	-	-
53	Total	1991	3,590	3,932	5,452	4,314	9,755	16,597	43,640
54		1992	3,521	4,344	5,714	5,650	10,772	17,373	47,374
55	Grand total	1991	20,555	23,114	31,018	24,186	42,678	93,562	235,113
56		1992	20,622	22,739	29,106	27,829	47,782	102,057	250,135

Tableau 12A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		Nº
Résidents des États-Unis									
								Par terre:	
73,309	60,480	27,215	10,596	6,451	7,755	281,969	Automobile	1991	1
21,124	19,085	9,093	4,019	3,333	3,526	99,293	Même jour	1992	2
5,440	5,123	2,364	700	475	583	21,359	Une nuit	1991	3
46,745	36,272	15,758	5,877	2,643	3,646	161,317	Deux nuits ou plus	1992	4
5,927	3,388	1,288	273	171	138	15,062	Autocar	1991	5
733	471	297	10	2	8	2,298	Même jour	1992	6
5,194	2,917	991	263	169	130	12,764	Une nuit ou plus	1991	7
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992	8
1,106	838	698	427	449	298	6,528	Autres moyens	1991	9
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559	Total, par terre	1991	10
								1992	11
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318	Par air:	1991	12
749	651	379	342	269	190	4,444	Commercial	1992	13
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762	Privé	1991	14
							Total, par air	1992	15
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	1991	16
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1992	17
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1991	18
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992	19
112,740	95,463	50,142	24,849	16,696	22,958	514,321	Total	1991	20
								1992	21
Résidents des pays autres que les États-Unis									
								Par terre (via les États-Unis):	
171	216	92	21	11	3	727	Même jour	1991	35
3,391	3,511	1,807	501	112	101	12,421	Une nuit ou plus	1992	36
3,562	3,727	1,899	522	123	104	13,148	Total, par terre	1991	37
								1992	38
12,801	9,393	8,153	3,708	1,582	3,750	66,870	Par air:	1991	39
5,512	6,157	4,198	2,073	1,256	1,775	33,917	Entrée directe	1992	40
18,313	15,550	12,351	5,781	2,838	5,525	100,787	Entrée via les États-Unis	1991	41
							Total, par air	1992	42
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	1991	43
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1992	44
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1991	45
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1992	46
21,875	19,277	14,250	6,303	2,961	5,629	113,935	Total	1991	47
134,615	114,740	64,392	31,152	19,657	28,587	628,256	Total global	1992	48
								1991	49
								1992	50
								1991	51
								1992	52
								1991	53
								1992	54
								1991	55
								1992	56

Table 12B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Alberta

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Europe:									
1	Belgium	1991	27	16	60	18	88	90	299
2		1992	19	23	21	25	109	106	303
3	Denmark	1991	8	23	26	24	86	207	374
4		1992	26	25	44	64	128	433	720
5	France	1991	80	97	170	132	111	246	836
6		1992	94	88	122	92	122	259	777
7	Germany	1991	424	858	1,118	698	1,900	3,016	8,014
8		1992	608	822	1,133	737	1,856	3,221	8,377
9	Greece	1991	5	13	12	5	15	40	90
10		1992	4	4	6	30	25	57	126
11	Italy	1991	53	42	78	50	37	99	359
12		1992	59	71	62	63	69	185	509
13	Netherlands, The	1991	165	101	203	312	778	1,260	2,819
14		1992	162	191	658	261	823	1,320	3,415
15	Portugal	1991	2	2	-	-	9	6	19
16		1992	2	1	2	1	12	4	22
17	Spain	1991	15	31	26	25	30	58	185
18		1992	42	65	31	24	46	92	300
19	Sweden	1991	29	38	38	58	127	142	432
20		1992	46	37	77	70	112	197	539
21	Switzerland	1991	156	237	334	154	300	669	1,850
22		1992	310	275	244	189	375	514	1,907
23	United Kingdom	1991	878	1,299	1,751	1,146	2,738	5,047	12,859
24		1992	788	1,217	1,449	1,723	3,160	4,766	13,103
25	Other	1991	191	315	526	307	670	1,077	3,086
26		1992	213	288	517	502	758	1,211	3,489
27	Total	1991	2,033	3,072	4,342	2,929	6,889	11,957	31,222
28		1992	2,373	3,107	4,366	3,781	7,595	12,365	33,587
Africa:									
29	Total	1991	122	75	106	111	136	322	872
30		1992	63	121	101	114	214	339	952
Asia:									
31	Hong Kong	1991	59	70	55	54	51	151	440
32		1992	61	86	46	66	67	115	441
33	India	1991	19	16	20	38	91	117	301
34		1992	14	14	16	25	82	88	239
35	Israel	1991	9	7	13	28	37	142	236
36		1992	17	12	10	20	39	82	180
37	Japan	1991	703	205	277	362	1,239	1,781	4,567
38		1992	278	408	418	463	1,301	2,120	4,988
39	Other	1991	157	120	131	203	358	742	1,711
40		1992	170	149	187	274	429	734	1,943
41	Total	1991	947	418	496	685	1,776	2,933	7,255
42		1992	540	669	677	848	1,918	3,139	7,791
North America, Central America and Caribbean:									
43	Jamaica	1991	1	3	-	1	4	4	13
44		1992	5	6	2	3	3	5	24
45	Mexico	1991	58	35	155	93	165	271	777
46		1992	58	54	136	255	118	276	897
47	Trinidad and Tobago	1991	1	1	4	2	4	10	22
48		1992	1	-	1	1	3	22	28
49	Other	1991	28	33	39	70	119	126	415
50		1992	25	29	52	102	65	121	394
51	Total	1991	88	72	198	166	292	411	1,227
52		1992	89	89	191	361	189	424	1,343
South America:									
53	Brazil	1991	19	18	8	9	32	36	122
54		1992	9	26	17	1	18	35	106
55	Other	1991	38	38	28	42	62	130	338
56		1992	44	29	29	85	100	205	492
57	Total	1991	57	56	36	51	94	166	460
58		1992	53	55	46	86	118	240	598
Oceania and other Ocean Islands:									
59	Australia	1991	284	179	244	306	418	680	2,111
60		1992	337	227	260	368	585	680	2,457
61	New Zealand	1991	54	60	29	62	146	124	475
62		1992	66	67	65	90	136	185	611
63	Other	1991	5	-	1	4	4	4	18
64		1992	-	9	8	2	15	1	35
65	Total	1991	343	239	274	372	568	808	2,604
66		1992	403	303	333	460	738	866	3,103
67	Grand total	1991	3,590	3,932	5,452	4,314	9,755	16,597	43,640
68		1992	3,521	4,344	5,714	5,650	10,772	17,373	47,374

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 12B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	No
							Europe:	
171	107	78	73	16	30	774	Belgique	1991 1
435	275	159	37	23	74	1,377	Danemark	1992 2
465	551	287	137	117	88	2,481	France	1991 3
4,585	4,223	2,466	871	293	693	21,145	Allemagne	1992 4
48	13	11	16	23	32	233	Grèce	1991 5
236	400	58	59	26	66	1,204	Italie	1991 6
1,534	980	1,418	325	135	309	7,520	Pays-Bas	1991 7
12	11	4	3	-	4	53	Portugal	1992 8
69	115	30	34	18	11	462	Espagne	1991 9
199	58	98	82	71	128	1,068	Suède	1992 10
974	531	493	169	73	156	4,246	Suisse	1991 11
6,111	4,653	4,087	1,737	783	1,884	32,114	Royaume-Uni	1992 12
1,125	833	525	352	211	377	6,509	Autres	1991 13
15,964	12,750	9,714	3,895	1,789	3,852	79,186	Total	1991 14
							Afrique:	
348	289	222	197	86	156	2,170	Total	1991 15
							Asie:	
299	341	95	45	34	84	1,338	Hong-Kong	1991 16
90	95	88	79	48	23	724	Inde	1992 17
353	268	161	31	17	19	1,085	Israël	1991 18
2,193	3,176	2,269	1,058	312	353	13,928	Japon	1991 19
718	836	345	303	181	201	4,295	Autres	1992 20
3,653	4,716	2,958	1,516	592	680	21,370	Total	1991 21
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
12	15	5	11	4	3	63	Jamaïque	1991 22
532	303	178	69	101	152	2,112	Mexique	1991 23
8	6	4	2	3	-	45	Trinité et Tobago	1992 24
167	127	134	51	61	105	1,060	Autres	1991 25
719	451	321	133	169	260	3,280	Total	1992 26
							Amérique du Sud:	
65	28	33	26	7	4	285	Brésil	1991 27
105	114	117	60	35	42	811	Autres	1992 28
170	142	150	86	42	46	1,096	Total	1991 29
							Océanie et autres îles Océaniques:	
799	720	736	365	222	543	5,496	Australie	1991 30
210	205	138	109	54	82	1,273	Nouvelle-Zélande	1992 31
12	4	11	2	7	10	64	Autres	1991 32
1,021	929	885	476	283	635	6,833	Total	1992 33
21,875	19,277	14,250	6,303	2,961	5,629	113,935	Total global	1991 34
								1992 35

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 12C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Alberta

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States ¹								
	Land:							
1	Automobile	1991 33,411	42,488	52,837	63,010	61,739	62,869	316,354
2		1992 40,737	47,665	54,116	69,312	61,230	56,224	329,284
3	Same day	1991 14,394	16,677	18,681	17,955	25,405	29,460	122,572
4		1992 17,008	17,616	20,044	21,056	26,651	27,169	129,544
5	One night	1991 1,062	1,376	1,817	1,833	2,134	3,186	11,408
6		1992 1,587	1,436	1,888	2,184	2,743	2,991	12,829
7	Two or more nights	1991 17,955	24,435	32,339	43,222	34,200	30,223	182,374
8		1992 22,142	28,613	32,184	46,072	31,836	26,064	186,911
9	Bus	1991 1,045	2,212	2,553	1,505	1,179	943	9,437
10		1992 942	1,588	1,500	1,315	1,039	1,093	7,477
11	Same day	1991 197	357	132	315	213	166	1,380
12		1992 132	98	99	30	159	203	721
13	One or more nights	1991 848	1,855	2,421	1,190	966	777	8,057
14		1992 810	1,490	1,401	1,285	880	890	6,756
15	Rail	1991 -	-	-	-	-	-	-
16		1992 -	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991 56	203	168	129	346	381	1,283
18		1992 53	71	158	205	432	555	1,474
19	Total land	1991 34,512	44,903	55,558	64,644	63,264	64,193	327,074
20		1992 41,732	49,324	55,774	70,832	62,701	57,872	338,235
	Air:							
21	Commercial	1991 40,286	39,033	41,855	37,977	25,217	17,450	201,818
22		1992 39,859	42,365	46,426	41,284	25,015	16,785	211,734
23	Private	1991 332	451	342	489	392	356	2,362
24		1992 426	349	430	474	291	206	2,176
25	Total air	1991 40,618	39,484	42,197	38,466	25,609	17,806	204,180
26		1992 40,285	42,714	46,856	41,758	25,306	16,991	213,910
	Marine:							
27	Commercial	1991 -	-	-	-	-	-	-
28		1992 -	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991 -	-	-	-	-	-	-
30		1992 -	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1991 -	-	-	-	-	-	-
32		1992 -	-	-	-	-	-	-
33	Total	1991 75,130	84,387	97,755	103,110	88,873	81,999	531,254
34		1992 82,017	92,038	102,630	112,590	88,007	74,863	552,145
Returning from countries other than the United States ²								
	Land (Via the U.S.A.):							
35	Re-entry	1991 -	-	-	2	2	-	4
36		1992 -	-	2	1	1	1	5
	Air:							
37	Returning direct	1991 7,958	6,116	7,176	6,832	5,471	6,569	40,122
38		1992 9,341	7,837	8,320	7,729	6,858	7,094	47,179
39	Returning via the U.S.A.	1991 6,064	5,848	5,273	4,447	3,488	1,627	26,747
40		1992 7,179	6,986	6,081	4,861	3,699	1,669	30,475
41	Total air	1991 14,022	11,964	12,449	11,279	8,959	8,196	66,869
42		1992 16,520	14,823	14,401	12,590	10,557	8,763	77,654
	Marine:							
43	Returning direct	1991 -	-	-	-	-	-	-
44		1992 -	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1991 -	-	-	-	-	-	-
46		1992 -	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1991 -	-	-	-	-	-	-
48		1992 -	-	-	-	-	-	-
49	Total	1991 14,022	11,964	12,449	11,281	8,961	8,196	66,873
50		1992 16,520	14,823	14,403	12,591	10,558	8,764	77,659
51	Grand total	1991 89,152	96,351	110,204	114,391	97,834	90,195	598,127
52		1992 98,537	106,861	117,033	125,181	98,565	83,627	629,804

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 12C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis ¹								
111,974	128,664	68,095	52,516	36,556	38,615	752,774	Par terre:	
31,494	31,633	23,156	20,092	16,241	17,871	263,059	Automobile	1991 1
5,166	4,763	2,886	1,789	1,329	1,675	29,016	Même jour	1992 2
75,314	92,268	42,053	30,635	18,986	19,069	460,699	Une nuit	1991 3
1,678	874	1,116	920	921	666	15,612	Deux nuits ou plus	1992 4
252	216	253	23	115	33	2,272	Autocar	1991 5
1,426	658	863	897	806	633	13,340	Même jour	1992 6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991 7
899	1,080	578	198	42	62	4,142	Chemin de fer	1992 8
114,551	130,618	69,789	53,634	37,519	39,343	772,528	Autres moyens	1991 9
							Total, par terre	1992 10
18,085	21,530	19,062	27,073	32,185	32,794	352,547	Par air:	
423	413	455	277	759	293	4,982	Commercial	1991 21
18,508	21,943	19,517	27,350	32,944	33,087	357,529	Privé	1992 22
							Total, par air	1991 23
								1992 24
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1991 25
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 26
							Total, par mer	1991 27
								1992 28
133,059	152,561	89,306	80,984	70,463	72,430	1,130,057		
							Total	
								1991 33
								1992 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
6,889	10,696	7,333	7,517	6,375	6,171	85,103	Rentrée	1991 35
2,391	3,128	1,870	2,328	4,083	4,412	44,959	Rentrée directe	1992 36
9,280	13,824	9,203	9,845	10,458	10,583	130,062	Rentrée via les États-Unis	1991 37
							Total, par air	1992 38
								1991 39
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	1992 40
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1991 41
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 42
							Total, par mer	1991 43
								1992 44
9,280	13,824	9,203	9,845	10,458	10,583	130,066		
142,339	166,385	98,509	90,829	80,921	83,013	1,260,123	Total	1991 45
								1992 46
							Total global	1991 47
								1992 48

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 13A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

British Columbia

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States								
Land:								
1	Automobile	1991 151,519	190,305	222,388	227,265	275,960	331,506	1,398,943
2		1992 185,545	202,657	218,722	227,872	284,513	346,530	1,465,839
3	Same day	1991 97,153	118,069	131,744	133,676	143,711	155,799	780,152
4		1992 120,349	121,023	131,407	133,958	156,388	167,412	830,537
5	One night	1991 12,065	16,268	18,803	17,229	22,455	28,363	115,183
6		1992 14,721	19,680	18,006	17,617	24,236	27,265	121,525
7	Two or more nights	1991 42,301	55,968	71,841	76,360	109,794	147,344	503,608
8		1992 50,475	61,954	69,309	76,297	103,889	151,853	513,777
9	Bus	1991 9,788	5,365	8,226	9,312	20,295	22,410	75,396
10		1992 6,722	6,331	7,268	8,194	20,680	23,014	72,209
11	Same day	1991 6,112	2,316	3,639	3,804	7,105	6,459	29,435
12		1992 4,260	3,797	4,352	4,449	8,250	8,412	33,520
13	One or more nights	1991 3,676	3,049	4,587	5,508	13,190	15,951	45,961
14		1992 2,462	2,534	2,916	3,745	12,430	14,602	38,689
15	Rail	1991 -	-	-	-	-	-	-
16		1992 -	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991 3,725	7,159	11,807	15,700	24,649	32,593	95,633
18		1992 3,869	6,435	8,720	15,286	24,490	33,932	92,732
19	Total land	1991 165,032	202,829	242,421	252,277	320,904	386,509	1,569,972
20		1992 196,136	215,423	234,710	251,352	329,683	403,476	1,630,780
Air:								
21	Commercial	1991 19,758	21,856	30,830	26,145	41,794	59,585	199,968
22		1992 19,535	23,975	27,360	25,372	43,542	60,074	199,858
23	Private	1991 402	523	606	1,065	1,798	2,393	6,787
24		1992 592	544	860	1,257	1,755	2,676	7,684
25	Total air	1991 20,160	22,379	31,436	27,210	43,592	61,978	206,755
26		1992 20,127	24,519	28,220	26,629	45,297	62,750	207,542
Marine:								
27	Commercial	1991 -	12	-	40	12,262	47,349	59,663
28		1992 -	-	2	200	21,782	45,178	67,162
29	Private	1991 94	143	365	769	3,668	4,464	9,503
30		1992 85	122	355	845	3,961	5,163	10,531
31	Total marine	1991 94	155	365	809	15,930	51,813	69,166
32		1992 85	122	357	1,045	25,743	50,341	77,693
33	Total	1991 185,286	225,363	274,222	280,296	380,426	500,300	1,845,893
34		1992 216,348	240,064	263,287	279,026	400,723	516,567	1,916,015
Residents of countries other than the United States								
Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1991 767	620	921	789	1,960	2,175	7,232
36		1992 598	646	742	914	1,831	2,506	7,237
37	One or more nights	1991 5,008	4,326	5,446	6,279	11,110	15,302	47,471
38		1992 5,002	5,054	6,834	7,832	11,186	17,418	53,326
39	Total land	1991 5,775	4,946	6,367	7,068	13,070	17,477	54,703
40		1992 5,600	5,700	7,576	8,746	13,017	19,924	60,563
Air:								
41	Entering direct	1991 17,039	20,956	22,143	23,254	30,934	41,572	155,898
42		1992 19,078	20,448	22,442	24,101	35,598	49,089	170,756
43	Entering via the U.S.A.	1991 10,429	12,629	9,702	10,257	15,017	21,843	79,877
44		1992 10,355	14,014	12,649	12,926	16,588	19,284	85,816
45	Total air	1991 27,468	33,585	31,845	33,511	45,951	63,415	235,775
46		1992 29,433	34,462	35,091	37,027	52,186	68,373	256,572
Marine:								
47	Entering direct	1991 -	4	36	14	3	18	75
48		1992 -	-	4	27	27	36	94
49	Entering via the U.S.A.	1991 4	24	6	23	736	3,715	4,508
50		1992 7	8	4	20	1,374	3,300	4,713
51	Total marine	1991 4	28	42	37	739	3,733	4,583
52		1992 7	8	8	47	1,401	3,336	4,807
53	Total	1991 33,247	38,559	38,254	40,616	59,760	84,625	295,061
54		1992 35,040	40,170	42,675	45,820	66,604	91,633	321,942
55	Grand total	1991 218,533	263,922	312,476	320,912	440,186	584,925	2,140,954
56		1992 251,388	280,234	305,962	324,846	467,327	608,200	2,237,957

Tableau 13A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		Nº
Résidents des États-Unis									
								Par terre:	
481,849	529,117	312,446	252,778	198,095	203,996	3,377,224	Automobile	1991	1
202,659	207,258	143,546	135,651	121,136	122,709	1,713,111	Même jour	1992	2
38,754	45,002	31,153	29,884	16,700	16,044	292,720	Une nuit	1991	3
240,436	276,857	137,747	87,243	60,259	65,243	1,371,393	Deux nuits ou plus	1992	4
28,568	29,933	18,004	8,758	5,067	5,082	170,808	Autocar	1991	5
6,182	6,660	5,302	4,490	3,231	2,932	58,232	Même jour	1992	6
22,386	23,273	12,702	4,268	1,836	2,150	112,576	Une nuit ou plus	1991	7
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992	8
54,986	61,801	32,270	15,553	7,781	5,969	273,993	Autres moyens	1991	9
565,403	620,851	362,720	277,089	210,943	215,047	3,822,025	Total, par terre	1991	10
								1992	11
								Par air:	
66,516	72,154	46,997	29,915	19,165	25,441	460,156	Commercial	1991	12
3,516	5,917	1,845	979	521	500	20,065	Privé	1992	13
70,032	78,071	48,842	30,894	19,686	25,941	480,221	Total, par air	1991	14
								1992	15
								Par mer:	
48,753	52,332	35,034	121	-	-	195,903	Commercial	1991	16
14,906	17,274	5,264	758	211	152	48,068	Privé	1992	17
63,659	69,606	40,298	879	211	152	243,971	Total, par mer	1991	18
699,094	768,528	451,860	308,862	230,840	241,140	4,546,217	Total	1991	19
								1992	20
Résidents des pays autres que les États-Unis									
								Par terre (via les États-Unis):	
3,602	4,240	2,039	1,171	757	706	19,747	Même jour	1991	21
27,704	32,711	20,500	10,426	4,902	5,945	149,659	Une nuit ou plus	1992	22
31,306	36,951	22,539	11,597	5,659	6,651	169,406	Total, par terre	1991	23
								1992	24
								Par air:	
59,835	55,513	38,371	19,712	14,133	26,050	369,512	Entrée directe	1991	25
25,419	28,361	18,188	10,712	7,494	14,091	184,142	Entrée via les États-Unis	1992	26
85,254	83,874	56,559	30,424	21,627	40,141	553,654	Total, par air	1991	27
								1992	28
								Par mer:	
22	60	-	13	2	-	172	Entrée direct	1991	29
4,172	4,126	2,358	23	15	7	15,209	Entrée via les États-Unis	1992	30
4,194	4,186	2,358	36	17	7	15,381	Total, par mer	1991	31
120,754	125,011	81,456	42,057	27,303	46,799	738,441	Total	1992	32
819,848	893,539	533,316	350,919	258,143	287,939	5,284,658	Total global	1991	33
								1992	34

Table 13B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

British Columbia

No.	Country of residence	January	February	March	April	May	June	6 months
		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Europe:								
1	Belgium	1991 43	81	69	86	130	253	662
2		1992 59	56	136	176	289	266	982
3	Denmark	1991 154	140	170	151	293	582	1,490
4		1992 90	204	211	265	372	838	1,980
5	France	1991 295	435	331	491	659	1,080	3,291
6		1992 267	267	831	399	786	961	3,511
7	Germany	1991 1,815	2,278	2,971	3,771	6,612	9,014	26,461
8		1992 2,267	2,082	2,915	4,380	7,041	12,643	31,328
9	Greece	1991 54	65	71	51	96	147	484
10		1992 54	65	76	68	94	190	547
11	Italy	1991 155	295	144	260	336	600	1,790
12		1992 204	234	276	298	396	743	2,151
13	Netherlands, The	1991 408	476	538	804	1,776	2,256	6,258
14		1992 513	577	811	827	1,620	2,770	7,118
15	Portugal	1991 13	31	19	24	46	86	219
16		1992 23	29	38	21	123	118	352
17	Spain	1991 78	84	144	181	206	260	953
18		1992 95	94	139	134	249	497	1,208
19	Sweden	1991 199	242	238	292	337	679	1,987
20		1992 283	363	325	308	665	1,024	2,968
21	Switzerland	1991 345	385	519	583	1,153	1,981	4,966
22		1992 314	337	591	674	1,248	1,880	5,044
23	United Kingdom	1991 3,155	4,598	6,588	6,192	13,670	14,176	48,379
24		1992 3,265	4,372	5,204	6,898	11,877	14,913	46,529
25	Other	1991 1,460	1,799	1,294	1,402	1,666	2,352	9,973
26		1992 1,414	880	1,352	1,594	2,726	3,214	11,180
27	Total	1991 8,174	10,909	13,096	14,288	26,980	33,466	106,913
28		1992 8,848	9,560	12,905	16,042	27,486	40,057	114,898
Africa:								
29	Total	1991 209	222	166	271	406	573	1,847
30		1992 239	218	351	442	580	682	2,512
Asia:								
31	Hong Kong	1991 2,651	7,048	3,815	2,973	4,543	6,750	27,780
32		1992 3,314	6,539	2,951	4,375	4,593	6,435	28,207
33	India	1991 159	148	196	316	433	535	1,787
34		1992 110	123	189	238	504	427	1,591
35	Israel	1991 68	198	121	139	216	530	1,272
36		1992 58	60	130	178	327	480	1,233
37	Japan	1991 13,668	11,000	11,578	11,520	10,589	20,977	79,332
38		1992 14,418	15,170	16,676	11,766	14,651	19,389	92,070
39	Other	1991 3,136	3,906	3,982	5,967	7,889	10,182	35,062
40		1992 3,592	4,102	4,834	6,204	8,714	12,343	39,789
41	Total	1991 19,682	22,300	19,692	20,915	23,670	38,974	145,233
42		1992 21,492	25,994	24,780	22,761	28,789	39,074	162,890
North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1991 3	70	10	12	12	33	140
44		1992 6	3	8	3	16	18	54
45	Mexico	1991 372	307	897	513	1,191	2,068	5,348
46		1992 402	317	757	1,303	1,214	1,666	5,659
47	Trinidad and Tobago	1991 9	82	10	4	9	9	123
48		1992 1	1	9	10	8	16	45
49	Other	1991 134	241	177	166	272	383	1,373
50		1992 125	155	217	349	290	377	1,513
51	Total	1991 518	700	1,094	695	1,484	2,493	6,984
52		1992 534	476	991	1,665	1,528	2,077	7,271
South America:								
53	Brazil	1991 228	153	131	104	229	258	1,103
54		1992 98	176	112	102	179	194	861
55	Other	1991 148	474	192	193	278	360	1,645
56		1992 222	284	271	227	297	529	1,830
57	Total	1991 376	627	323	297	507	618	2,748
58		1992 320	460	383	329	476	723	2,691
Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1991 3,182	2,938	2,937	2,833	4,545	6,244	22,679
60		1992 2,648	2,722	2,429	3,181	5,507	6,949	23,436
61	New Zealand	1991 964	759	851	1,120	2,020	2,019	7,733
62		1992 834	642	724	1,217	2,002	1,839	7,258
63	Other	1991 142	104	95	197	148	238	924
64		1992 125	98	112	183	236	232	986
65	Total	1991 4,288	3,801	3,883	4,150	6,713	8,501	31,336
66		1992 3,607	3,462	3,265	4,581	7,745	9,020	31,680
67	Grand total	1991 33,247	38,559	38,254	40,616	59,760	84,625	295,061
68		1992 35,040	40,170	42,675	45,820	66,604	91,633	321,942

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 13B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence		N°
Europe:									
574	326	215	104	72	85	2,038	Belgique	1991	1
882	570	436	265	147	197	3,987	Danemark	1992	2
3,408	3,504	1,091	513	298	481	12,586	France	1991	3
15,596	15,747	10,553	4,619	1,952	2,742	77,670	Allemagne	1992	4
137	250	109	77	76	135	1,268	Grèce	1991	5
1,142	2,281	755	314	178	423	6,883	Italie	1992	6
3,169	2,621	2,290	940	494	625	16,397	Pays-Bas	1991	7
115	160	95	37	34	45	705	Portugal	1992	8
711	977	287	147	118	114	3,307	Espagne	1991	9
820	493	447	323	240	315	4,625	Suède	1992	10
3,212	2,391	1,741	771	468	492	14,041	Suisse	1991	11
19,145	19,819	15,172	7,010	3,380	5,846	118,751	Royaume-Uni	1992	12
4,419	2,929	2,137	1,257	882	1,204	22,801	Autres	1991	13
53,330	52,068	35,328	16,377	8,339	12,704	285,059	Total	1992	14
Afrique:									
808	754	469	277	232	394	4,781	Total	1991	25
								1992	26
Asie:									
11,454	12,479	5,282	3,378	2,685	4,535	67,593	Hong-Kong	1991	27
509	444	309	214	192	199	3,654	Inde	1992	28
1,175	1,121	723	207	89	92	4,679	Israël	1991	29
25,847	32,218	21,766	9,972	7,497	14,981	191,613	Japon	1992	30
12,930	12,153	7,408	5,775	4,298	6,510	84,136	Autres	1991	31
51,915	58,415	35,488	19,546	14,761	26,317	351,675	Total	1992	32
Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:									
39	37	22	18	12	10	278	Jamaïque	1991	33
4,297	3,426	1,495	654	411	992	16,623	Mexique	1992	34
43	49	12	16	4	5	252	Trinité et Tobago	1991	35
593	545	310	166	91	253	3,331	Autres	1992	36
4,972	4,057	1,839	854	518	1,260	20,484	Total	1991	37
								1992	38
Amérique du Sud:									
417	384	354	320	96	148	2,822	Brésil	1991	39
560	842	441	216	121	361	4,186	Autres	1992	40
977	1,226	795	536	217	509	7,008	Total	1991	41
								1992	42
Océanie et autres îles Océaniques:									
6,068	5,669	5,337	3,204	2,126	4,293	49,376	Australie	1991	43
2,432	2,497	1,979	1,113	900	1,061	17,715	Nouvelle-Zélande	1992	44
252	325	221	150	210	261	2,343	Autres	1991	45
8,752	8,491	7,537	4,467	3,236	5,615	69,434	Total	1992	46
120,754	125,011	81,456	42,057	27,303	46,799	738,441	Total global	1991	47
								1992	48

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 13C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

British Columbia

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States ¹								
	Land:							
1	Automobile	1991 1,225,313	1,320,146	1,399,575	1,580,380	1,602,097	1,528,267	8,655,778
2		1992 1,389,567	1,336,169	1,578,316	1,525,421	1,447,980	1,487,765	8,765,218
3	Same day	1991 1,111,026	1,192,170	1,212,564	1,324,980	1,383,341	1,314,388	7,538,469
4		1992 1,241,629	1,194,977	1,356,160	1,313,697	1,219,714	1,275,866	7,602,043
5	One night	1991 19,850	21,630	28,877	31,346	33,737	37,320	172,760
6		1992 26,395	24,349	32,447	30,349	38,424	40,831	192,795
7	Two or more nights	1991 94,437	106,346	158,134	224,054	185,019	176,559	944,549
8		1992 121,543	116,843	189,709	181,375	189,842	171,068	970,380
9	Bus	1991 13,486	15,096	16,376	18,457	16,546	12,871	92,832
10		1992 13,842	14,282	15,763	17,184	15,788	12,817	89,676
11	Same day	1991 3,873	4,002	5,058	8,667	4,984	4,203	30,787
12		1992 3,904	4,173	4,598	8,650	6,141	4,029	31,495
13	One or more nights	1991 9,613	11,094	11,318	9,790	11,562	8,668	62,045
14		1992 9,938	10,109	11,165	8,534	9,647	8,788	58,181
15	Rail	1991 -	-	-	-	-	-	-
16		1992 -	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991 3,410	3,852	5,509	9,246	9,984	12,103	44,104
18		1992 4,507	5,622	7,757	7,090	12,764	12,401	50,141
19	Total land	1991 1,242,209	1,339,094	1,421,460	1,608,083	1,628,627	1,553,241	8,792,714
20		1992 1,407,916	1,356,073	1,601,836	1,549,695	1,476,532	1,512,983	8,905,035
	Air:							
21	Commercial	1991 57,119	52,505	59,143	54,527	39,624	30,204	293,122
22		1992 58,360	55,838	65,581	49,831	40,743	29,804	300,157
23	Private	1991 658	771	948	1,201	1,062	1,148	5,788
24		1992 653	1,084	1,334	934	1,623	1,456	7,084
25	Total air	1991 57,777	53,276	60,091	55,728	40,686	31,352	298,910
26		1992 59,013	56,922	66,915	50,765	42,366	31,260	307,241
	Marine:							
27	Commercial	1991 1	1	-	1	4,200	5,703	9,906
28		1992 -	-	1	-	6,109	5,679	11,789
29	Private	1991 137	239	705	1,092	2,515	2,511	7,199
30		1992 268	257	316	1,593	3,251	3,209	8,894
31	Total marine	1991 138	240	705	1,093	6,715	8,214	17,105
32		1992 268	257	317	1,593	9,360	8,888	20,683
33	Total	1991 1,300,124	1,392,610	1,482,256	1,664,904	1,676,028	1,592,807	9,108,729
34		1992 1,467,197	1,413,252	1,669,068	1,602,053	1,528,258	1,553,131	9,232,959
	Returning from countries other than the United States ²							
	Land (Via the U.S.A.):							
35	Re-entry	1991 15	367	52	42	46	63	585
36		1992 2	1	8	7	10	10	38
	Air:							
37	Returning direct	1991 31,579	22,650	30,004	26,179	22,364	21,491	154,267
38		1992 39,095	28,884	35,734	28,516	27,385	27,140	186,694
39	Returning via the U.S.A.	1991 12,277	9,227	9,880	8,930	6,832	4,305	51,451
40		1992 11,615	9,639	12,147	8,086	7,859	4,435	53,781
41	Total air	1991 43,856	31,877	39,884	35,109	29,196	25,796	205,718
42		1992 50,650	38,523	47,881	36,602	35,244	31,575	240,475
	Marine:							
43	Returning direct	1991 -	-	-	-	-	-	-
44		1992 2	-	-	-	-	-	2
45	Returning via the U.S.A.	1991 -	-	4	-	-	-	4
46		1992 -	-	2	-	-	-	2
47	Total marine	1991 -	-	4	-	-	-	4
48		1992 2	-	2	-	-	-	4
49	Total	1991 43,871	32,244	39,940	35,151	29,242	25,859	206,307
50		1992 50,654	38,524	47,891	36,609	35,254	31,585	240,517
51	Grand total	1991 1,343,995	1,424,854	1,522,196	1,700,055	1,705,270	1,618,666	9,315,036
52		1992 1,517,851	1,451,776	1,716,959	1,638,662	1,563,512	1,584,716	9,473,476

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 13C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		Nº
Rentrée des États-Unis ¹									
1,896,475	2,000,599	1,436,688	1,515,746	1,453,667	1,360,271	18,319,224	Par terre:		
1,491,860	1,505,096	1,154,772	1,299,071	1,267,745	1,189,441	15,446,454	Automobile	1991	1
55,720	58,934	40,222	31,414	29,462	25,044	413,556	Même jour	1992	2
348,895	436,569	241,694	185,261	156,460	145,786	2,459,214	Une nuit	1991	3
17,322	14,965	14,236	17,329	14,978	11,517	183,179	Deux nuits ou plus	1992	4
5,688	4,722	4,714	5,421	4,841	3,617	59,790	Autocar	1991	5
11,634	10,243	9,522	11,908	10,137	7,900	123,389	Même jour	1992	6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991	7
18,825	17,898	14,882	8,359	4,751	4,901	113,720	Deux nuits ou plus	1992	8
1,932,622	2,033,462	1,465,806	1,541,434	1,473,396	1,376,689	18,616,123	Total, par terre	1991	9
								1992	10
31,272	34,356	32,496	43,120	50,155	45,138	529,659	Par air:		
1,598	1,692	1,405	1,136	602	610	12,831	Commercial	1991	11
32,870	36,048	33,901	44,256	50,757	45,748	542,490	Privé	1992	12
4,166	3,443	3,718	-	1	-	21,234	Total, par air	1991	13
6,134	6,335	3,283	1,347	264	303	24,865	Commercial	1992	14
10,300	9,778	7,001	1,347	265	303	46,099	Privé	1991	15
1,975,792	2,079,288	1,506,708	1,587,037	1,524,418	1,422,740	19,204,712	Total, par mer	1992	16
							Total	1991	17
								1992	18
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²									
21	96	10	52	4	-	768	Par terre (via les États-Unis):		
24,728	33,313	22,970	26,016	27,140	25,686	314,120	Rentrée	1991	21
4,506	6,218	4,152	7,294	9,026	8,380	91,027	Par air:	1992	22
29,234	39,531	27,122	33,310	36,166	34,066	405,147	Rentrée directe	1991	23
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992	24
-	1	-	5	3	-	13	Total, par air	1991	25
-	1	-	5	3	-	13	Rentrée directe	1992	26
29,255	39,628	27,132	33,367	36,173	34,066	405,928	Rentrée via les États-Unis	1991	27
2,005,047	2,118,916	1,533,840	1,620,404	1,560,591	1,456,806	19,610,640	Total, par mer	1992	28
							Total	1991	29
								1992	30
							Total global	1991	31
								1992	32

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 14A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Yukon

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Residents of the United States								
Land:								
1	Automobile	1991 2,515	2,421	4,289	4,575	8,820	22,650	45,270
2		1992 2,765	2,471	3,574	4,622	10,171	25,978	49,581
3	Same day	1991 1,238	903	1,676	1,903	2,998	5,147	13,865
4		1992 1,214	938	1,561	1,823	3,178	4,754	13,468
5	One night	1991 412	446	744	831	1,084	2,341	5,858
6		1992 432	243	380	533	1,166	2,357	5,111
7	Two or more nights	1991 865	1,072	1,869	1,841	4,738	15,162	25,547
8		1992 1,119	1,290	1,633	2,266	5,827	18,867	31,002
9	Bus	1991 76	104	144	105	1,877	9,128	11,434
10		1992 76	68	82	110	2,241	9,046	11,623
11	Same day	1991 65	50	105	88	380	1,016	1,704
12		1992 72	66	80	108	493	2,034	2,853
13	One or more nights	1991 11	54	39	17	1,497	8,112	9,730
14		1992 4	2	2	2	1,748	7,012	8,770
15	Rail	1991 -	-	-	-	-	-	-
16		1992 -	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991 15	13	15	45	90	215	393
18		1992 12	14	13	38	100	246	423
19	Total land	1991 2,606	2,538	4,448	4,725	10,787	31,993	57,097
20		1992 2,853	2,553	3,669	4,770	12,512	35,270	61,627
Air:								
21	Commercial	1991 25	94	100	28	139	188	574
22		1992 54	111	385	116	131	179	976
23	Private	1991 20	29	77	96	143	310	675
24		1992 13	56	82	36	140	325	652
25	Total air	1991 45	123	177	124	282	498	1,249
26		1992 67	167	467	152	271	504	1,628
Marine:								
27	Commercial	1991 -	-	-	-	94	583	677
28		1992 -	-	-	-	-	826	826
29	Private	1991 -	-	-	-	3	10	13
30		1992 -	-	-	-	4	26	30
31	Total marine	1991 -	-	-	-	97	593	690
32		1992 -	-	-	-	4	852	856
33	Total	1991 2,651	2,661	4,625	4,849	11,166	33,084	59,036
34		1992 2,920	2,720	4,136	4,922	12,787	36,626	64,111
Residents of countries other than the United States								
Land(via the U.S.A.):								
35	Same day	1991 5	3	7	17	26	115	173
36		1992 1	7	11	7	50	152	228
37	One or more nights	1991 18	28	29	77	612	2,408	3,172
38		1992 11	30	28	147	511	3,235	3,962
39	Total land	1991 23	31	36	94	638	2,523	3,345
40		1992 12	37	39	154	561	3,387	4,190
Air:								
41	Entering direct	1991 -	-	-	-	-	-	-
42		1992 -	-	-	-	-	-	-
43	Entering via the U.S.A.	1991 -	3	4	8	22	44	81
44		1992 1	6	11	3	7	161	189
45	Total air	1991 -	3	4	8	22	44	81
46		1992 1	6	11	3	7	161	189
Marine:								
47	Entering direct	1991 -	-	-	-	-	-	-
48		1992 -	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1991 -	-	-	-	5	47	52
50		1992 -	-	-	-	-	103	103
51	Total marine	1991 -	-	-	-	5	47	52
52		1992 -	-	-	-	-	103	103
53	Total	1991 23	34	40	102	665	2,614	3,478
54		1992 13	43	50	157	568	3,651	4,482
55	Grand total	1991 2,674	2,695	4,665	4,951	11,831	35,698	62,514
56		1992 2,933	2,763	4,186	5,079	13,355	40,277	68,593

Tableau 14A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
Résidents des États-Unis									
								Par terre:	
37,543	32,657	15,487	7,028	3,807	3,669	145,461	Automobile	1991	1
6,149	5,780	3,057	1,803	1,155	1,242	33,051	Même jour	1992	2
4,408	3,395	1,525	697	532	553	16,968	Une nuit	1991	3
26,986	23,482	10,905	4,528	2,120	1,874	95,442	Deux nuits ou plus	1991	4
12,110	12,333	5,398	280	97	54	41,706	Autocar	1991	5
1,372	1,052	1,093	97	64	52	5,434	Même jour	1992	6
10,738	11,281	4,305	183	33	2	36,272	Une nuit ou plus	1991	7
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992	8
539	237	83	16	18	6	1,292	Autres moyens	1991	9
50,192	45,227	20,968	7,324	3,922	3,729	188,459	Total, par terre	1991	10
								1992	11
								Par air:	
423	315	94	21	73	20	1,520	Commercial	1991	12
549	348	247	123	23	33	1,998	Privé	1992	13
972	663	341	144	96	53	3,518	Total, par air	1991	14
								1992	15
								Par mer:	
837	888	203	-	-	-	2,605	Commercial	1991	16
20	13	12	-	-	-	58	Privé	1992	17
857	901	215	-	-	-	2,663	Total, par mer	1991	18
								1992	19
52,021	46,791	21,524	7,468	4,018	3,782	194,640	Total	1991	20
								1992	21
Résidents des pays autres que les États-Unis									
								Par terre (via les États-Unis):	
113	75	72	6	-	3	442	Même jour	1991	22
4,858	4,959	1,695	170	18	17	14,889	Une nuit ou plus	1992	23
4,971	5,034	1,767	176	18	20	15,331	Total, par terre	1991	24
								1992	25
								Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée directe	1991	26
97	105	28	-	33	-	344	Entrée via les États-Unis	1992	27
97	105	28	-	33	-	344	Total, par air	1991	28
								1992	29
								Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1991	30
74	79	7	-	-	-	212	Entrée via les États-Unis	1992	31
74	79	7	-	-	-	212	Total, par mer	1991	32
								1992	33
5,142	5,218	1,802	176	51	20	15,887	Total	1991	34
								1992	35
57,163	52,009	23,326	7,644	4,069	3,802	210,527	Total global	1991	36
								1992	37

Table 14B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Yukon

No.	Country of residence	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Europe:								
1	Belgium	1991	-	-	-	10	47	57
2		1992	-	-	1	5	20	26
3	Denmark	1991	-	-	2	3	12	17
4		1992	-	-	4	1	26	31
5	France	1991	2	-	1	4	38	124
6		1992	-	-	1	6	29	119
7	Germany	1991	1	7	9	28	141	736
8		1992	1	4	9	17	169	1,376
9	Greece	1991	-	-	-	-	-	-
10		1992	-	-	-	-	-	-
11	Italy	1991	-	-	-	8	24	32
12		1992	-	-	-	13	9	22
13	Netherlands, The	1991	-	1	-	2	16	102
14		1992	-	1	2	-	10	140
15	Portugal	1991	-	-	-	-	2	1
16		1992	-	-	-	-	-	1
17	Spain	1991	-	-	1	-	9	10
18		1992	-	1	1	-	12	14
19	Sweden	1991	-	-	2	3	12	35
20		1992	-	-	-	-	10	39
21	Switzerland	1991	5	11	5	9	51	378
22		1992	1	8	-	20	42	520
23	United Kingdom	1991	4	3	1	15	106	313
24		1992	-	11	5	16	87	442
25	Other	1991	-	3	2	1	43	600
26		1992	2	4	14	15	37	189
27	Total	1991	12	25	23	62	439	1,860
28		1992	4	29	33	78	403	2,905
Africa:								
29	Total	1991	-	-	-	1	5	4
30		1992	-	3	-	2	2	35
Asia:								
31	Hong Kong	1991	-	-	-	-	-	-
32		1992	-	-	-	-	2	2
33	India	1991	1	-	-	-	8	9
34		1992	-	-	-	-	-	1
35	Israel	1991	-	-	-	-	2	28
36		1992	-	-	-	2	1	30
37	Japan	1991	3	1	3	2	29	9
38		1992	3	3	4	9	19	75
39	Other	1991	-	1	-	8	12	45
40		1992	-	-	1	2	7	83
41	Total	1991	4	2	3	10	43	13
42		1992	3	3	5	13	28	91
North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1991	-	-	-	-	-	-
44		1992	-	-	-	-	-	-
45	Mexico	1991	1	-	2	2	9	23
46		1992	-	-	-	2	4	37
47	Trinidad and Tobago	1991	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-
49	Other	1991	2	1	-	-	1	16
50		1992	2	-	-	-	-	20
51	Total	1991	3	1	2	2	10	39
52		1992	2	-	-	2	4	57
South America:								
53	Brazil	1991	-	-	-	-	14	15
54		1992	-	-	-	-	-	29
55	Other	1991	-	-	-	2	6	19
56		1992	1	1	3	1	2	7
57	Total	1991	-	-	-	2	20	15
58		1992	1	1	3	1	2	44
Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1991	4	4	9	20	119	457
60		1992	3	6	5	34	109	613
61	New Zealand	1991	-	2	3	5	27	481
62		1992	-	1	4	27	20	183
63	Other	1991	-	-	-	-	2	141
64		1992	-	-	-	-	-	2
65	Total	1991	4	6	12	25	148	570
66		1992	3	7	9	61	129	798
67	Grand total	1991	23	34	40	102	665	2,614
68		1992	13	43	50	157	568	3,478
								4,482

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 14B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
							Europe:	
45	32	20	3	-	-	157	Belgique	1991 1
14	11	12	2	-	-	56	Danemark	1992 2
313	343	43	5	6	2	836	France	1991 3
1,938	2,047	720	44	3	1	5,675	Allemagne	1992 4
-	-	-	1	-	-	1	Grèce	1991 5
106	236	21	3	-	-	398	Italie	1992 6
204	133	31	4	-	3	496	Pays-Bas	1991 7
-	-	16	-	-	-	19	Portugal	1992 8
32	72	14	2	-	-	140	Espagne	1991 9
64	10	7	3	2	1	122	Suède	1992 10
812	747	276	22	1	3	2,320	Suisse	1991 11
384	399	211	30	1	1	1,468	Royaume-Uni	1992 12
306	246	85	8	29	3	866	Autres	1991 13
4,218	4,276	1,456	127	42	14	12,554	Total	1992 14
							Afrique:	
19	13	8	2	-	-	52	Total	1991 15
							Asie:	
7	2	-	-	-	-	9	Hong-Kong	1991 16
5	10	-	2	-	-	26	Inde	1992 17
54	47	8	5	-	1	145	Israël	1991 18
75	131	42	6	2	3	334	Japon	1992 19
84	97	8	-	-	-	223	Autres	1991 20
225	287	58	13	2	4	737	Total	1992 21
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
-	-	-	-	-	-	-	Jamaïque	1991 22
28	36	25	1	-	-	127	Mexique	1992 23
-	-	-	-	-	-	-	Trinité et Tobago	1991 24
15	13	-	-	-	-	48	Autres	1992 25
43	49	25	1	-	-	175	Total	1991 26
							Amérique du Sud:	
21	-	7	1	-	-	58	Brésil	1991 27
6	23	1	-	2	-	47	Autres	1992 28
27	23	8	1	2	-	105	Total	1991 29
							Océanie et autres îles Océaniques:	
500	447	194	24	3	2	1,783	Australie	1992 30
110	122	53	8	2	-	478	Nouvelle-Zélande	1991 31
-	1	-	-	-	-	3	Autres	1992 32
610	570	247	32	5	2	2,264	Total	1991 33
5,142	5,218	1,802	176	51	20	15,887	Total global	1992 34

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 14C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Yukon

No.	Type of transportation	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	6 months 6 mois
Returning from the United States ¹								
Land:								
1	Automobile	1991	718	780	2,664	3,490	5,220	8,044
2		1992	952	981	2,871	3,784	5,337	9,773
3	Same day	1991	401	399	1,396	2,012	2,481	3,015
4		1992	508	526	1,558	1,820	2,505	2,943
5	One night	1991	56	64	394	357	483	927
6		1992	64	89	370	397	535	875
7	Two or more nights	1991	261	317	874	1,121	2,256	4,102
8		1992	380	366	943	1,567	2,297	5,955
9	Bus	1991	80	105	169	120	420	2,178
10		1992	69	55	113	93	439	2,848
11	Same day	1991	54	105	143	96	122	205
12		1992	68	55	71	53	255	388
13	One or more nights	1991	26	-	26	24	298	1,973
14		1992	1	-	42	40	184	2,460
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	12	2	5	21	28	35
18		1992	15	8	6	8	17	95
19	Total land	1991	810	887	2,838	3,631	5,668	10,257
20		1992	1,036	1,044	2,990	3,885	5,793	12,716
Air:								
21	Commercial	1991	65	160	210	129	133	130
22		1992	94	81	179	104	102	142
23	Private	1991	9	26	12	72	30	70
24		1992	20	26	39	23	36	125
25	Total air	1991	74	186	222	201	163	200
26		1992	114	107	218	127	138	267
Marine:								
27	Commercial	1991	-	-	-	-	9	121
28		1992	-	-	-	-	-	66
29	Private	1991	-	-	-	-	-	4
30		1992	-	-	-	-	-	9
31	Total marine	1991	-	-	-	-	9	125
32		1992	-	-	-	-	-	75
33	Total	1991	884	1,073	3,060	3,832	5,840	10,582
34		1992	1,150	1,151	3,208	4,012	5,931	13,058
Returning from countries other than the United States ²								
Land (Via the U.S.A.):								
35	Re-entry	1991	-	-	-	-	-	-
36		1992	-	-	-	-	-	-
Air:								
37	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-
38		1992	-	-	-	-	-	-
39	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	1	-	-	2
40		1992	-	-	1	-	-	1
41	Total air	1991	-	-	1	-	-	2
42		1992	-	-	1	-	-	1
Marine:								
43	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-
44		1992	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-
46		1992	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-
49	Total	1991	-	-	1	-	-	2
50		1992	-	-	1	-	-	1
51	Grand total	1991	884	1,073	3,061	3,832	5,840	10,584
52		1992	1,150	1,151	3,209	4,012	5,931	13,058

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 14C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N°
Rentrée des États-Unis ¹									
12,867	11,244	4,511	2,083	910	980	53,511	Par terre:		
3,797	3,295	2,045	843	421	515	20,620	Automobile	1991	1
1,275	1,255	442	211	99	65	5,628	Même jour	1992	2
7,795	6,694	2,024	1,029	390	400	27,263	Une nuit	1991	3
2,892	1,032	665	122	65	47	7,895	Deux nuits ou plus	1992	4
180	178	186	77	65	47	1,458	Autocar	1991	5
2,712	854	479	45	-	-	6,437	Même jour	1992	6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991	7
88	33	56	-	9	17	306	Chemin de fer	1992	8
15,847	12,309	5,232	2,205	984	1,044	61,712	Autres moyens	1991	9
							Total, par terre	1992	10
								1991	11
								1992	12
399	410	298	149	121	36	2,240	Par air:		
53	27	18	9	9	11	346	Commercial	1991	21
452	437	316	158	130	47	2,586	Privé	1992	22
							Total, par air	1991	23
								1992	24
86	132	19	-	-	-	367	Par mer:		
2	8	-	-	-	-	14	Commercial	1991	25
88	140	19	-	-	-	381	Privé	1992	26
16,387	12,886	5,567	2,363	1,114	1,091	64,679	Total, par mer	1991	27
								1992	28
							Total	1991	29
								1992	30
Rentrée des pays autres que les États-Unis ²									
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):		
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1991	31
-	-	-	-	-	-	-		1992	32
-	-	-	-	-	-	-	Par air:		
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1991	33
-	-	-	-	-	-	-		1992	34
1	1	-	-	-	-	5	Rentrée via les États-Unis	1991	35
1	1	-	-	-	-	5		1992	36
							Total, par air	1991	37
								1992	38
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:		
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1991	39
-	-	-	-	-	-	-		1992	40
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1991	41
-	-	-	-	-	-	-		1992	42
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991	43
-	-	-	-	-	-	-		1992	44
-	-	-	-	-	-	-	Total	1991	45
-	-	-	-	-	-	-		1992	46
1	1	-	-	-	-	5	Total global	1991	47
16,388	12,887	5,567	2,363	1,114	1,091	64,684		1992	48
								1991	49
								1992	50
								1991	51
								1992	52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

METHOD OF COLLECTION

Statistical series on travel between Canada and other countries originated in the early 1920's primarily as a requirement for the Canadian Balance of International Payments. Introduced in 1972, the new programme for the collection and processing of international travel statistics has led to a more accurate count of the number of non-resident travellers entering Canada and residents returning to Canada from the United States and other countries at land, air and sea ports of entry.

The close co-operation of officials in Revenue Canada, Customs and Excise, Employment and Immigration Canada and toll authorities across Canada is appreciated.

All travellers who clear customs are recorded by Customs officers on the documents listed below:

E62 Entry Tally. To record travellers and vehicles entering Canada by land and car ferry at ports of entry on the United States-Canada border.

E63 Commercial and Private Craft/Passenger and Crew Arrivals. To record on a census basis travellers entering Canada by private plane and boat, commercial freighters, passenger ferries and excursion cruises.

E64 Referral Card. To record on a census basis travellers entering Canada at certain airports and some commercial boat entries.

E311 Referral Card. To record on a census basis travellers entering Canada by commercial plane, including schedule and charter arrivals, at international airports.

All the above forms are sent directly to the International Travel Section in Statistics Canada for processing, summary and publication. Documents are registered, sorted, edited and captured on a mini-computer system.

Virtually the sole source of detailed data on international travel to and from Canada by port of entry or re-entry, this data forms the base for the Questionnaire Survey on traveller characteristics administered by the International Travel Section of Statistics Canada. International travel movements are available upon request at the individual port level for all border crossings across Canada, except for one which is located at a privately-owned bridge in Windsor.

Description of Methods

All ports of entry across Canada participate in determining the number of travellers by selected categories, by type of transportation, and in the case of highway and ferry points, the number of cars and trucks.

These surveys are conducted on a census basis except for seven ports of entry in the Niagara and Southwestern Ontario regions for which sampling schemes are being used to estimate the automobile flows. The samples are counts of automobiles one in four days. The samples are selected among the seven ports in order to represent all days of the months over the regions. Customs officials at these ports provide the count of traffic by category for those sample days. These counts are weighted to the total flows provided by toll authorities and monitored closely to assure that a representative sample is collected by the Customs officers involved in the sample scheme to obtain the best coverage possible.

MÉTHODE DE COLLECTE

Les séries statistiques sur les voyages entre le Canada et les autres pays remontent au début des années 20: elles avaient pour but premier de répondre aux besoins de la balance canadienne des paiements internationaux. Le nouveau programme de collecte et de traitement des données statistiques portant sur les voyages internationaux, introduit en 1972, a résulté en un dénombrement plus précis des voyageurs non résidents entrant au Canada et des résidents revenant des États-Unis et des autres pays aux différents ports d'entrée (terre, air et mer).

L'étroite collaboration des fonctionnaires de Revenu Canada, Douanes et Accise, d'Emploi et Immigration Canada et des responsables des postes de péage dans tout le Canada est appréciée.

Tous les voyageurs qui passent à la douane sont enregistrés par les douaniers sur les documents décrits ci-après:

E62 Feuille de pointage des entrées. Sert au dénombrement des voyageurs et des véhicules entrant par terre et par traversier pour automobiles aux postes de douane de la frontière entre les États-Unis et le Canada.

E63 Arrivées d'aéronefs et de navires, commerciaux et privés, de leurs passagers et équipage. Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada en avion ou en bateau privé, à bord de cargos, de traversiers et de navires de croisière.

E64 Carte de contrôle. Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada dans certains aéroports et certaines entrées par bateau commercial.

E311 Carte de contrôle. Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada par avion commercial, y compris ceux des vols nolisés ou vols réguliers, aux aéroports internationaux.

Tous ces formulaires sont envoyés directement à la Section des voyages internationaux de Statistique Canada pour traitement, mise en sommaire et publication. Les documents sont enregistrés, triés, vérifiés et saisis par un système de mini-ordinateur.

Étant l'unique source de données détaillées portant sur les voyages internationaux en provenance et à destination du Canada par port d'entrée ou de rentrée, ce dénombrement forme la base de l'enquête par questionnaire portant sur les caractéristiques des voyageurs, menée par la Section des voyages internationaux de Statistique Canada. Les flux des voyages internationaux sont disponibles sur demande pour chacun des postes de douane au Canada, à l'exception de celui situé au pont de Windsor qui est d'appartenance privée.

Description des méthodes

Tous les bureaux d'entrée du Canada participent au dénombrement des voyageurs selon certaines catégories, le moyen de transport et, sur les grandes routes et aux débarcadères de traversiers, le nombre d'automobiles et de camions.

Le dénombrement est exhaustif, à l'exception des sept bureaux d'entrée des régions du Niagara et du sud-ouest de l'Ontario, où l'on estime les mouvements automobiles par échantillonnage; ceux-ci dénombrent les automobiles une journée sur quatre. Les échantillons sont sélectionnés parmi les sept bureaux d'entrée afin de représenter tous les jours du mois pour les régions. Les agents des Douanes à ces bureaux d'entrée dénombrent les automobiles par catégorie pour les journées échantillonées. Les chiffres obtenus sont ensuite pondérés en fonction des mouvements totaux fournis par les responsables des postes de péage et sont contrôlés pour s'assurer qu'un échantillon représentatif est obtenu des agents des Douanes impliqués dans l'échantillonnage afin d'avoir la meilleure observation possible.

Detailed instructions are provided to aid Customs officials in the task of collecting data on the tally documents. A continual liaison function is performed by the International Travel Section with Customs officials to review, discuss and resolve inconsistencies in the reported figures.

Quality Assurance and Control

A computer printout entitled "Results of the Sampling Procedure" provides a data reliability check on the traffic recorded at sample ports. The calculated measures of reliability show that the monthly estimates by category are within acceptable limits at the region or province level.

At the time of data entry, an automated verification system is used to check the accuracy of the capturing process on a sample basis. From the "Questionable Data Report", which provides data on traffic 10% above or below the previous year's figure for the same month, the International Travel Section is able to conduct a qualitative analysis of the monthly data. The printout is studied for possible errors and inconsistencies. Traffic trends and irregularities arising from local events are considered. A "Port Contents Listing" is produced to ensure that all the data have been captured and that each port has been accounted for properly. Explanations are sought for important fluctuations in the data often in consultation with Customs officials.

Factors Affecting the Accuracy of Estimates for the Travel Account

The estimates for the travel account (Table 1) are obtained from continuous sample surveys. The questionnaires are handed out to the travel party upon entry (for residents of the United States and other foreign countries) or re-entry (for residents of Canada) by Customs officials according to prearranged schedules. Surveys on travellers between Canada and the United States have been conducted under a co-operative arrangement with the United States Department of Commerce since 1976. Each country surveyed its own residents and exchanged data on a regular basis. Starting in 1990, Statistics Canada assumed control of the questionnaire survey of United States residents.

A sample of questionnaires is sent to specific ports of entry for continuous distribution starting on systematically selected days. The Customs officers at minor ports are requested to hand out questionnaires to every travel party. The questionnaires are self-completed and returned by mail.

Since the estimates in Table 1 are based upon a sample of total traffic, the figures may be different from the ones which would be obtained if a complete census had been taken. This difference is called the sampling error of the estimates. Measures of reliability of the estimates contained in Table 1 show that the sampling error of these estimates is within acceptable limits.

The survey is conducted on a voluntary basis, although in theory responses are required to be made under the Statistics Act (1985). Since no follow-up or other response control was conducted, the data could be subject to some degree of "distribution bias" if categories of travellers were disproportionately represented in the handout. As well, a "non-response bias" may exist if the individuals replying are not entirely representative of the universe. Even though the sample sizes are large, it is possible that some categories of travellers may be overestimated while others may be underestimated. The size of the bias depends upon the extent of non-response and the difference between the characteristics of respondents and non-respondents.

Des instructions détaillées sont fournies pour aider les agents des Douanes à recueillir les données sur les documents de pointage. La Section des voyages internationaux est en contact de façon permanente avec les agents des Douanes pour revoir, examiner et résoudre les incohérences des chiffres recueillis.

Garantie et contrôle de la qualité

Un imprimé d'ordinateur sur les résultats de l'échantillonnage fournit une mesure de fiabilité des données sur le trafic enregistré aux bureaux d'entrée échantillonés. Les mesures calculées de la fiabilité montrent que les estimations mensuelles par catégorie sont dans les limites acceptables au niveau de la région ou de la province.

Au moment de l'entrée des données, un système de vérification automatique est utilisé pour vérifier par échantillonnage la précision du procédé de saisie. Avec le "Rapport sur les données douteuses", qui fournit des données sur le trafic inférieurs ou supérieurs à 10% au chiffre de l'année précédente pour le même mois, la Section des voyages internationaux est en mesure d'effectuer une analyse qualitative des données mensuelles. On étudie l'imprimé pour relever toute erreur ou incohérence possible. Les tendances et les irrégularités du trafic imputables à des événements locaux sont isolées. Une "Liste du contenu des bureaux d'entrée" est produite pour garantir que toutes les données ont été saisies et que chaque bureau d'entrée a été pris en compte de façon correcte. Les importantes fluctuations des données nécessitent souvent une explication en consultation avec les agents des Douanes.

Facteurs affectant la précision des estimations du compte des voyages

Les estimations du compte des voyages (tableau 1) proviennent d'enquêtes-échantillons continues. Les questionnaires sont distribués aux voyageurs à l'entrée (i.e. aux résidents des États-Unis et des autres pays) ou au retour (i.e. aux résidents du Canada) par les agents des Douanes suivant un calendrier établi à l'avance. Les enquêtes sur les voyageurs entre le Canada et les États-Unis ont été faites en vertu d'un accord de collaboration avec le Department of Commerce des États-Unis depuis 1976. Chaque pays faisait une enquête auprès de ses résidents et les données étaient échangées sur une base régulière. Depuis 1990, le contrôle de l'enquête portant sur les résidents des États-Unis est assumé par Statistique Canada.

Un échantillon de questionnaires est envoyé à des bureaux d'entrée déterminés pour une distribution continue à partir de dates préétablies. On demande aux agents des Douanes des bureaux d'entrée secondaires de donner des questionnaires à tous les groupes de visiteurs. Ceux-ci remplissent les questionnaires et les renvoient par la poste.

Comme les estimations du tableau 1 reposent sur un échantillon du trafic total, les chiffres peuvent différer de ceux que l'on aurait obtenus si l'on avait procédé à un recensement intégral. On appelle cette différence erreur d'échantillonnage de l'estimation. Les mesures de la fiabilité des estimations contenues au tableau 1 montrent que l'erreur d'échantillonnage de ces estimations tombe dans des limites acceptables.

L'enquête est volontaire, bien qu'en théorie les réponses soient exigées en vertu de la Loi sur la statistique (1985). Comme il n'y avait pas de suivi ni d'autres formes de contrôle des réponses, il est possible que les données soient sujettes à un certain "biais de distribution" si des catégories de voyageurs étaient représentées de façon disproportionnée lors de la distribution des questionnaires. De même, il se peut qu'il y ait un "biais de non-réponse" si les personnes qui répondent ne sont pas entièrement représentatives de l'univers. Même si la taille de l'échantillon est grande, il est possible que certaines catégories de voyageurs soient surestimées, tandis que d'autres soient sous-estimées. La taille du biais dépend du degré de non-réponse et de la différence entre les caractéristiques des répondants et des non-répondants.

The responses obtained are treated as a simple random sample of total traffic in each stratum (port or group of ports, by type of traffic, by quarter). Data are disaggregated by known population characteristics into homogeneous groups. The number of travellers in each of these groups is used to weight the sample to the population total. A quality control program is in place for data capture and provisions are made to rigorously edit the data in order to minimize other sources of non-sampling error.

For 1990, the International Travel Section has introduced a follow-up methodology. It involves having trained Statistics Canada personnel interviewing travellers at the border to obtain names, addresses and selected trip/traveller characteristics. The interviewers then distribute a regular questionnaire to the travellers. Non-respondents to the distribution are later re-contacted and surveyed, by telephone in the case of United States or Canadian residents, and by mail for overseas visitors.

The higher overall response rates associated with the follow-up permit data dissemination at the sub-provincial level by the main trip measures: person-visits, expenditures and nights by accommodation type, for residents travelling abroad and for non-resident visitors. In addition, this procedure allows for the collection of selected socio-demographic characteristics. Finally, the follow-up strategy permits the measurement of the bias associated with the non-response to the on-going international travel surveys. This new methodology is done on a cost recovery basis only.

For a more detailed description of the methods of collection and estimation and reliability indicators please refer to the Appendix in our annual publication, Travel Between Canada and Other Countries (Catalogue 66-201).

Estimated Monthly Number of One or More Nights Trips

In response to a number of requests for a more accurate monthly estimation of tourist flows between Canada and the United States, a new tourist estimation methodology was developed based on the questionnaire surveys.

United States and Canadian residents using commercial planes, boats, trains or other methods are not documented by Customs officers as being either "same day" or "one or more nights". Therefore, the new methodology estimates a proportional split between "same day" and "one or more nights" for these modes of transport. These estimates added to the documented "one or more nights" automobile and bus travel numbers produce the "Estimated Number of One or More Nights Trips" by United States residents to Canada and Canadian residents returning from the United States as shown on Table 2C. Overnight trips by residents of countries other than the United States exclude only same day entries by land via the United States. All Canadian trips to countries other than the United States are considered to be for one or more nights.

Seasonal Adjustment

The effects of temperature, snowfall, school vacations, and differential pricing schemes can be seen in the seasonal variations of the international travel data. The adjustments of the actual data to account for the seasonal impact allow analysts to differentiate between the regular swings and those movements that are either unique (because of special events, for example) or part of a longer term trend.

Les réponses obtenues sont traitées comme un échantillon aléatoire simple du trafic total dans chaque strate (de bureaux d'entrée ou groupes de bureaux d'entrée, selon le type de trafic, par trimestre). Les données sont désaggregées selon des caractéristiques connues de la population en groupes homogènes. Le nombre de voyageurs dans chacun de ces groupes sert à pondérer l'échantillon pour l'extrapoler au total de la population. La saisie des données comprend un programme de contrôle qualitatif rigoureux afin de minimiser d'autres sources d'erreurs ne provenant pas de l'échantillonnage.

La Section des voyages internationaux a adopté en 1990 une méthode de suivi. Il s'agit de placer des employés expérimentés de Statistique Canada à certains postes frontières pour interviewer les voyageurs afin d'obtenir le nom et l'adresse du voyageur ainsi que certaines caractéristiques concernant le voyage et le voyageur. En même temps, l'intervieweur remet au voyageur un questionnaire à remplir de la façon habituelle. Il est possible ainsi de communiquer à nouveau avec les non-répondants, par téléphone pour les résidents canadiens et américains, et par la poste pour les résidents d'outre-mer.

Le suivi augmentant l'échantillon de base, ceci permettra la publication de renseignements par région touristique sur les visites-personnes, les dépenses et les nuitées selon le type d'hébergement, dans le cas des résidents voyageant à l'étranger et des visiteurs non-résidents. De plus, ce procédé autorise la collecte de certaines caractéristiques socio-démographiques. Finalement, la méthode du suivi rend possible la mesure du biais causé par la non-réponse dans les enquêtes en cours portant sur les voyages internationaux. Cette nouvelle méthodologie n'est utilisée que sur une base de recouvrement des coûts.

Pour une description plus détaillée des méthodes de collecte et d'estimation et des indicateurs de fiabilité, voir l'annexe de notre publication annuelle Voyages entre le Canada et les autres pays (n° 66-201 au catalogue).

L'estimation du nombre mensuel des voyages d'une nuit ou plus

Suite aux demandes concernant une estimation plus juste du flux mensuel de touristes entre le Canada et les États-Unis, une nouvelle méthode d'estimation du tourisme a été développée à partir des enquêtes par échantillonnage.

Les agents des Douanes ne catégorisent pas les arrivées par avion commercial des résidents canadiens et américains selon la durée du séjour (même jour ou une nuit ou plus). Par conséquent, la nouvelle méthode permet d'estimer la proportion entre "même jour" et "une nuit ou plus" de ces moyens de transport. Ces estimées s'ajoutent au compte effectif du volume par automobile et autobus d'une nuit ou plus pour établir l'"Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus" des résidents des États-Unis au Canada et des résidents canadiens revenant des États-Unis tel qu'indiqué au tableau 2C. Les voyages d'une nuit ou plus des résidents de pays autres que les États-Unis n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis. Tous les voyages effectués par des résidents canadiens dans les pays autres que les États-Unis sont comptés comme étant des voyages d'une nuit ou plus.

La désaisonnalisation

Les fluctuations telles que la température, l'accumulation de neige, les congés scolaires, les différences de prix, ont une incidence saisonnière sur les mouvements des voyageurs entre les pays. La correction des données, en minimisant les variations saisonnières, permet une meilleure analyse en dégageant les mouvements réguliers des phénomènes uniques (tels les événements spéciaux) ou ceux qui font partie d'une tendance à long terme.

Seasonally adjusted international travel figures, at the Canada level (Tables 2B and 2D), are obtained by the summation of provincial flows with seasonal adjustment and unadjusted flows for smaller provinces. For example, the international direct entries in Prince Edward Island are so erratic that they are not suitable for seasonal adjustment. Provincial seasonally adjusted numbers are available through CANSIM on computer print-outs or in machine-readable form.

A technical description of the procedure used to seasonally adjust international travel flows is available from the International Travel Section, Education, Culture and Tourism Division or the Times Series Research and Analysis Division of Statistics Canada.

DEFINITION OF TERMS

International Traveller. The term international traveller applies to all persons arriving in Canada who are cleared through Customs and Immigration points of entry. One person may cross into Canada several times on one trip away from home. The method of collection counts each crossing or visit made. The term international traveller is divided into three groups; non-resident traveller, resident traveller and other traveller. A traveller staying less than 24 hours in a country other than that in which he resides is classified as "same day". If all "same day" travellers are excluded from non-resident and resident categories, the numbers remaining approximate the international definition of "tourist".

Non-resident traveller. An international traveller resident of a country other than Canada who passes through Canada Customs and is entering Canada for the following reasons:

- Business, commuting to work, seasonal or temporary employment;
- Pleasure, holiday, vacation, health and shopping;
- Visiting friends or relatives;
- Attending a convention, conference or seminar;
- Study, summer resident;
- Travelling in transit who clears Canada Customs.

Resident traveller. An international traveller resident of Canada who has travelled outside of Canada for the same reasons as given above and returns to Canada through Canada Customs.

Other travellers. A group consisting of the following types of international travellers:

- Immigrants and former residents returning to establish residence;
- Military personnel and dependents;
- Diplomats and dependents;
- Persons engaged in the operation of a transport.

Land. Automobile, bus and rail traffic as well as "other methods" entering by land and ferry.

Air. Commercial and charter services and private plane.

Marine. Commercial and cruise ship, passenger ferries and private or rented boat, and passengers on freighters.

Other methods. Pedestrians, bicycle, motorcycle, etc.

Direct to Canada. Non-residents entering from countries other than the U.S. or Canadian residents returning from countries other than the U.S. directly to Canada.

Les voyages internationaux désaisonnalisés au niveau national (tableaux 2B et 2D) sont obtenus par la somme des flux provinciaux désaisonnalisés et non désaisonnalisés dans les provinces plus petites. Par exemple, l'irrégularité des entrées directes de voyageurs internationaux à l'Île-du-Prince-Édouard ne permet pas leur désaisonnalisation. Les données désaisonnalisées au niveau provincial sont disponibles de Cansim sous forme d'imprimés d'ordinateur ou sous une forme lisible par machine.

On peut se procurer un rapport technique de la méthode utilisée pour la désaisonnalisation des données portant sur les voyages internationaux en s'adressant à la Section des voyages internationaux, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme ou à la Division des séries chronologiques - recherche et analyse, Statistique Canada.

DÉFINITION DES TERMES

Voyageur international. Les voyageurs internationaux sont toutes les personnes qui arrivent au Canada par un point d'entrée des Douanes et de l'Immigration. Au cours d'un même voyage, il se peut qu'une personne entre au Canada plusieurs fois. La méthode de collecte prend en compte chaque passage à la frontière ou chaque visite effectuée. Les voyageurs internationaux se divisent en trois groupes: voyageurs non résidents, voyageurs résidents et les autres voyageurs. Un voyageur séjournant moins de 24 heures dans un pays autre que celui dans lequel il réside est classifié dans la catégorie "même jour". Si tous les voyageurs "pour la journée" sont exclus des catégories voyageurs non résidents et voyageurs résidents, les autres répondent à peu près à la définition internationale de "touriste".

Voyageur non résident. Voyageur international, résident d'un pays autre que le Canada, qui passe par les Douanes canadiennes et qui entre au Canada pour une des raisons suivantes:

- Affaires, navettage, emploi saisonnier ou temporaire;
- Voyage d'agrément, congé, vacances, voyage pour motifs de santé ou emplettes;
- Visite à des amis ou des parents;
- Représentation à un congrès, une conférence ou un colloque;
- Études, résidence d'été;
- Voyage en transit en passant par les Douanes canadiennes.

Voyageur résident. Voyageur international, résident du Canada, qui a voyagé à l'extérieur du Canada pour les mêmes raisons que ci-dessus et qui revient au pays en passant par les Douanes canadiennes.

Autres voyageurs. Groupe constitué des genres suivants de voyageurs internationaux:

- Les immigrants et les anciens résidents revenant établir leur lieu de résidence;
- Les militaires et les personnes à leur charge;
- Les diplomates et les personnes à leur charge;
- Les personnes travaillant dans les transports.

Par terre. En automobile, en autocar, par chemin de fer de même que par les "autres moyens de transport" (arrivées par terre et par traversier).

Par air. Services commerciaux, vols nolisés et avions particuliers.

Par eau. Bateaux commerciaux et de croisière, traversiers pour voyageurs, bateaux privés ou loués et cargos.

Autres moyens. À pied, à bicyclette, en motocyclette, etc.

Directement au Canada. Non-résidents arrivant de pays autres que les États-Unis ou résidents du Canada revenant de pays autres que les États-Unis et arrivant directement au Canada.

Via the United States. Non-residents entering from countries other than the U.S. or Canadian residents returning to Canada from countries other than the U.S. through or by way of the U.S. The length of stay in the U.S. has no bearing on the classification; a person could be in transit through the U.S. or could have stayed several days.

Countries other than the United States. This designation includes all countries other than Continental U.S., Alaska and Hawaii.

Via les États-Unis. Non-résidents arrivant de pays autres que les États-Unis ou résidents du Canada revenant au Canada en provenance de pays autres que les États-Unis mais en passant par les États-Unis. La durée du séjour aux États-Unis n'a aucune importance; il peut s'agir d'une personne en transit aux États-Unis ou d'un séjour de plusieurs jours.

Pays autres que les États-Unis. Cette catégorie comprend tous les pays autres que les États-Unis (partie continentale), l'Alaska et Hawaï.

FOR FURTHER READING

Selected Publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
"International Travel – Advance Information", <i>Monthly, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Renseignements préliminaires", <i>Mensuel, Bilingue</i>	66-001P
"International Travel – National and Provincial Counts", <i>Quarterly, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Dénombrement national et provincial", <i>Trimestriel, Bilingue</i>	66-001
"International Travel – Travel Between Canada and Other Countries", <i>Annual, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Voyages entre le Canada et les autres pays", <i>Annuel, Bilingue</i>	66-201
"Travel-Log", <i>Quarterly, Bilingual</i>	"Info-voyages", <i>Trimestriel, Bilingue</i>	87-003
"Tourism in Canada – A Statistical Digest", <i>Biennial, Bilingual</i>	"Le tourisme au Canada – Résumé statistique", <i>Bisannuel, Bilingue</i>	87-401
"Domestic Travel (Canadian Travel Survey)", <i>Biennial, Bilingual</i>	"Voyages intérieurs (Enquête sur les voyages des Canadiens)", <i>Bisannuel, Bilingue</i>	87-504

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Other Products and Services

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue No. 11-204E, price Canada: \$13.95,
United States: US\$17.00, and Other Countries:
US\$20.00.

Pour obtenir une publication, veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

Autres produits et services

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et sociale du Canada. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

N° 11-204F au catalogue, prix Canada : 13.95 \$, États-Unis : 17 \$ US, et Autres pays : 20 \$ US.

CANADA'S ENVIRONMENT

L'ENVIRONNEMENT DU CANADA

Every day you read news items about recycling, water pollution, industrial emissions or the depletion of the ozone layer. Unfortunately, these reports are often fragmented, making it difficult to get a complete picture of Canada's physical environment.

Human Activity and the Environment is written to help you understand the links between our population, socio-economic activities and our environment. You'll see, for example, how the purple loosestrife and zebra mussels are spreading throughout inland waters and the effect they have.

CASE STUDY: A statistical profile of an Ontario river basin is also included as a case study to demonstrate how socio-economic information can be linked with physical data at a local level.



Vous lisez tous les jours des articles traitant de recyclage, de la pollution de l'eau, des émissions de gaz industrielles ou de la diminution de la couche d'ozone. Malheureusement, ces rapports sont trop souvent fragmentés et il devient difficile de se faire une parfaite idée de l'environnement physique du Canada.

Activité humaine et l'environnement est écrit afin de vous aider à comprendre les liens entre notre population, nos activités socio-économiques et notre environnement. Vous verrez, par exemple, comment les salicaires et les dreissna sont réparties à travers les eaux intérieures et quels en sont leurs effets.

ÉTUDE DE CAS : un profil statistique du bassin hydrographique de l'Ontario est également présenté, comme étude de cas, en vue de montrer comment l'information socio-économique peut être mise en rapport avec les données physiques à un endroit donné.

Organized in three, easy-to-read sections: Population, Socio-Economic Systems, and Environmental Conditions, this publication examines our activities from a number of perspectives:

- resource consumption
- waste generation
- monitoring the conditions of land, water, air and living organisms

This unique bestseller highlights such fascinating details as:

- purchases of potential pollutants by Canadian households
- the importance of natural resources to the Canadian economy
- energy consumption by industry

L'ouvrage est divisé en trois parties importantes : la population, les réseaux socio-économiques et l'état de l'environnement, qui examine nos activités sous différents angles:

- la consommation des ressources naturelles
- la production des déchets
- la surveillance de l'état des terres, de l'eau, de l'air et des organismes vivants

Ce best-seller unique met en relief des détails aussi fascinants que :

- les achats de polluants potentiels par les grandes maisons canadiennes
- l'importance des ressources naturelles pour l'économie canadienne
- la consommation d'énergie par industrie

Commandez votre exemplaire aujourd'hui!
Activité humaine et l'environnement, (n° de catalogue 11-509F) 35 \$ au Canada, 42 \$ (US) aux États-Unis et 49 \$ (US) dans les autres pays.

Écrivez à : Vente des publications Statistique Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Si vous le préférez, télécopiez votre commande au (613) 951-1584, ou contactez votre centre de consultation régional de Statistique Canada, dont vous pouvez consulter la liste dans la présente publication.

Pour un service plus rapide, composez sans frais le numéro 1-800-267-6677 et utilisez votre carte Visa ou MasterCard.

Order your copy today!
Human Activity and the Environment,
(Catalogue No. 11-509E) \$35 in
Canada, US \$42 in the United States
and US \$49 in other countries.

Write to:
Publication Sales, Statistics Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

If more convenient, FAX
your order to:
(613) 951-1584, or contact
your local Statistics Canada
Reference Centre listed in
this publication.

For faster ordering call
1-800-267-6677
and use VISA or MasterCard.



Statistics Canada Statistique Canada

Canada



ORDER FORM

Statistics Canada Publications

MAIL TO:
Publication Sales
Statistics Canada
Ottawa, Ontario, K1A 0T6

(Please print)

Company _____
Department _____
Attention _____
Address _____
City _____ Province _____
Postal Code _____ Tel. _____

FAX TO: (613) 951-1584

This fax will be treated as an original order. Please do not send confirmation.

METHOD OF PAYMENT

- Purchase Order Number (*please enclose*) _____

Payment enclosed \$ _____

Bill me later (max. \$500)

Charge to my: MasterCard VISA

Account Number

Expiry Date

Signature _____
Client Reference Number

Client Reference Number

SUBTOTAL

Canadian customers add 7% Goods and Services Tax.

GST (7%)

Please note that discounts are applied to the price of the publication and not to the total amount which might include special shipping and handling charges and the GST.

GRAND TOTAL

Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada/Publications. Canadian clients pay in Canadian funds. Clients from the United States and other countries pay total amount in US funds drawn on a US bank.

For faster service



1-800-267-6677



VISA and MasterCard Accounts

PF
03681
1991-01

Version française de ce bon de commande disponible sur demande



INTERESTED IN ACQUIRING A CANADIAN ORIGINAL?

Then **Canadian Social Trends** is the acquisition for you. A first on the Canadian scene, this journal is claiming international attention from the people who need to know more about the social issues and trends of this country.

Drawing on a wealth of statistics culled from hundreds of documents, **Canadian Social Trends** looks at Canadian population dynamics, crime, education, social security, health, housing, and more.

For social policy analysts, for trendwatchers on the government or business scene, for educators and students, **Canadian Social Trends** provides the information for an improved discussion and analysis of Canadian social issues.

Published four times a year, **Canadian Social Trends** also features the latest social indicators, as well as information about new products and services available from Statistics Canada.

CANADIAN SOCIAL TRENDS

(Catalogue No. 11-008E) is \$34 annually in Canada, US\$40 in the United States and US\$48 in other countries.

To order, write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster service, fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.



VOUS DÉSIREZ FAIRE L'ACQUISITION D'UNE OEUVRE ORIGINALE ?

Alors **Tendances sociales canadiennes** est la publication qu'il vous faut. Première en son genre sur la scène canadienne, cette revue retient l'attention des gens d'ici et d'ailleurs qui désirent en savoir plus sur les questions sociales de l'heure au pays.

À l'aide d'abondantes statistiques extraites de nombreux documents, **Tendances sociales canadiennes** brosse le tableau de la dynamique de la population canadienne, de la criminalité, de l'éducation, de la sécurité sociale, de la santé, de l'habitation et de plusieurs autres sujets.

Que ce soit pour les analystes de la politique sociale, les analystes des tendances oeuvrant au sein des administrations publiques et du monde des affaires, les enseignants ou encore les étudiants, **Tendances sociales canadiennes** dégage l'information nécessaire à des discussions et des analyses approfondies relativement aux questions sociales.

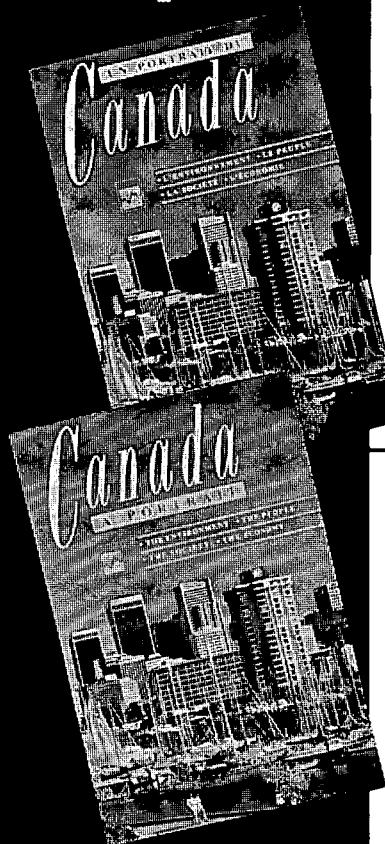
Tendances sociales canadiennes présente également les plus récents indicateurs sociaux de même que des renseignements relatifs aux produits et services qu'offre Statistique Canada.

TENDANCES SOCIALES CANADIENNES

Ce trimestriel (No 11-008F au catalogue) se vend 34 \$ l'abonnement annuel au Canada, 40 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télecopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.



To order, write Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster ordering, using your VISA or MasterCard, call toll-free 1-800-267-6677 or fax your order to (613) 951-1584.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6, ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour commander plus rapidement, utilisez votre carte VISA ou MasterCard et composez sans frais le 1-800-267-6677 ou expédiez votre commande par télexcopieur au numéro 1-613-951-1584.

UN PORTRAIT DU Canada A PORTRAIT

PICTURE PERFECT COVER TO COVER!

In a unique combination of beautiful photography and informative text, *Canada: A Portrait* chronicles Canadian achievements in fields as diverse as economics, arts and culture. The latest facts and figures on our environment and people are complemented with over 200 full-colour photographs by award-winning Canadian photographers.

A best-seller for over 50 years, *Canada: A Portrait* is perfect for:

- the business sector as a corporate gift
- your home library or as a coffee table book
- students and teachers as a reference tool
- the media as a resource
- tourists — both at home and abroad
- the armchair traveller

In a convenient 6" X 9" format and 260 pages, the 53rd edition of *Canada: A Portrait* (Cat. no. 11-403E) is available in separate English and French editions.

For the first time *Canada: A Portrait* is available in a deluxe hardcover, priced at \$33.00 in Canada, US \$39.95 in the United States and US \$45.95 in other countries; as well as our traditional softcover, priced at \$25.00 in Canada, US \$29.95 in the United States and US \$34.95 in other countries.

UN GRAND LIVRE À L'IMAGE D'UN GRAND PAYS!

Par sa combinaison unique de belles photographies et de textes informatifs, *Un Portrait du Canada* fait la chronique des réalisations canadiennes dans des domaines aussi divers que l'économie, les arts et la culture. Les derniers événements et chiffres sur notre environnement et notre société sont complétés par plus de 200 photographies en couleur prises par des photographes canadiens renommés.

Un best-seller depuis plus de 50 ans, *Un Portrait du Canada* est un ouvrage idéal pour:

- les entreprises, comme cadeau à offrir
- vous, que vous le gardiez à portée de la main ou le rangiez dans votre bibliothèque personnelle
- les étudiants et les enseignants, comme ouvrage de référence
- les gens des médias, comme outil d'information
- les touristes, au Canada et à l'étranger
- ceux qui préfèrent voyager sans quitter leur fauteuil

La 53^e édition d'*Un Portrait du Canada* (n° 11-403F) est disponible en français et en anglais. Elle est offerte dans un format pratique de 15 cm sur 22,5 cm et contient 260 pages.

Pour la première fois, cette publication est offerte en format de luxe à couverture rigide au prix de 33 \$ au Canada, 39,95 \$ US aux États-Unis, et 45,95 \$ US dans les autres pays; elle est aussi disponible en édition à couverture souple au prix de 25 \$ au Canada, 29,95 \$ US aux États-Unis, et 34,95 \$ US dans les autres pays.